



Совместная программа Европейского союза и Совета Европы  
«Поддержка казахстанских властей в повышении качества и эффективности системы  
правосудия Казахстана»

## Доклад

# о доступе к судебным решениям посредством внедрения стандартов публикации

Авторы:

**Эва Ондреёва (*Eva Ondřejová*)**, юрист по вопросам защиты личных прав.

**Робин Кэллендер Смит (*Robin Callender Smith*)**, судья по вопросам, связанным с информационными правами и эксперт в области защиты персональных данных и права средств массовой информации, приглашенный профессор права средств массовой информации (Лондонский университет королевы Марии), барристер.

**Лиис Линдштрöm (*Liis Lindström*)**, юридический советник председателя Верховного суда Эстонской Республики.

**Тимо Лиги (*Timo Ligti*)**, эксперт, ответственный за реализацию программы Верховного Суда Эстонской Республики по модернизации информационных систем и процессов.

**Энрико Франчесconi (*Enrico Francesconi*)**, научный сотрудник Института правовой информации итальянского Национального совета исследований (ITTIG-CNR); временный поверенный Европейской комиссии — Бюро официальных публикаций, профессор информационно-поисковых технологий и технологий семантической паутины (факультет вычислительной науки и техники, Университет Флоренции).

**Джиневра Перуджинелли (*Ginevra Peruginelli*)**, научный сотрудник Института правовой информации итальянского Национального совета исследований (ITTIG-CNR); адъюнкт-профессор правовой информатики (юридический факультет, Университет Перуджи).

**Ольга Демьян (*Olga Demian*)**, эксперт в области права неприкосновенности частной жизни и информационного права; член Консультативного совета при Национальном центре по защите персональных данных Республики Молдова.

Октябрь 2015 года

## СТРУКТУРА ДОКЛАДА

1. **ВАЖНОСТЬ СТАНДАРТОВ ДОСТУПНОСТИ И ПУБЛИКАЦИИ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ**
  - 1.1. Значение статьи 6 Европейской конвенции по правам человека
  - 1.2. Прецедентное право по статье 6
  - 1.3. Прецедентное право по статье 8
2. **МЕТОДОЛОГИЯ**
  - 2.1. Сравнимые государства-члены Совета Европы, упоминаемые в докладе
  - 2.2. Анкета для сравнимых государств-членов Совета Европы
  - 2.3. Обобщающие результаты анкетирования
3. **ДОКЛАДЫ СТРАН**
  - 3.1. Чешская Республика
  - 3.2. Англия и Уэльс
  - 3.3. Эстонская Республика
  - 3.4. Итальянская Республика
  - 3.5. Республика Молдова
4. **ИНФОРМАЦИОННО-РЕГИСТРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ:  
Стандартизация судебных решений**
5. **РЕКОМЕНДАЦИИ**
6. **РАССМОТРЕНИЕ ПРАВИЛ О ПОРЯДКЕ РАБОТЫ И СОПРОВОЖДЕНИЯ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСА ВЕРХОВНОГО СУДА, МЕСТНЫХ И ДРУГИХ СУДОВ РЕСПУБЛИКИ  
КАЗАХСТАН**

Правовая оговорка

«Настоящий документ подготовлен при финансовой помощи Европейского союза. Точки зрения, высказанные в настоящем документе, не могут считаться отражающими официальное мнение Европейского союза».

# 1. ВАЖНОСТЬ СТАНДАРТОВ ДОСТУПНОСТИ И ПУБЛИКАЦИИ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ

## 1.1. Значение статьи 6 Европейской конвенции по правам человека

Самое понятное общеевропейское выражение важности доступности судебного процесса и четких стандартов публикации судебных актов содержится в одном из основных положений Европейской конвенции о защите прав человека (ЕКПЧ). ЕКПЧ является основополагающим документом в области прав человека для 47 государств, входящих в состав Совета Европы. Принципы, изложенные в статье 6 ЕКПЧ, применяются к гражданским и административным процессам в той же мере, в какой они применяются к уголовным делам и процедурам. Статья 6 гласит следующее:

«1. Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях или при предъявлении ему любого уголовного обвинения имеет право на справедливое и публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на судебные заседания в течение всего процесса или его части по соображениям морали, общественного порядка или национальной безопасности в демократическом обществе, а также когда того требуют интересы несовершеннолетних или для защиты частной жизни сторон, или — в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо — при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

2. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления считается невиновным, до тех пор пока его виновность не будет установлена законным порядком.

3. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет как минимум следующие права:

(a) быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

(b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

(c) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, при недостатке у него средств для оплаты услуг защитника, пользоваться услугами назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

(d) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, что и для свидетелей, показывающих против него;

(e) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке».

## 1.2. Статья 6: развитие ситуации с доступностью и публикацией судебных актов

Европейский суд по правам человека (далее — «Суд») за много лет своей деятельности наработал обширную прецедентную практику, касающуюся гласности судопроизводства и публикации судебных решений<sup>1</sup>.

Еще в 1983 году в деле «*Претто и другие против Италии*» (*Pretto and Others v. Italy*) Суд объявил, что публичный характер судопроизводства, упомянутый в пункте 1 статьи 6, защищает стороны судебного процесса от тайного отправления правосудия вне контроля со стороны общественности. Он также служит одним из способов обеспечения доверия к судам, как высшим, так и низшим. Прозрачное отправление правосудия содействует достижению цели пункта 1 статьи 6, а именно справедливости судебного разбирательства, гарантия которого является одним из основополагающих принципов любого демократического общества по смыслу Конвенции (постановление по делу «*Претто и другие против Италии*» от 8 декабря 1983 года, пункт 21). Принцип гласности судопроизводства был подтвержден в последующих прецедентах, принятых Судом (например, в постановлении по делу «*Ахен против Германии*» (*Achen v. Germany*) от 8 декабря 1983 года, пункт 25; постановлении по делу «*Рякиб Бирюков против России*» (*Ryakib Biryukov v. Russia*) от 17 января 2008 года, пункт 30; и постановлении по делу «*Фазлийский против Болгарии*» (*Fazliyski v. Bulgaria*) от 16 апреля 2013 года, пункт 64).

В деле «*Претто и другие против Италии*» Суд признал, что, хотя все государства — члены Совета Европы признают принцип гласности, их законодательные системы и судебная практика показывают определенные различия в отношении объема и способа его реализации как применительно к проведению слушаний, так и оглашению судебных решений (пункт 22). Суд отметил, что во многих государствах — членах Совета Европы сложилась традиция применять иные средства, помимо чтения вслух, для объявления решений всех или части своих судов, и в особенности кассационных судов, например, депонирование в канцелярии, доступной для публики, и что авторы Конвенции не могли пройти мимо этого обстоятельства (пункт 26). Поэтому Суд постановил, что он не связан текстуальным толкованием, и что во всех случаях форма объявления судебного решения должна оцениваться в соответствии с внутренним правом государства — ответчика в свете особенностей его системы судопроизводства, с учетом предмета и цели пункта 1 статьи 6. Данный принцип был подтвержден в последующих прецедентах, принятых Судом (например, в постановлении по делу «*Рякиб Бирюков против России*», пункт 32; и постановлении по делу «*Фазлийский против Болгарии*»), и был позднее развит Судом. Суд указал, что, для того чтобы сделать такую оценку,

---

<sup>1</sup> Более подробное описание применения пункта 1 статьи 6 ЕКПЧ представлено в «Руководстве по статье 6 Конвенции: право на справедливое судебное разбирательство (гражданско-правовой аспект)», размещенном по адресу: [http://www.echr.coe.int/Documents/Guide\\_Art\\_6\\_RUS.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_RUS.pdf), и «Руководстве по статье 6 Конвенции: право на справедливое судебное разбирательство (уголовно-правовой аспект)», размещенном по адресу: [http://www.echr.coe.int/Documents/Guide\\_Art\\_6\\_criminal\\_RUS.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_criminal_RUS.pdf).

нужно принять во внимание весь ход судопроизводства и роль в нем суда (постановление по делу «*Мозер против Австрии*» (*Moser v. Austria*) от 21 сентября 2006 года, пункт 101; постановление по делу «*Претто и другие против Италии*», пункт 27).

В деле «*Фазлийский против Болгарии*» Суд подчеркнул, что, хотя требование пункта 1 статьи 6 о публичном объявлении судебного решения связано с общим требованием справедливости, данное требование является самостоятельным. Поэтому тот факт, что заявитель имел возможность доступа к судебным решениям и осуществления своего права на обжалование, не может считаться решающим. Значение, в конечном итоге, имеет то, был ли предоставлен доступ, в той или иной форме, к этим судебным решениям обществу (постановление по делу «*Фазлийский против Болгарии*», пункт 65).

Например, Суд постановил, что отсутствие публичного оглашения решения Кассационного суда не является нарушением Конвенции, поскольку Кассационный суд вынес свое решение после проведения публичного слушания, и, хотя судебное решение не было оглашено в открытом заседании суда, каждый мог ознакомиться с ним или получить его копию, обратившись в канцелярию суда. По мнению Суда, цель, преследуемая пунктом 1 статьи 6, была вполне достигнута путем депонирования в канцелярии суда решения, делая общедоступным его полный текст в той же мере, как и публичное оглашение решения, отклоняющего жалобу или отменяющего предыдущее судебное решение (постановление по делу «*Претто и другие против Италии*», пункт 27). Аналогичным образом, Суд посчитал, что отсутствие публичного оглашения судебного решения не является нарушением Конвенции в ситуации, в которой решение суда низшей инстанции было оглашено в открытом заседании суда (постановление по делу «*Аксен против Германии*», пункт 32). Однако Суд высказал мнение, что в тех случаях, когда отказ от открытого слушания дела не был оправдан, предоставление лицам, обладающим правовой заинтересованностью в деле, доступа к материалам дела и опубликование решений по особой категории дел (в основном апелляционных судов или Верховного суда) не являются достаточным для выполнения требований пункта 1 статьи в отношении гласности (постановление по делу «*Мозер против Австрии*» от 21 сентября 2006 года, пункт 103).

В случае закрытого разбирательства Суд высказал мнение, что в задачи Суда не входит определять, было ли засекречивание разбирательства правильным с точки зрения национального законодательства соответствующего государства. Суд оценивает то, были ли представлены веские основания для засекречивания (постановление по делу «*Фазлийский против Болгарии*», пункты 67—68). Если в открытом судебном заседании была объявлена только резолютивная часть решения, Суд должен выяснить, был ли обеспечен общественный доступ к мотивированному решению по делу заявителя иными способами, помимо его объявления в открытом судебном заседании, и, если такой доступ был обеспечен, учесть характер публичности, сопровождающей мотивированное решение в целях обеспечения его тщательного рассмотрения со стороны общественности (постановление по делу «*Рякиб Бирюков против России*», пункт 39). Суд признал, что иногда существует необходимость засекречивать некоторые или все материалы, используемые в ходе

разбирательства, и даже части решений, вынесенных в рамках таких разбирательств. Однако полное сокрытие от общественности всего содержания судебного решения, вынесенного в рамках подобного разбирательства, не может считаться оправданным. Даже в бесспорных делах, связанных с вопросами национальной безопасности, например, в делах, касающихся террористической деятельности, власти тех стран, которые уже пострадали от терроризма или находятся под угрозой террористических атак, приняли решение засекречивать только те части своих решений, раскрытие которых негативно сказалось бы на национальной безопасности или безопасности других лиц. Это демонстрирует наличие средств, которые могут решить законные вопросы безопасности, не сводя при этом полностью на нет основополагающие процессуальные гарантии, такие как гласность судебных решений (постановление по делу «*Раза против Болгарии*» (*Raza v. Bulgaria*) от 11 февраля 2010 года, пункт 53). Суд развил такую аргументацию дальше, постановив, что в тех случаях, когда отказ судов от открытого слушания был оправданным, устное объявление причин их решения также может быть сделано в закрытом заседании. Суд далее отметил, что с учетом особенностей соответствующего уголовного разбирательства и причин, по которым судами были приняты решения провести рассмотрение дела в закрытом режиме, Суд считает, что публичное объявление только резолютивных частей судебных решений не может считаться нарушающим пункт 1 статьи 6 Конвенции (постановление по делу «*Велке и Бялек против Польши*» (*Welke and Białek v. Poland*) от 1 марта 2011 года, пункт 84).

### 1.3. Статья 8 ЕКПЧ и защита персональных данных

Право на защиту персональных данных является частью права на уважение к частной жизни, жилища и корреспонденции, регулируемого пунктом 1 статьи 8 ЕКПЧ<sup>2</sup>. Любое вмешательство в осуществление прав, защищенных пунктом 1 статьи 8, должно, для того чтобы не нарушать Конвенцию, соответствовать всем критериям, перечисленным в пункте 2 статьи 8 ЕКПЧ<sup>3</sup>.

Еще одним обязывающим международным документом в области защиты персональных данных является Конвенция Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных (Конвенция № 108)<sup>4</sup>. Учитывая необходимость решать связанные с неприкосновенностью частной жизни проблемы, возникающие в результате использования новых информационных и коммуникационных технологий, а также потребность в укреплении механизма наблюдения за соблюдением

<sup>2</sup> Текст Конвенции размещен по адресу: [http://www.echr.coe.int/Documents/Convention\\_RUS.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Convention_RUS.pdf).

<sup>3</sup> См. Совет Европы (2013), «Прецедентное право ЕСПЧ в области защиты персональных данных» (Case law of the ECtHR concerning the protection of personal data, DP (2013) Case law), размещено по адресу: [https://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/Judgments/DP%202013%20Case%20Law\\_Eng\\_FINAL.pdf](https://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/Judgments/DP%202013%20Case%20Law_Eng_FINAL.pdf) (на английском языке).

<sup>4</sup> <http://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/0900001680078c46>.

Конвенции, Комитет министров Совета Европы призвал к модернизации данного правового документа<sup>5</sup>.

В целях дальнейшего развития общих принципов и норм, закрепленных в Конвенции № 108, Комитет министров Совета Европы выпустил несколько рекомендаций<sup>6</sup>. Данные рекомендации не имеют юридической силы.

Применительно к Европейскому союзу (ЕС), согласно законодательству ЕС, Хартия Европейского союза об основных правах не только гарантирует уважение к частной и семейной жизни (статья 7), но также устанавливает право на защиту персональных данных (статья 8)<sup>7</sup>, в прямой форме поднимая уровень такой защиты до основного права, предусмотренного законодательством ЕС<sup>8</sup>. Как Европейский суд по правам человека, так и Суд Европейского союза указали, что при применении и толковании статьи 8 ЕКПЧ и статьи 8 Хартии необходимо найти баланс с другими правами<sup>9</sup>.

Директива Европейского парламента и Совета № 95/46/ЕС от 24 октября 1995 года «О защите физических лиц применительно к обработке персональных данных и свободном движении таких данных» имеет своей целью наполнить содержанием принципы права на неприкосновенность частной жизни, уже закрепленные в Конвенции № 108 (статья 5), и детализировать их. Любые освобождения от соблюдения таких принципов и ограничения по их применению «могут быть предусмотрены на национальном уровне<sup>10</sup>; они

---

<sup>5</sup> [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/modernisation\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/modernisation_en.asp) (на английском языке).

<sup>6</sup> [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/legal\\_instruments\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/dataprotection/legal_instruments_en.asp) (на английском языке).

<sup>7</sup> Хартия Европейского союза об основных правах, размещена по адресу: [http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/charter/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/fundamental-rights/charter/index_en.htm) (на английском языке).

<sup>8</sup> См. недавнее постановление по делу № С-131/12 «Гугл Испания против Марио Костеха Гонсалес» (*Google Spain v Mario Costeja González*), касающееся так называемого «права на забвение».

<sup>9</sup> В постановлении по объединенным делам №№ С-92/09 и С-93/09 «Фолькер и Маркус Шекке ГбР и Хартмут Айферт против земли Гессен» (*Volker and Markus Schecke GbR and Hartmut Eifert v. Land Hessen*) от 9 ноября 2010 года Суд ЕС постановил, что данное право «не является, однако, абсолютным правом, а должно учитываться в связи с его функцией в обществе» (пункт 48). См. также постановления ЕСПЧ по делу «Фон Ганновер против Германии» (*Von Hannover v. Germany*) (№ 2) [GC], №№ 40660/08 и 60641/08 от 7 февраля 2012 года; постановление Суда ЕС по объединенным делам №№ С-468/10 и С-469/10 «Национальная ассоциация финансовых организаций и Федерация предприятий электронной торговли и прямого маркетинга против государства» (*Asociación Nacional de Establecimientos Financieros de Crédito (ASNEF) and Federación de Comercio Electrónico y Marketing Directo (FECEDM) v. Administración del Estado*) от 24 ноября 2011 года, пункт 48; и постановление Суда ЕС по делу № С-275/06 «Ассоциация производителей музыки Испании против Телефоника де Эспанья САУ» (*Productores de Música de España (Promusicae) v. Telefónica de España SAU*) от 29 января 2008 года, пункт 68.

<sup>10</sup> Статья 9(2) Конвенции № 108; статья 13(2) Директивы № 95/46/ЕС.



должны быть предусмотрены законом, преследовать законную цель и быть необходимыми в демократическом обществе»<sup>11</sup>.

По словам Европейского инспектора по защите данных, «право на защиту персональных данных и право на открытый доступ к документам представляют собой два основополагающих демократических принципа, которые вместе укрепляют позицию человека по отношению к власти, и которые обычно хорошо согласуются друг с другом. В случаях столкновения интересов, лежащих в основе этих принципов, необходимо выполнить разумную оценку, отталкиваясь от того факта, что оба принципа одинаково важны»<sup>12</sup>.

В сегодняшней новой и сложной цифровой среде существующие правила не предусматривают, какой бы то ни было необходимой унификации и не гарантируют необходимой эффективности в целях обеспечения права на защиту персональных данных. Так, в 2012 году Европейская комиссия предложила фундаментальную реформу законодательства ЕС о защите персональных данных. Пакет реформы включает предложение о принятии общего Регламента Европейского парламента и Совета о защите физических лиц применительно к обработке персональных данных и свободном движении таких данных (Общего регламента о защите персональных данных)<sup>13</sup>, который бы заменил Директиву о защите персональных данных. На момент написания настоящего доклада обсуждения по поводу пакета реформы продолжались.

## **2. МЕТОДОЛОГИЯ**

### **2.1. Сравнимые государства-члены Совета Европы, упоминаемые в докладе**

В настоящем докладе упоминаются Чешская Республика, Англия и Уэльс, Эстония, Италия и Республика Молдова.

Такая выборка была сформирована, для того чтобы власти Казахстана смогли ознакомиться с широким диапазоном правовых систем, включающим как самостоятельные модели, так и модели государств, ранее входивших в состав СССР, существующие в государствах-членах Совета Европы.

### **2.2. Анкета для сравнимых государств — членов Совета Европы**

---

<sup>11</sup> Пособие по европейскому законодательству о защите персональных данных (*Handbook on European Data Protection Law, EU FRA (2014)*), размещено по адресу: [http://www.echr.coe.int/Documents/Handbook\\_data\\_protection\\_ENG.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Handbook_data_protection_ENG.pdf) (на английском языке).

<sup>12</sup> По этому вопросу см.: Европейский инспектор по защите данных, «Открытый доступ к документам, содержащим персональные данные, после вынесения судебного решения по делу о баварском лагере» (*European Data Protection Supervisor: Public access to documents containing personal data after the Bavarian Lager ruling*), размещено по адресу: [https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BacgroundP/11-03-24\\_Bavarian\\_Lager\\_EN.pdf](https://secure.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/EDPS/Publications/Papers/BacgroundP/11-03-24_Bavarian_Lager_EN.pdf) (на английском языке).

<sup>13</sup> Предложение о принятии Регламента Европейского парламента и Совета о защите физических лиц применительно к обработке персональных данных и свободном движении таких данных (Общего регламента о защите персональных данных) размещено по адресу: [http://ec.europa.eu/justice/data-protection/document/review2012/com\\_2012\\_11\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/document/review2012/com_2012_11_en.pdf) (на английском языке).



При написании настоящего доклада была использована анкета, посвященная доступу к судебным решениям и судебному процессу, в которой сравниваемым странам были заданы нижеперечисленные вопросы.

#### Загрузка судебных актов в базу данных, содержащую судебные решения

1. Существует ли единая официальная база данных, содержащая судебные акты всех уголовных судов, или же существует несколько баз данных, в зависимости от типа/инстанции суда?

1.1. Если существует несколько баз данных, опишите их различия.

2. Содержит/-ат ли база/-ы данных все судебные акты по всем уголовным делам (в том числе окончательные судебные решения и другие судебные акты, выносимые в ходе рассмотрения всех уголовных дел)?

2.1. Если нет, укажите, какие судебные решения не включены (например, судебные акты по делам деликатного характера, судебные акты закрытых судебных процессов, обычные судебные акты (не являющиеся окончательными судебными решениями) и т. д.).

#### Доступ к базе данных, содержащих судебные решения

3. Отметьте символом «X» группы заинтересованных лиц, имеющие доступ к базе данных посредством личной и защищенной паролем (или идентификатором) учетной записи:

3.1. Судьи

3.2. Юридические советники судей

3.3. Другие сотрудники суда

3.4. Адвокаты

3.5. Прокуроры

3.6. Сотрудники правоохранительных органов

3.7. Стороны судебного процесса (обвиняемый, потерпевшие, свидетели и т. д.)

3.8. Неограниченный круг лиц

3.9. Иные лица (укажите)

4. Можно ли получить доступ к (некоторой ограниченной) информации из базы данных (например, к опубликованным окончательным судебным решениям) через какой-либо веб-портал без пароля или других средств идентификации?

5. В случае положительного ответа на вопрос 4 отметьте символом «X» типы информации, которая является общедоступной через веб-портал:

5.1. Окончательные судебные решения по делам (т. е. вступившие в законную силу судебные решения, не подлежащие обжалованию).

5.2. Судебные решения судов каждой инстанции или нескольких инстанций (т. е. судебные решения, которые необязательно являются окончательными и которые могут быть обжалованы).

5.3. Прочая информация (укажите).

6. Отметьте символом «X», к информации по каким делам нижеперечисленные группы заинтересованных лиц имеют доступ посредством личной и защищенной паролем учетной записи (см. вопрос 3):

6.1. Председатели судов

6.2. Судьи

6.3. Юридические советники судей

- 6.4. Другие сотрудники суда
- 6.5. Адвокаты
- 6.6. Прокуроры
- 6.7. Сотрудники правоохранительных органов
- 6.8. Стороны судебного процесса (обвиняемый, потерпевшие, свидетели и т. д.)
- 6.9. Неограниченный круг лиц
- 6.10. Иные лица (укажите)

7. Отметьте символом «X», к каким данным по делу нижеперечисленные группы заинтересованных лиц имеют доступ (при условии, что они имеют доступ к делу, см. вопрос 6):

- 7.1. Председатели судов
- 7.2. Судьи
- 7.3. Юридические советники судей
- 7.4. Другие сотрудники суда
- 7.5. Адвокаты
- 7.6. Прокуроры
- 7.7. Сотрудники правоохранительных органов
- 7.8. Стороны судебного процесса (обвиняемый, потерпевшие, свидетели и т. д.)
- 7.9. Неограниченный круг лиц
- 7.10. Иные лица (укажите)

#### Опубликование персональных данных в судебных решениях

8. Какие персональные данные лица, признанного виновным, публикуются на веб-портале (см. вопрос 4)?

- 8.1. Имя и фамилия
- 8.2. Личный код
- 8.3. Место жительства
- 8.4. Место работы
- 8.5. Семейный статус
- 8.6. Данные о непогашенной или неснятой судимости

9. Применяются ли к несовершеннолетним лицам, признанным виновными, такие же правила (которые описаны в ответах на вопрос 8)?

9.1. Если нет, разъясните.

10. Какие персональные данные других участников процесса публикуются на веб-портале (см. вопрос 3)?

- 10.1. Имя и фамилия
- 10.2. Личный код
- 10.3. Место жительства
- 10.4. Прочие персональные данные

11. Если персональные данные лиц, признанных виновными (или других участников процесса), публикуются, существуют ли ограничения по срокам для опубликования таких данных?

11.1. Если да, разъясните.

12. Существует ли возможность потребовать удаления персональных данных из опубликованных судебных решений?

12.1. Если да, разъясните.

13. Кто отвечает за удаление персональных данных из опубликованных судебных решений? (Отметьте символом «X»).

- 13.1. Секретарь суда
- 13.2. Судья, вынесший решение по делу
- 13.3. Иной судебный орган (комиссия и т. д.)
- 13.4. Иной несудебный орган

#### Меры безопасности / законная сила

14. Имеет ли окончательное судебное решение, опубликованное в сети Интернет, законную силу (например, может ли оно использоваться в качестве доказательства в отношениях с третьим лицом)?

- 14.1. Если да, разъясните.
- 14.2. Если да, каким образом обеспечивается соответствие / целостность судебного решения?

#### Стандарт опубликования окончательных судебных решений

15. В каком формате окончательные судебные решения предоставляются широкой общественности (поставьте символ «X»)?

- 15.1. PDF
- 15.2. HTML
- 15.3. Иной формат
- 15.4. Если выбран «иной формат», укажите, какой.

16. Доступны ли окончательные судебные решения в XML-формате (для целей обмена данными через сеть Интернет с помощью баз данных)?

#### Нормативно-правовая база

Перечислите все законодательные акты, содержащие правила доступа к судебным решениям по уголовным делам в вашей стране, и приложите выдержки (в отдельном файле) положений, регулирующих вопросы, которым посвящена настоящая анкета.

### **2.3. Обобщающие результаты анкетирования**

- (1) Во всех сравниваемых странах существует несколько баз данных, содержащих документы судебных разбирательств. За ведение этих баз данных отвечают либо сами суды, либо Министерство юстиции. Содержание баз данных, включающих все процессуальные документы, зависит от цели, для которой база данных создана. Так, некоторые базы данных содержат все процессуальные документы и служат в качестве утилиты для судов и сторон судебного процесса, тогда как другие базы данных содержат только судебные решения и предназначены исключительно для информационных целей.
- (2) Во всех сравниваемых странах были приняты меры для предоставления доступа к судебным решениям неограниченному кругу лиц. Способы и объемы опубликования судебных решений отличаются от страны к стране: некоторые страны выбрали централизованный способ

распространения, позволяющий получить доступ к решениям разных судов разных инстанций, тогда как другие страны приняли в большей степени децентрализованный подход, в рамках которого доступ к судебным решениям предоставляется на веб-сайтах конкретных судов.

(3) Похоже, что все сравниваемые страны прикладывают усилия для предоставления неограниченному кругу лиц доступа к решениям судов высшей инстанции. В Чешской Республике, Республике Молдова, Италии и Эстонии доступ предоставляется ко всем решениям кассационного суда (доступ к судебным решениям предоставляется на безвозмездной основе во всех странах, кроме Италии, где за предоставление доступа к судебным решениям, вынесенным более пяти лет назад, взимается плата). В Англии и Уэльсе доступ предоставляется к решениям по наиболее важным делам, рассматривавшимся Верховным судом. Опубликование решений судов низших инстанций является не настолько же однородным. Так, в некоторых странах в соответствии с процессуальным законодательством (например, в Эстонии) или законодательством о судостроительстве (например, в Республике Молдова) требуется публиковать решения судов каждой инстанции, тогда как в других странах вопрос о том, публиковать ли судебное решение, оставлен на усмотрение отдельных судов (например, в Италии решение о том, предоставлять ли неограниченному кругу лиц доступ к судебным решениям, принимается председателем соответствующего суда). Это является причиной различий в доступности решений судов низших инстанций для неограниченного круга лиц.

(4) Все сравниваемые страны установили правила опубликования персональных данных в судебных решениях. Правила различаются в зависимости от типа судебного процесса, а в некоторых случаях от инстанции суда. Как правило, в общедоступных судебных решениях по уголовным делам имя, фамилия и личный код / дата рождения лица, признанного виновным, не скрываются. В некоторых странах общедоступными являются также данные о местожительстве, месте работы, семейном статусе и судимостях лиц, признанных виновным. В тех случаях, когда лицом, признанным виновным, является несовершеннолетнее лицо, применяются другие (более строгие) правила опубликования персональных данных. Например, в Англии и Уэльсе, если суд не постановит по-другому, указание в каких-либо материалах данных, идентифицирующих лиц младше 17 лет, не допускается. В Эстонии в тех случаях, когда лицом, признанным виновным, является совершеннолетний, его личный код и имя и фамилия или дата рождения заменяются инициалами или буквенным обозначением. Исключением

являются случаи, когда раскрываемое решение является, по меньшей мере, третьим по счету приговором, которым несовершеннолетнее лицо осуждено за уголовное преступление.

- (5) Правила опубликования персональной информации для решений гражданских и административных судов слегка отличаются. В некоторых странах персональные данные участников судебных процессов обезличиваются по инициативе судов или министерства (например, в Чешской Республике). В других странах заинтересованное лицо должно подать для этой цели соответствующее ходатайство (например, в Республике Молдова). В некоторых странах используется смешанная система, в соответствии с которой обычно требуется ходатайство заинтересованного лица, однако судья, рассматривающий дело, также может принять решение не раскрывать персональную информацию в целях защиты неприкосновенности частной жизни (например, в Англии и Уэльсе, Эстонии, Италии).
- (6) Судебные решения, размещенные в сети Интернет, не имеют законной силы ни в одной из сравниваемых стран, а размещены исключительно для информационных целей (как правило, размещенное в сети Интернет судебное решение, для того чтобы иметь законную силу, должно быть удостоверено судом). Степень и способы доступа к таким решениям лиц, не являющихся сторонами судебного процесса (например, средств массовой информации и других заинтересованных групп), различаются от страны к стране.

### **3. ДОКЛАДЫ СТРАН**

#### **3.1. Чешская Республика**

##### **1. Обзор судебной системы**

###### **1.1. Судебная система**

Чешская Республика имеет четырехуровневую систему судов и две инстанции. Четыре уровня чешских судов, рассматривающих уголовные, гражданские и административные дела, включают:

- 1 Верховный суд (nejvyšší soud) и 1 Верховный административный суд;
- 2 Высших суда (vrchní soud), один из которых расположен в Праге и обладает юрисдикцией в отношении Богемии, а другой расположен в Оломоуце и обладает юрисдикцией в отношении Моравии;
- 8 краевых судов (krajské soudy);

86 окружных судов (okresní soudy).

Конституционный суд Чешской Республики (Ústavní soud České republiky) не входит в структуру общих судов.

Судами первой инстанции по уголовным делам, как правило, являются окружные суды. Однако в тех случаях, когда в соответствии с Уголовным кодексом (закон № 40/2009 Coll.) за уголовное преступление предусмотрено наказание в виде лишения свободы на срок не менее 5 лет, в качестве судов первой инстанции выступают краевые суды.

Решения окружных судов как судов первой инстанции обжалуются в краевой суд. Высший суд рассматривает жалобы на решения, вынесенные краевыми судами в первой инстанции.

Верховный суд рассматривает в порядке надзора жалобы (dovolání) на окончательные решения краевых и высших судов, вынесенные ими как судами апелляционной инстанции. При рассмотрении жалобы в порядке надзора рассматриваются не вопросы факта, а вопросы права, предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом; в порядке надзора также рассматриваются дела, в которых лицо, признанное виновным, было приговорено к пожизненному лишению свободы. Еще одним особым средством правовой защиты в уголовных делах, рассматриваемых Верховным судом, является так называемая жалоба на нарушение закона (stížnost pro porušení zákona). Право на подачу такой особой жалобы в Верховный суд имеет только Министр юстиции и только в случае существенных процессуальных нарушений, которые, возможно, являются причиной незаконности (в противном случае окончательного) судебного решения.

Судами первой инстанции по гражданским делам, как правило, являются окружные суды, за исключением отдельных дел, предусмотренных Гражданским процессуальным кодексом, которые рассматриваются краевыми судами.

Жалоба на решение окружного суда как суда первой инстанции подается в краевой суд. Жалобы на решения, вынесенные в первой инстанции окружными судами, рассматриваются высшим судом.

Верховный суд выносит решения в порядке надзора по жалобам на окончательные решения краевых и высших судов, вынесенные ими как судами апелляционной инстанции.

## **1.2. Функционирование судов**

- Верховный суд Чешской Республики состоит из судебной коллегии по уголовным делам и судебной коллегии по гражданским делам.

Коллегия в составе 3 судей рассматривает жалобы, подаваемые в качестве особого средства правовой защиты, жалобы на нарушения закона и ходатайства о признании решений иностранных судов. Большая коллегия в составе 9 судей рассматривает дела, переданные ей на

рассмотрение коллегией в составе 3 судей судебной коллегии по уголовным делам или судебной коллегии по гражданским делам.

- Верховный административный суд Чешской Республики.

Коллегии в составе 3 судей или расширенные коллегии в составе 7—9 судей, формируемые для целей обеспечения единообразия судебной практики.

- Высший суд

Другие дела (гражданские, уголовные) — коллегия в составе 3 судей.

Рассмотрение дел во второй инстанции — коллегии в составе 3 судей рассматривают жалобы по делам, рассмотренным в первой инстанции краевыми судами.

- Краевые суды

Рассмотрение дел во второй инстанции — коллегия в составе 3 судей.

Рассмотрение дел в первой инстанции — коллегия в составе одного судьи и двух народных заседателей.

- Окружные суды

Рассмотрение дел в первой инстанции — коллегия в составе одного судьи и двух народных заседателей или один судья.

## 2. Нормативно-правовая база

- Уголовно-процессуальные нормы содержатся в Уголовно-процессуальном кодексе (закон № 141/1961 Coll.)<sup>14</sup>.
- Особый процессуальный режим был введен для привлечения к уголовной ответственности лиц младше 15 лет законом «О ювенальной юстиции в уголовном судопроизводстве» (закон № 218/2003 Coll.)<sup>15</sup>.
- Режим защиты персональных данных предусмотрен законом «О защите персональных данных» (закон № 101/2000 Coll.)<sup>16</sup>.
- Закон «О свободном доступе к информации» (закон № 106/1999 Coll.)<sup>17</sup>.
- Конституция Чешской Республики<sup>18</sup>.
- Хартия основных прав и свобод<sup>19</sup>.

<sup>14</sup> Версия на английском языке: <http://www.legislationline.org/documents/id/3850>

<sup>15</sup> <http://www.zakonyprolidi.cz/cs/2003-218>

<sup>16</sup> Версия на английском языке: [https://www.uoou.cz/en/vismo/zobraz\\_dok.asp?id\\_org=200156&id\\_ktg=1107&archiv=0&p1=1105](https://www.uoou.cz/en/vismo/zobraz_dok.asp?id_org=200156&id_ktg=1107&archiv=0&p1=1105)

<sup>17</sup> <http://www.mkcr.cz/scripts/detail.php?id=325>

<sup>18</sup> Версия на английском языке: <http://www.usoud.cz/en/constitution-of-the-czech-republic/>



- Закон «О Конституционном суде» (закон № 182/1993 Coll.)<sup>20</sup>.
- Закон «О судах и судьях» (закон № 6/2002 Coll.)<sup>21</sup>.
- Административно-процессуальный кодекс (закон № 150/2002 Coll.)<sup>22</sup>.

### **3. Доступ к судебной информации**

#### **3.1. Решения Конституционного суда**

Решения Конституционного суда публикуются в официальном печатном Сборнике решений Конституционного суда. Решения Конституционного суда также доступны в сети Интернет на безвозмездной основе (только на чешском языке)<sup>23</sup>. Существует также репрезентативная подборка решений Конституционного суда в переводе на английский язык<sup>24</sup>.

#### **3.2. Решения Верховного суда**

Решения Верховного суда публикуются в официальном печатном Сборнике решений Верховного суда. Все решения Верховного суда (за период с 2000 года) также доступны в сети Интернет<sup>25</sup>.

#### **3.3. Решения Верховного административного суда**

Все решения Верховного административного суда доступны в сети Интернет<sup>26</sup>.

#### **3.4. Решения низших судов (окружных, краевых и высших судов)**

Судебные решения публикуются на усмотрение каждого суда и доступны в сети Интернет на веб-сайте Министерства юстиции<sup>27</sup>.

### **4. Базы данных, содержащие судебную информацию, недоступны для широкой общественности**

Две базы данных, а именно информационная система административных судов (ISAS) и информационная система высших и краевых судов (ISVKS), доступны только для органов судебной системы. Система ISAS содержит все документы, которые хранятся в бумажной форме по всем делам, решения по которым выносились всеми судами. Доступ к базе данных возможен с помощью имени пользователя и пароля, которые создаются Министерством юстиции. Разрешение на доступ могут получить только судьи и высшие должностные лица административных судов. Система ISAS содержит вынесенные решения, экспертные заключения, протоколы судебных заседаний, сведения о сторонах

<sup>19</sup> Версия на английском языке: <http://www.usoud.cz/en/charter-of-fundamental-rights-and-freedoms/>

<sup>20</sup> Версия на английском языке: <http://www.constitutionnet.org/vl/item/act-16-june-1993-no-1821993-sb-constitutional-court>

<sup>21</sup> [http://www.nssoud.cz/zakony/6\\_2002.pdf](http://www.nssoud.cz/zakony/6_2002.pdf)

<sup>22</sup> <http://www.zakonyprolidi.cz/cs/2002-150>

<sup>23</sup> <http://nalus.usoud.cz/Search/Search.aspx>

<sup>24</sup> <http://nalus.usoud.cz/Search/Search.aspx>

<sup>25</sup> <http://www.nsoud.cz>

<sup>26</sup> <http://nssoud.cz/main0Col.aspx?cls=JudikaturaSimpleSearch&pageSource=0&menu=188>

<sup>27</sup> [http://www.nsoud.cz/Judikaturans\\_new/judikatura\\_vks.nsf/webSpreadSearch](http://www.nsoud.cz/Judikaturans_new/judikatura_vks.nsf/webSpreadSearch)

судебных процессов (имя и фамилия, адрес, дата рождения) и все документы, имеющие отношение к судебным процессам. Система ISAS разработана на основе системы Oracle. Доступ к материалам дела со стороны широкой общественности невозможен. На веб-сайте суда можно получить информацию о статусе дела. С помощью номера дела любой пользователь может узнать, было ли по делу вынесено решение. Помимо номера дела, другие данные недоступны.

## **5. Защита персональных данных и неприкосновенности частной жизни**

Согласно приказу бюро Верховного суда, все решения (низших судов и Верховного суда) подлежат обезличиванию в соответствии с положениями пункта 115 Регламента<sup>28</sup>.

Обезличиванию подлежат все судебные решения, прежде чем они будут опубликованы на веб-сайте суда. В частности, должны быть обезличены следующие данные:

- a) имя, фамилия, адрес, дата рождения, национальный идентификационный номер, персональные данные, требующие особого обращения в соответствии с законом «О защите персональных данных» (национальность, расовое или этническое происхождение, политические взгляды, членство в профсоюзах, религиозные или философские убеждения, данные о судимости, состоянии здоровья и половой жизни, уникальные биологические особенности (биометрические данные — отпечатки пальцев, снимок сетчатки глаза и т. д., генетические характеристики)) и любая иная информация, позволяющая идентифицировать человека;
- b) в соответствии с Законом «О ювенальной юстиции в уголовном судопроизводстве» имя и фамилия несовершеннолетнего лица заменяются псевдонимом с указанием о том, что используемое имя является псевдонимом;
- c) секретная информация и коммерческая тайна;
- d) иная информация, которая, по мнению председательствующего судьи, подлежит обезличиванию.

К не подлежащим обезличиванию данным относятся:

- a) любая информация о государственной должности и имена и фамилия лиц, действующих от имени государства;
- b) данные компаний, имена и фамилии генеральных директоров и представителей компаний;
- c) имена и фамилии законных представителей, судей, государственных прокуроров и лиц, участвовавших в судебных процессах (переводчиков,

---

<sup>28</sup>[http://www.nsoud.cz/JudikaturaNS\\_new/ns\\_web.nsf/68fdca6a7e1ccc41c12576ac004593f4/b3f4a3b376ec3f0ac1257712004325b8/\\$FILE/RS\\_kr2010.pdf](http://www.nsoud.cz/JudikaturaNS_new/ns_web.nsf/68fdca6a7e1ccc41c12576ac004593f4/b3f4a3b376ec3f0ac1257712004325b8/$FILE/RS_kr2010.pdf)

экспертов), за исключением имен и фамилий представителей, являющихся членами семьи сторон судебного процесса;

d) имена и фамилии лиц, упомянутых в решениях международных судов.

Обезличивание осуществляется посредством замены имени первой заглавной буквой. Другие данные, такие как адрес и дата рождения, опускаются.

Начиная с 2012 года, Конституционный суд (каждый из судей или коллегия судей) вправе решать, следует ли обезличивать общедоступное судебное решение, и если да, то в каком объеме.

Законом № 404/2012 Coll. в закон «О Конституционном суде» (закон № 182/1993 Coll.) были внесены поправки. Пункт 59/3 закона гласит следующее:

«Данные участника и его представителей не подлежат разглашению только при условии, что этого требует специальный закон или особые интересы указанных лиц и государства или нормы морали. Решение принимается лицами, принимающими решение об опубликовании».

Верховный административный суд публикует все свои решения по всем делам с указанием полного имени, даты рождения и адреса постоянного местожительства сторон судебного процесса.

Надзор за выполнением предусмотренных законом обязанностей при обработке персональных данных осуществляет Бюро по защите персональных данных. Надзорные полномочия распространяются, в том числе, на судебную систему. Бюро выпустило Информационное письмо об обезличивании персональных данных<sup>29</sup>.

## **6. Законная сила судебных решений, опубликованных в сети Интернет**

Для того чтобы судебное решение имело законную силу, оно должно быть официально подтверждено как правильное (электронным способом или печатью суда).

## **7. Прочие аспекты**

### **7.1 Стандарты документального оформления судебных решений**

Судебные решения, вступившие в законную силу, публикуются в таких форматах, как HTML и Word. Верховный административный суд публикует свои решения также в формате PDF.

Конституционный суд, Верховный суд и Верховный административный суд обязаны публиковать все свои решения. В соответствии с программой «Электронное правосудие» Министерство юстиции с 2011 года создало базу данных для решений низших судов. Однако решение о том, какие именно решения опубликовать, принимают сами суды. В Инструкцию Министерства юстиции о степени значимости судебных решений, вынесенных после 2002 года, были внесены изменения<sup>30</sup>. Согласно этой Инструкции, судебные

<sup>29</sup> <https://www.uouu.cz/anonymizace-osobnich-udaju/d-1764>

<sup>30</sup> [http://ftp.aspi.cz/aspi/vestniky/MS2002\\_4.pdf](http://ftp.aspi.cz/aspi/vestniky/MS2002_4.pdf)

решения подразделяются на шесть категорий по степени их значимости и ценности для широкой общественности и для целей обеспечения единообразия решений низших судов. Судебные решения, отнесенные к первым трем категориям, вносятся в открытую базу данных.

## **7.2 Статистика по рассмотренным делам**

База данных<sup>31</sup>, созданная Министерством юстиции, предназначена исключительно для статистических целей. Однако она позволяет получить данные о деятельности каждого суда Чешской Республики. В области уголовного права статистика содержит краткие данные по каждому преступлению, в том числе результаты судебных процессов, данные о гендерном соотношении и данные о наказаниях.

## **7.3 Потерпевшие от преступлений**

В соответствии с пунктом 8b/4<sup>32</sup> Уголовно-процессуального кодекса (закон № 141/1961 Coll.) не допускается опубликование в средствах массовой информации окончательных приговоров с указанием имен, фамилий и адресов лиц, потерпевших от таких преступлений, как убийство, другие преступления, повлекшие смерть, преступления, совершенные на сексуальной почве, похищение ребенка и домогательство. Председательствующий судья вправе принять иные ограничительные меры в целях защиты потерпевшего.

## **8. Заключительные замечания**

В Чешской Республике доступ неограниченного круга лиц к судебным решениям соответствует мерам, принятым правительством страны в рамках программы открытого правосудия. В настоящее время существует четыре веб-портала, предоставляющие доступ к судебным решениям по гражданским, уголовным и административным судам: веб-сайт Верховного суда, веб-сайт Административного Верховного суда, веб-сайт Конституционного суда и веб-сайт низших судов.

Порядок опубликования судебных решений регулируется законами и внутренними документами соответствующих судов. Положения таких законов и внутренних документов предусматривают типы данных, подлежащие и не подлежащие раскрытию в публикуемых судебных решениях. Основные положения такой процедуры предусмотрены Законом «О защите персональных данных», однако каждый суд следует своим собственным правилам, согласно которым решение о том, какие именно данные публиковать, принимается каждым судом и каждым судьей самостоятельно.

Слабой стороной системы является база данных низших судов, поскольку она содержит не все судебные решения. Чешская Республика пытается следовать модели, которая существует в Словацкой Республике, где все судебные

<sup>31</sup> <http://cslav.justice.cz/InfoData/statisticke-rocenky.html>

<sup>32</sup> <http://zakony.centrum.cz/trestni-rad/cast-1-hlava-1>

решения публикуются в полном объеме на сервере Министерства юстиции Словакии.

Доступ к судебным базам данных предоставляется на безвозмездной основе. Открытого доступа к внутренней базе данных не существует; такая база данных доступна только для судей.

## **3.2. Англия и Уэльс**

### **1. Обзор судебной системы<sup>33</sup>**

В Англии значимость всеобъемлющего принципа публичности правосудия, являющегося одним из принципов общего права<sup>34</sup>, была недавно отмечена в деле, относящемся к средствам массовой информации, которое рассматривалось Апелляционным судом в 2012 году:

«Публичность правосудия — эти слова выражают принцип, лежащий в основе нашей системы правосудия и являющийся жизненно важным для верховенства права. Верховенство права — хорошее понятие, но красивых слов недостаточно.

---

<sup>33</sup> С точки зрения масштабов, следует отметить, что население Англии и Уэльса составляет 56 млн человек. В настоящем докладе не рассматриваются судебные системы, правила и процедуры, существующие в Шотландии и Северной Ирландии. Для получения информации о Шотландии см. <http://www.gov.scot/Topics/archive/law-order/legal/Civil> и <http://www.gov.scot/Topics/archive/law-order/legal/criminalprocedure>. При создании Великобритании как унии двух ранее независимых стран в Актах об унии, принятых в 1707 году парламентами двух стран, в Шотландии было сохранено наследие римского права: см. <http://www.parliament.uk/about/living-heritage/evolutionofparliament/legislativecrutiny/act-of-union-1707/>. В системе, существующей в Северной Ирландии, нашли отражение многие элементы системы, существующей в Англии и Уэльсе, но с существенными изменениями. Такие изменения связаны с разделением в 1921 году Ирландии и созданием Северной Ирландии как отдельной юрисдикции в составе Соединенного Королевства: см. <http://www.nidirect.gov.uk/index/information-and-services/crime-justice-and-the-law/the-justice-system/introduction-to-the-justice-system.htm>. Тем не менее, высшим судебным органом как для Шотландии, так и для Северной Ирландии является Верховный суд Соединенного Королевства, расположенный в Лондоне (веб-сайт Верховного суда: <https://www.supremecourt.uk/>). Положения Закона о правах человека 1998 года, в который инкорпорированы положения Европейской конвенции о защите прав человека (одним из основных авторов и подписантов которой в 1953 году стало Соединенное Королевство как страна — учредитель Совета Европы, созданного в 1949 году), распространяются на все четыре части Соединенного Королевства: см. <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1998/42/contents>.

<sup>34</sup> В решении по делу «*Скотт против Скотта*» (*Scott v Scott*) [1913], AC 417, 463 (в котором стенограмма показаний, заслушанных в закрытом режиме по иску о признании брака недействительным, была распространена истцом среди третьих лиц), лорд Аткинсон отметил следующее: «Публичное слушание дела, несомненно, может являться и зачастую является болезненным, унижительным или пугающим обстоятельством как для сторон, так и для свидетелей, и во многих делах (особенно уголовного характера) их подробности могут быть настолько непристойными, что могут повредить общественной нравственности. Однако ко всему этому проявляется терпение, поскольку есть ощущение, что открытое судебное разбирательство, в целом, представляет собой наилучший способ безупречного, беспристрастного и эффективного отправления правосудия и наилучший способ завоевания общественного доверия и уважения к нему».

Каким образом обеспечивается само верховенство права? Это извечный вопрос. *Quis custodiet ipsos custodes* — кто устережет самих сторожей? В демократическом государстве, в котором власть зависит от согласия управляемого народа, ответ должен лежать в прозрачности судебного процесса. Публичность правосудия впускает свет и позволяет народу тщательно контролировать то, каким образом функционирует право, что бы ни случилось. Джереми Бентам сказал: «Публичность есть душа правосудия. Это самый сильный стимул для приложения напряженного усилия и самая надежная из всех страховок от бесчестности. Благодаря ей сам судья, рассматривающий дело, находится под контролем». Существуют исключения из принципа публичности правосудия, однако... они должны быть оправданы каким-либо, даже еще более важным, принципом. Наиболее распространенным примером являются обстоятельства, в которых открытость поставит под угрозу достижение справедливости, являющейся непосредственной целью судебного процесса»<sup>35</sup>.

Как будет видно из нижеприведенной информации, хотя в соответствии с общим правилом открытого судебного процесса граждане и пресса могут присутствовать при рассмотрении дел в суде, исключения из этого правила являются существенными<sup>36</sup>. Конституционного или предусмотренного законом права на получение информации в тех случаях, когда то или иное лицо не присутствует в суде, не существует<sup>37</sup>.

---

<sup>35</sup> См. Решение по делу «Корона (по заявлению «Гардиан Ньюз энд Медиа») против Вестминстерского магистратского суда» (*R (Guardian News and Media) v City of Westminster Magistrates' Court*) [2012], EWCA Civ 420, цитата лорда-судьи Тулсона в п.п. [1] и [4]: <http://www.bailii.org/ew/cases/EWCA/Civ/2012/420.html>. Вопрос заключался в том, имел ли окружной судья, вынесший два приказа о выдаче обвиняемых лиц в США, право предоставить журналистам газеты Guardian возможность ознакомиться со свидетельскими показаниями, письменными доводами и перепиской, которые были предоставлены судье для целей рассмотрения дела и которые не были оглашены в открытом судебном заседании, хотя они упоминались в ходе судебного разбирательства (и снять с них копии). Апелляционный суд постановил, что указанные материалы должны быть доступны для ознакомления и копирования.

<sup>36</sup> В частности, см. решение по делу «Гардиан Ньюз энд Медиа» против А.Б. и В.Г.» (*Guardian News and Media v AB and CD*) [2014]: <http://www.bailii.org/cgi-bin/markup.cgi?doc=/ew/cases/EWCA/Crim/2014/B1.html&query=Guardian+and+News+and+Media+and+Ltd+and+v+and+AB+and+CD&method=boolean> и решение по делу «Корона против Инседаль» (*R v Incedal*) [2014] EWCA Crim 1861: <http://www.bailii.org/cgi-bin/markup.cgi?doc=/ew/cases/EWCA/Crim/2014/1861.html&query=R+and+v+and+Incedal&method=boolean>

<sup>37</sup> См. решение по делу «Кеннеди против Комиссии по благотворительным организациям» (*Kennedy v Charity Commission*) [2014] UKSC 20. Это решение является важным для тех, кто желает получить документы от государственных органов и судов. Закон о свободе информации не представляет собой полную и автономную систему. В случае если лицо, пытающееся получить документы, считает, что применяется то или иное исключение, предусмотренное Законом о свободе информации, или столкнулось с отказом, основанным на том или ином исключении, ему следует рассмотреть другие предусмотренные законом и/или нормами общего права способы получения доступа к документам (при наличии таких способов). Данное решение Верховного суда в настоящее время обжалуется в Европейском суде по правам человека на основаниях, предусмотренных статьей 10. В качестве третьих лиц в дело



Существующие в Англии и Уэльсе ИТ-системы, позволяющие сторонним лицам отслеживать ход рассмотрения дел, уже устарели<sup>38</sup>. Новые системы (там, где они существуют) по-прежнему находятся на этапе внедрения или доработки, ввиду чего их текущая функциональность, полезность и точность для самих судов, средств массовой информации и широкой общественности, а также для юристов и сторон судебных процессов являются ограниченными<sup>39</sup>.

Сложность системы судов Англии и Уэльса обусловлена тем фактом, что судебная система развивалась на протяжении тысячи лет, а не была создана с нуля, а также тем, что в уголовных судебных процессах и процедурах существенное участие принимают не являющиеся юристами члены общества — будь то в качестве магистратов (рассматривающих 95% дел, связанных с преступлениями небольшой тяжести) или в качестве членов коллегий присяжных заседателей из 12 человек, рассматривающих уголовные дела в Суде Короны. В настоящее время в гражданских судах суды присяжных практически не используются<sup>40</sup>.

Письменной конституции в Соединенном Королевстве не существует, в связи с чем отсутствует и конституционный суд. Однако Верховный суд Соединенного Королевства рассматривает жалобы по значимым для широкой общественности вопросам права, которые (для стороннего наблюдателя) действительно связаны с наиболее серьезными проблемами конституционного характера, возникающими в отношениях между государством и гражданином. Это стало особенно очевидным с момента введения в действие положений Закона о правах человека 1998 года.

Рассматриваемая в настоящем докладе структура судов охватывает Англию и Уэльс<sup>41</sup>. Система трибуналов охватывает Англию, Уэльс, а в некоторых случаях также Северную Ирландию и Шотландию<sup>42</sup>.

Уголовные дела. Рассмотрение всех уголовных дел начинается в магистратских судах<sup>43</sup>. Однако дела, связанные с наиболее тяжкими

---

разрешено вступить организациям Media Legal Defence Initiative, The Campaign for Freedom of Information и ARTICLE 19

(<http://www.mediadefence.org/sites/default/files/files/20150612%20Kennedy%20v%20UK%20-%20Intervention.pdf>). Решение ЕСПЧ по делу ожидается в начале 2016 года.

<sup>38</sup> <https://intranet.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2015/07/cjs-digital-reform-newsletter-issue-7.pdf> (июль 2015 года)

<sup>39</sup> <https://www.justice.gov.uk/about/criminal-justice-system-efficiency-programme>

<sup>40</sup> Тем не менее, они остаются важным элементом судов коронера, в которых может проводиться юридическая проверка медицинской причины и обстоятельств смерти, если смерть являлась насильственной или неестественной, произошла при нахождении в тюрьме или при содержании под стражей в полиции, либо если причина смерти остается неустановленной после вскрытия трупа: [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/363879/guide-to-coroner-service.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/363879/guide-to-coroner-service.pdf).

<sup>41</sup> <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2012/08/courts-structure-0715.pdf>

<sup>42</sup> [https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2012/05/tribunals\\_chart-01072015.pdf](https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2012/05/tribunals_chart-01072015.pdf)

<sup>43</sup> Кроме как в случае применения исключительной процедуры, в соответствии с которой сторона обвинения в обход магистратского суда обращается к судье Высокого суда с ходатайством о согласии на передачу обвинительного заключения на рассмотрение в Суд Короны: [http://www.cps.gov.uk/legal/v\\_to\\_z/voluntary\\_bills\\_of\\_indictment/](http://www.cps.gov.uk/legal/v_to_z/voluntary_bills_of_indictment/).



преступлениями, передаются на рассмотрение в Суд Короны (и в случае непризнания обвиняемым своей вины рассматриваются коллегией присяжных заседателей в составе 12 человек; присяжные заседатели являются судьями, рассматривающими и решающими вопросы факта по указанию окружного судьи, действующего в соответствии с надлежащими нормами права). Жалобы на решения Суда Короны подаются в Высокий суд, а также могут быть поданы в Апелляционный суд или даже в Верховный суд, где они рассматриваются исключительно профессиональными судьями.

Гражданские дела также иногда рассматриваются магистратскими судами, однако могут рассматриваться и на более высоком уровне — в судах графств или, если дела связаны с исками о клевете, в Высоком суде. Жалобы на судебные решения подаются в Высокий суд, а затем в Апелляционный суд или даже в Верховный суд.

Трибуналы. Система трибуналов, которые специализируются на рассмотрении дел в области административного и публичного права, имеет свою собственную структуру для рассмотрения дел и жалоб. Жалобы на решения различных палат Верхнего трибунала и Апелляционного трибунала по трудовым спорам также могут подаваться в Апелляционный суд, а жалобы по вопросам права, значимым для широкой общественности, — в Верховный суд Соединенного Королевства.

### **1.1 Система уголовных судов<sup>44</sup>**

Рассмотрение практически всех уголовных дел начинается в магистратском суде. Более 90% дел завершаются здесь же. Дела рассматриваются двумя или тремя магистратами (мировыми судьями)<sup>45</sup> или одним районным судьей, обладающим квалификацией в области права и назначенным судом. В 240 магистратских судах на территории Англии и Уэльса работают приблизительно 23 000 магистратов, 140 районных судей и 170 заместителей районных судей.

Мировые судьи являются обычными гражданами, добровольно согласившимися выполнять такие функции. Они не обязаны иметь формальную квалификацию в области права, но должны пройти специальную программу обучения, включающую посещения судов и пенитенциарных учреждений, в целях развития необходимых навыков<sup>46</sup>. Районными судьями

---

<sup>44</sup> Наиболее актуальная статистика в области уголовного правосудия по магистратским судам и Судам короны представлена по адресу: [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/437672/ccsq-bulletin-january-march-2015.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/437672/ccsq-bulletin-january-march-2015.pdf). Согласно статистическим данным, предоставленным Министерством юстиции в декабре 2014 года, в среднем магистратскими судами было рассмотрено 350 000 дел в течение 22 недель, а Судами короны было рассмотрено 24 000 дел в течение 47 недель.

<sup>45</sup> Поскольку магистраты не обязаны обладать квалификацией в области права, их в судебных заседаниях консультируют по вопросам права, правоприменительной практики и процедуры секретари суда и помощники секретарей суда, имеющие юридическую подготовку.

<sup>46</sup> Все магистраты (мировые судьи) заседают в уголовных судах по делам совершеннолетних, рассматривая дела в составе коллегий из трех магистратов, по возможности, разного пола, возраста, этнического происхождения и т. п., для того чтобы привнести в суд широкий жизненный опыт. Все три мировых судьи имеют равные права при принятии решений, но

являются обладающие квалификацией в области права штатные специалисты, работающие обычно в более крупных городах. Как правило, они рассматривают более сложные или деликатные дела.

Дела по наиболее тяжким преступлениям передаются в Суд короны — либо для вынесения приговора, после того как обвиняемый был признан виновным в магистратском суде, либо для полноценного рассмотрения окружным судьей и коллегией присяжных заседателей. Большинство дел передаются в суд от имени государства Королевской прокурорской службой.

Магистратские суды по делам несовершеннолетних. Магистраты специально обучены для рассмотрения дел в судах по делам несовершеннолетних в тех случаях, когда обвиняемыми являются лица, не достигшие 18-летнего возраста. Процедура рассмотрения дел в таких судах является несколько менее формализованной, чем в уголовных судах по делам совершеннолетних. Суды по делам несовершеннолетних могут рассматривать дела, связанные с любыми преступлениями, совершенными лицами младше 18 лет, за исключением убийств, которые должны рассматриваться в Суде короны. Приговоры, выносимые такими судами, очень сильно отличаются от приговоров, выносимых по делам совершеннолетних, в том, что они особо учитывают потребности несовершеннолетних правонарушителей.

Суды короны. Уголовные дела в 77 Судах короны в Англии и Уэльсе рассматриваются под председательством судей Высокого суда<sup>47</sup> или одного из 600 окружных судей. На должность таких судей могут быть назначены только лица, обладающие не менее чем 10-летним опытом работы в суде и адвокатуре<sup>48</sup>. Обязательное наличие существенного практического опыта в качестве юриста для назначения судьей является важной особенностью английской судебной системы<sup>49</sup>. Суды короны, в которых работают судьи Высокого суда (рассматривающие наиболее серьезные дела), а также окружные судьи, рассматривают серьезные уголовные дела, в том числе:

- дела, направляемые на рассмотрение магистратскими судами, ввиду того, что соответствующие преступления подлежат рассмотрению только Судом короны (например, убийства и изнасилования);
- дела, которые могут быть рассмотрены магистратским судом, но при этом могут быть переданы в Суд короны, если обвиняемый

---

только один из них, председатель, имеет право выступать в судебном процессе и председательствовать на нем.

<sup>47</sup> Такими судьями являются 73 судьи, назначенные в состав Отделения королевской скамьи Высокого суда в Лондоне. Они также могут работать в любом из других шести регионов Англии и Уэльса.

<sup>48</sup> Прежде чем быть назначенным на эту должность, кандидат, как правило, должен проработать на должности либо рекордера (заместителя окружного судьи) по уголовным делам по совместительству, либо окружного судьи на условиях полной занятости.

<sup>49</sup> Комиссия по назначениям на должности судей является независимым органом, оценивающим кандидатов на судебские должности. Она рекомендует одобренные ею кандидатуры на утверждение Лорд-канцлеру, который также является Министром юстиции и действует от имени Королевы. См. <https://jac.judiciary.gov.uk/>.

примет решение о том, чтобы его дело рассматривалось коллегией присяжных;

- дела, по которым обвиняемые были признаны виновными магистратским судом, но которые ввиду тяжести преступления были переданы в Суд короны для вынесения приговора;
- жалобы на решения магистратских судов.

## 1.2 Система гражданских судов

Магистраты в гражданских судах. Хотя большинство магистратов рассматривают уголовные дела, они также могут принимать решения по многим гражданским делам, в частности по делам, связанным с семейными вопросами. Гражданские дела, рассматриваемые магистратами, включают также дела о неуплате местных налогов.

Суды по семейным делам. Магистраты и окружные судьи могут рассматривать дела о том, кто должен осуществлять опеку над детьми в семье. В таких случаях дополнительную информацию магистратам и окружным судьям предоставляют назначенные судами официальные опекуны детей, обычно специальные социальные работники.

Суд графства. Суд графства рассматривает гражданские (неуголовные) дела, такие как дела о взыскании субъектами хозяйственной деятельности долгов, дела о взыскании физическими лицами компенсации за вред здоровью и дела по искам владельцев земельных участков о нарушении прав владения. Судьями судов графств являются окружные судьи, заместители окружных судей и районные судьи. Все суды графств могут рассматривать дела, связанные с нарушением договоров и деликтами (гражданскими правонарушениями), и иски о возвращении земельных участков из незаконного владения. Кроме того, некоторые суды графств могут рассматривать дела о банкротстве и несостоятельности, а также дела, связанные с завещаниями и доверительным управлением (трастами). За большинством судов графств закреплена, по меньшей мере, одна окружная судья и один районный судья. Хотя решения судов графств, которые находятся в открытом доступе, обычно требуют погашения долгов или возврата имущества, любое лицо, не выполнившее решение, может быть арестовано и привлечено к уголовной ответственности. Существует несколько процедур по приведению судебных решений в исполнение.

Высокий суд. Высокий суд разделен на три отделения: Отделение королевской скамьи (73 судьи), Канцлерское отделение (18 судей) и Отделение по семейным делам (19 судей). Более подробная информация представлена в диаграмме, с которой можно ознакомиться по ссылке, приведенной в сноске (внутри диаграммы содержатся ссылки на информацию о работе всех трех отделений)<sup>50</sup>. Суды в составе Высокого суда являются высшими судами письменного производства. Их решения имеют прецедентную силу для низших

<sup>50</sup> <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2010/05/high-court-chart-with-links2.pdf>

судов. Отделение королевской семьи, рассматривающее дела о нарушениях договоров и деликтах, состоит из специализированных судов, отвечающих за рассмотрение разных категорий дел, таких как административные дела, дела в области градостроительства, коммерческие дела, дела в сфере технологий и строительства, морские дела и торговые дела. В состав Канцлерского отделения входят специализированные суды, занимающиеся делами о наследстве, завещаниях и доверительном управлении (трастах); делами о банкротстве физических лиц и несостоятельности юридических лиц (и других вопросах корпоративного права); делами о патентах; а также суд по интеллектуальной собственности предприятий. Отделение по семейным делам рассматривает бракоразводные дела, дела об опекунов и все дела, касающиеся детей. Кроме того, Отделение по семейным делам рассматривает жалобы на решения Суда по семейным делам.

Апелляционные суды. Существует два Апелляционных суда: Апелляционный суд по гражданским делам и Апелляционный суд по уголовным делам в составе 38 лордов-судей, которые при рассмотрении отдельных жалоб могут дополняться судьями Высокого суда.

Верховный суд. Верховный суд является судом последней апелляционной инстанции в Соединенном Королевстве по гражданским делам, а также по уголовным делам для Англии, Уэльса и Северной Ирландии<sup>51</sup>. Он рассматривает дела наивысшей общественной или конституционной значимости, затрагивающие все население. В Верховном суде работают 12 судей. Это единственный суд в Англии и Уэльсе, судебные процессы в котором (в том числе некоторые слушания и все заседания, на которых оглашается окончательное решение) транслируются по телевидению, являясь, таким образом, легкодоступными для широкой общественности, средств массовой информации и специалистов по праву.

Трибуналы. Всего существует 23 различных трибунала, которые рассматривают основанные на публичном праве жалобы на решения административных органов<sup>52</sup>. Трибуналы рассматривают широкий круг дел, включая трудовые споры между работодателями и работниками и жалобы на решения государственных органов (в том числе по таким вопросам, как социальные пособия, иммиграция и право на убежище, налоговые льготы). Данные трибуналы рассматривают почти 1 миллион дел каждый год, больше, чем любой другой орган судебной системы. Большинство судей трибуналов, которые должны обладать квалификацией в области права и не менее чем 7-летним практическим опытом, работают по совместительству, но существует также примерно 500 судей, работающих на основе полной занятости. Жалобы на решения трибуналов подаются через Верхний трибунал в Апелляционный суд и, в конечном итоге, в Верховный суд.

---

<sup>51</sup> <https://www.supremecourt.uk/>

<sup>52</sup> Большинство трибуналов являются частью структуры, созданной Законом о судах и приведении судебных решений в исполнение 2007 года. Подробная структура трибуналов представлена по адресу: [https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2012/05/tribunals\\_chart-01072015.pdf](https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2012/05/tribunals_chart-01072015.pdf).

## 2. Доступ к судебной информации

В соответствии с Правилами гражданского судопроизводства лицо, не являющееся стороной судебного процесса, может получить от суда копии «процессуального документа содержащего прения сторон (statement of the case) но не любого документа, который подан вместе с прениями или приложен к ним, либо который, согласно намерениям лица, подающего такой процессуальный документ, должен быть подан вместе с таким процессуальным документом; [или] судебного решения или приказа, вынесенного публично (будь то в ходе судебного заседания или без проведения судебного заседания)», если соблюдены определенные условия<sup>53</sup>. Кроме того, лицо, не являющееся стороной судебного процесса, с разрешения суда может получить копию любого «документа, поданного стороной, или переписки между судом и стороной или иным лицом»<sup>54</sup>. Сторона судебного процесса вправе обратиться в суд с ходатайством о запрете на получение лицами, не являющимися стороной судебного процесса, прений сторон или об ограничении «лиц или групп лиц, имеющих право на получение копий»<sup>55</sup>.

Порядок рассмотрения уголовных дел регулируется Правилами уголовного судопроизводства<sup>56</sup>. Закон о наказании за неуважение к суду 1981 года<sup>57</sup> запрещает использование в судебном процессе звукозаписывающих устройств без разрешения суда<sup>58</sup>. Принадлежащее судье право на принятие решения по собственному усмотрению является неограниченным<sup>59</sup>. Кроме того, Закон о наказании за неуважение к суду позволяет суду «в тех случаях, когда это будет сочтено необходимым во избежание существенной угрозы для отправления правосудия в рассматриваемом судом деле или в любом другом незаконченном или приближающемся к завершению деле, отложить опубликование любого отчета о судебном разбирательстве на такое время, которое суд посчитает необходимым для такой цели»<sup>60</sup>.

---

<sup>53</sup> Правила гражданского судопроизводства, пункт 5.4С: [http://www.justice.gov.uk/civil/procrules\\_fin/menus/rules.htm](http://www.justice.gov.uk/civil/procrules_fin/menus/rules.htm). Такие условия включают следующее: «(а) если в деле участвует один ответчик, ответчик подал подтверждение факта вручения ему искового заявления или свои возражения по иску; (b) если в деле участвует несколько ответчиков, — либо (i) все ответчики подали подтверждение факта вручения им искового заявления или свои возражения по иску, либо (ii) по меньшей мере, один из ответчиков подал подтверждение факта вручения ему искового заявления или свои возражения по иску, и суд выдал разрешение; (с) иск был назначен к рассмотрению; или (d) по иску было вынесено судебное решение». В случае соблюдения данных условий лицо, не являющееся стороной судебного процесса, может получить копию процессуального документа или судебного решения или приказа.

<sup>54</sup> Правила гражданского судопроизводства, пункт 5.4С.

<sup>55</sup> Правила гражданского судопроизводства, пункт 5.4С; Практическое руководство № 5, пункт 4А: [https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/civil/rules/part05/pd\\_part05a](https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/civil/rules/part05/pd_part05a)

<sup>56</sup> <https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/criminal>

<sup>57</sup> <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1981/49>

<sup>58</sup> В целях экономии места девять страниц подробной Части 16 Правил уголовного судопроизводства не были приведены в полном объеме; ознакомиться с ними можно по адресу: <https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/criminal/docs/crim-proc-rules-2014-part-16.pdf>.

<sup>59</sup> <https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/criminal/docs/crim-proc-rules-2014-part-16.pdf>

<sup>60</sup> Данный вопрос более подробно рассматривается далее в пункте 5.1. <https://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/criminal/docs/crim-proc-rules-2014-part-16.pdf>



Магистратским судам «настоятельно рекомендуется удовлетворять обоснованные запросы средств массовой информации о предоставлении копий графиков судебных заседаний и реестров судебных решений», в которых содержатся сведения о субъекте правонарушения, самом правонарушении и судебном решении по делу<sup>61</sup>.

Важные решения Верховного суда, Коллегий Апелляционного суда по гражданским и уголовным делам и всех судов Высокого суда доступны для ознакомления на безвозмездной основе в базе данных BAILII (Британско-ирландского института правовой информации), либо могут быть получены в суде за плату<sup>62</sup>. Кроме того, информация о минимальных сроках лишения свободы и некоторые сведения о конкретных делах доступна в сети Интернет<sup>63</sup>.

Законом о свободе информации 2000 года предусмотрено право доступа граждан к документам, имеющимся в распоряжении более чем 150 000 государственных органов и ведомств на территории Соединенного Королевства, как на уровне центрального правительства, так и на местных уровнях, включая английский парламент, органы полиции и государственные компании<sup>64</sup>. Закон о свободе информации предусматривает право доступа граждан к документам соответствующих органов по любой причине. Однако важным моментом является тот факт, что суды не подпадают под действие Закона. Это означает, что документы, подаваемые в суд или создаваемые судом для целей судебных разбирательств, в прямой форме и полностью выведены из-под действия Закона<sup>65</sup>. Данный факт создает существенные

---

<sup>61</sup> Последняя по времени 38-страничная редакция справочника «Ограничения на предоставление информации в уголовных судах» (*Reporting Restrictions in the Criminal Courts*), изданная Судейским колледжем в апреле 2015 года, была одобрена Лордом — главным судьей (см. <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2015/05/reporting-restrictions-guide-2015-final.pdf>). Похоже, однако, что при составлении справочника проводились консультации не со всеми потенциально заинтересованными сторонами, а только с юристами и редакторами средств массовой информации.

<sup>62</sup> Британско-ирландский институт правовой информации является благотворительной организацией Соединенного Королевства, предоставляющей доступ к наиболее полной подборке основных правовых материалов Великобритании и Ирландии в сети Интернет на безвозмездной основе. В августе 2012 года Институт BAILII вел 90 баз данных, охватывающих 7 юрисдикций. Его система содержит приблизительно 36 гигабайт правовых материалов и примерно 297 513 документов, доступных для поиска. Институт BAILII работает в Соединенном Королевстве и Ирландии при Институте современных правовых исследований (г. Лондон) и юридическом факультете Ирландского национального университета (г. Корк), соответственно. См. <http://www.bailii.org/databases.html>.

<sup>63</sup> На частном (не связанном с Министерством юстиции) веб-сайте <http://www.thelawpages.com/index.php> представлена разнообразная (иногда неполная и неактуальная) информация о графиках судебных заседаний уголовных и гражданских судов, результаты рассмотрения дел и приговоры, вынесенные в Англии и Уэльсе. В рамках партнерских отношений между Министерством юстиции и частным оператором Courtserve предоставляется платный доступ к графикам судебных заседаний, судебным реестрам и приказам об ограничении предоставления информации: <http://www.courtserve.net/homepage.htm>.

<sup>64</sup> Закон о свободе информации 2000 года: <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2000/36/contents>.

<sup>65</sup> Закон о свободе информации, статья 3; Приложение 1, статья 32. (1) Информация, имеющаяся в распоряжении государственного органа, относится к информации, выведенной из-под действия Закона, если такая информация имеется в распоряжении только в связи с тем,

заблуждения у общества по поводу открытости и прозрачности судебных документов<sup>66</sup>.

В соответствии с Законом о защите персональных данных 1998 года, в который были инкорпорированы положения Директивы ЕС № 95/46/EU, каждое лицо, отвечающее за использование персональных данных, обязано соблюдать строгие «принципы защиты персональных данных»<sup>67</sup>. В соответствии с этими принципами персональные данные должны использоваться добросовестно и на законных основаниях, в ограниченных целях, предусмотренных в прямой форме, надлежащим, уместным и не избыточным способом; должны быть точными, храниться не дольше, чем это абсолютно необходимо, использоваться с учетом права граждан на защиту своих персональных данных, храниться безопасным и надежным способом и не должны передаваться за пределы Соединенного Королевства без принятия достаточных мер защиты. Более строгие нормы о защите предусмотрены законом в отношении информации более деликатного характера, такой как данные об этническом происхождении, политических взглядах, религиозных убеждениях, состоянии здоровья, состоянии сексуального здоровья и судимостях граждан. Надзор за соблюдением Закона о защите персональных данных 1998 года осуществляет комиссар по информации<sup>68</sup>.

### **3. Судебная информация, которая не может быть опубликована**

Автоматические ограничения на сообщение и опубликование информации применяются в отношении информации, раскрытие которой создает существенный риск возникновения серьезных препятствий или нанесения серьезного вреда для отправления правосудия в соответствующем судебном

---

что она содержится в (а) каком-либо документе, поданном или иным образом переданным в суд для целей судебных разбирательств по конкретному делу, (b) каком-либо документе, врученном государственному органу или государственным органом для целей судебных разбирательств по конкретному делу, или (с) каком-либо документе, созданном (i) судом или (ii) административным работником суда для целей судебных разбирательств по конкретному делу... (3) Обязанность по подтверждению или опровержению не возникает в отношении информации, которая является (или, если она имела бы в распоряжении государственного органа, являлась бы) информацией, выведенной из-под действия настоящего Закона на основании настоящей статьи. (4) В настоящей статье (а) под «судом» понимается, в том числе, любой трибунал или орган, осуществляющий судебные полномочия Государства, (b) под «судебными разбирательствами по конкретному делу» понимаются, в том числе, любое судебное следствие или патологоанатомическое исследование, (с) «проверка» означает любую проверку или любое слушание, которые проводятся на основании какого-либо положения, содержащегося в нормативно-правовом акте или принятого в соответствии с ним, и (d) кроме как в отношении Шотландии, «арбитражное разбирательство» означает любое арбитражное разбирательство, на которое распространяется Часть I Закона об арбитраже 1996 года.

<sup>66</sup> На данное обстоятельство недавно было обращено внимание авторитетным активистом движения за свободу информации Хизер Брук: <http://www.theguardian.com/commentisfree/2015/jul/04/gove-two-nation-justice-legal-aid-court-records-technology-america>.

<sup>67</sup> <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1998/29/contents>. Этот закон, вступивший в силу 1 марта 2000 года, стал первым законодательным актом Англии и Уэльса, посвященным вопросам неприкосновенности частной жизни.

<sup>68</sup> <https://ico.org.uk/>. Его решения могут быть обжалованы в Трибунал по информационным правам, а также в рамках судебной системы в Верховный суд.



процессе, даже в отсутствие намерений нанести такой вред. На практике это означает, что незнание закона или незнание о существовании какого-либо ограничения на сообщение информации или условий применения такого ограничения не является средством защиты в случае проявления неуважения к суду<sup>69</sup>. Данное правило применяется в равной мере к публикациям в средствах массовой информации и социальных сетях в Интернете или где-либо еще. Аналогичные ограничения распространяются также на информацию о личности жертв преступлений, совершенных на сексуальной почве, и жертв калечащих операций на женских гениталиях; решения, принятые на предварительных или подготовительных слушаниях дела; информацию о рассмотрении ходатайств обвиняемых лиц об отклонении предъявленных к ним обвинений; информацию о процессах, связанных с передачей дел из магистратских судов в Суд короны; информацию об обжаловании прокуратурой судебных решений; информацию обо всех судебных разбирательствах в суде по делам несовершеннолетних; информацию об инкриминируемых преподавателям преступлениях против учеников; и непристойные материалы, способные нанести ущерб общественной нравственности<sup>70</sup>.

Неавтоматические ограничения на сообщение и опубликование информации, которые могут быть применены по усмотрению суда независимо от наличия соответствующих ходатайств заинтересованных сторон, связаны с защитой лиц, не достигших 18-летнего возраста, и совершеннолетних потерпевших и свидетелей. Такие ограничения распространяются на информацию об именах и других обстоятельствах, которые не были публично оглашены в ходе судебного заседания; перенос опубликования достоверных и точных отчетов о судебных разбирательствах (во избежание негативного влияния на связанные с ними судебные процессы); перенос опубликования информации о пренебрежительных замечаниях, сделанных в целях смягчения приговора; и идентификационные данные и фотографии в делах, в рамках которых были вынесены приказы суда о пресечении антиобщественного поведения.

Доступ средств массовой информации к материалам прокуратуры регулируется Протоколом<sup>71</sup> Королевской прокурорской службы, целью которого является «обеспечение большей открытости в области предоставления информации об уголовных делах» и «создание открытого и подконтрольного процесса обвинения посредством обеспечения для средств массовой информации доступа ко всем актуальным материалам во всех случаях и при первой возможности». В Протоколе указаны категории используемых прокуратурой в суде материалов, которые, как правило, должны предоставляться СМИ. К таким материалам относятся карты и фотографии (в том числе фотографии обвиняемых лиц, сделанные во время заключения под стражей), диаграммы и другие документы, представленные в судебном процессе; показывающие места совершения преступлений видеозаписи,

<sup>69</sup> См. нормы об «объективной ответственности», содержащиеся в статьях 1 и 2 Закона о наказании за неуважение к суду 1981 года. См. также доклад Правовой комиссии 2014 года о неуважении к суду и предоставлении информации судом: [http://www.lawcom.gov.uk/wp-content/uploads/2015/06/lc344\\_contempt\\_of\\_court\\_court\\_reporting.pdf](http://www.lawcom.gov.uk/wp-content/uploads/2015/06/lc344_contempt_of_court_court_reporting.pdf)

<sup>70</sup> <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2015/05/reporting-restrictions-guide-2015-final.pdf>

<sup>71</sup> «Публичность и система уголовного правосудия» (*Publicity and the Criminal Justice System*) (октябрь 2005 года): <https://www.cps.gov.uk/publications/agencies/mediaprotocol.html>

сделанные полицией после преступления; видеозаписи арестованного имущества; отдельные части протоколов допросов или заявлений, зачитанных в суде, и видеозаписи или фотографии, воспроизводящие обстоятельства преступления, и видеозаписи обвиняемого лица, сделанные системой скрытого видеонаблюдения. Кроме того, в Протоколе указаны категории материалов прокуратуры, которые могут быть предоставлены СМИ после согласования Королевской службой прокуратуры данного вопроса с полицией и соответствующими обвиняемыми лицами, свидетелями и членами их семей. К таким материалам относятся видеозаписи системы скрытого видеонаблюдения или фотографии, показывающие обвиняемое лицо и потерпевшее лицо (или только потерпевшее лицо), которые просматривались гражданами и коллегией присяжных в открытом судебном процессе; видео- и аудиозаписи полицейских допросов обвиняемых лиц, потерпевших лиц или свидетелей и показания потерпевших и свидетелей. Протокол применяется даже в тех случаях, когда обвиняемое лицо признало свою вину, и дело не было передано на судебное рассмотрение, при условии что материалы, предоставленные СМИ, отражают уголовное дело и были зачитаны или продемонстрированы в открытом судебном процессе или представлены судье, выносящему приговор. Протокол также предусматривает порядок пересмотра решений, позволяющий СМИ повторно обратиться в Королевскую службу прокуратуры, если первоначальный запрос на предоставление СМИ доступа к материалам был отклонен.

Хотя несанкционированная запись судебного процесса запрещена, журналисты и комментаторы СМИ могут публиковать сообщения о нем в социальной сети Twitter без дополнительного разрешения. Обычные граждане для этого должны обратиться за разрешением<sup>72</sup>.

Судебные решения, размещенные в сети Интернет, считаются практикующими юристами и судьями, имеющими законную силу для практических целей представления правовых доводов и ведения судебных процессов. Однако размещение судебного решения в сети Интернет не делает его имеющим законную силу для сторон. Законную силу имеет только оригинал судебного решения. Единственным судом, публикующим в сети Интернет полный список своих решений, является Верховный суд. Такие решения считаются имеющими законную силу для целей представления доводов и ведения судебных процессов. В сети Интернет размещены не все решения Апелляционного суда и Высокого суда, однако те решения, которые размещены таким образом, считаются имеющими законную силу для целей представления доводов и ведения судебных процессов (если такие решения обжалуются дальше). На всех адвокатов возложена обязанность (перед судом и коллегами) не вводить суды, в которых адвокаты представляют интересы своих клиентов, в заблуждение относительно статуса указанных судебных решений.

#### **4. Заключительные замечания**

---

<sup>72</sup> Практическое руководство по уголовным делам 2015 года, поправка № 3 [2015], EWCA Crim 430, часть 16С: <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2015/03/crim-pd-amendment-3-edited.pdf>

В соответствии с принципом публичности правосудия общее правило английского права заключается в том, что отправление правосудия должно осуществляться публичным образом. Это означает, что гражданские и уголовные судебные процессы должны вестись публично, доказательства должны представляться также публично, и суды не должны препятствовать добросовестному и точному опубликованию актуальной информации о судебных процессах в СМИ, за исключением случаев, когда такое воспрепятствование является абсолютно необходимым.

Кроме как в исключительных ситуациях, предусмотренных законом и/или нормами общего права, суд не должен выдворять или разрешать выдворение представителей прессы или граждан из зала судебных заседаний на какую-либо часть судебного процесса, разрешать не оглашать информацию в открытом судебном процессе, а также запрещать (на постоянной или временной основе) опубликование информации о судебном процессе (или любой его части), в том числе любых сведений, которые препятствуют надлежащей идентификации (по имени или адресу) лиц, участвовавших или упоминавшихся в ходе судебного процесса.

Эта система действует исключительно в целях предоставления публичных документов какого-либо рода только в тех случаях, когда представители СМИ присутствуют в судебных заседаниях. Однако присутствие представителей СМИ в настоящее время является, скорее, исключением, а не правилом (кроме как в наиболее важных или громких делах). Положение «гражданских» журналистов или негосударственных организаций, сообщающих информацию о судебных процессах и делающих ее достоянием общественности, не совсем понятно. Однако они, скорее всего, подпадают под защиту норм статьи 32 Закона о защите персональных данных, предусматривающих исключения для журналистики и произведений литературы и искусства<sup>73</sup>.

Что касается информационных технологий, связанных как с уголовными, так и с гражданскими судебными процессами, то существующие ИТ-системы не отвечают современным ожиданиям и практическим требованиям. Передача информации о результатах рассмотрения дел из отдельных реестров магистратских судов в базу данных судебных решений, в которой регистрируется более 90% судебных приговоров, осуществляется административным путем, практически без участия магистратов или районных судей (и практически без контроля с их стороны). Подробный порядок передачи информации предусмотрен в части 5 Правил уголовного судопроизводства 2014 года<sup>74</sup>.

В глазах лиц, не являющихся юристами, или иностранных наблюдателей, освещающих какие-либо вопиющие события существует явное противоречие в

---

<sup>73</sup> См. решение по делу «Штайнмец против организации Global Witness (Steinmetz v Global Witness)» [2014] EWHC 1186 (Ch) и решение Комиссара по информации в пользу организации Global Witness:  
<https://www.globalwitness.org/sites/default/files/141215%20letter%20from%20ICO%20to%20GW%20%282%29%20%281%29.pdf>.

<sup>74</sup> <http://www.justice.gov.uk/courts/procedure-rules/criminal/docs/2012/crim-proc-rules-2013-part-05.pdf>

законе, отбивающее желание проводить дополнительное изучение вопроса, между статьей 32 Закона о свободе информации, предусматривающей абсолютное исключение из требования о предоставлении «государственными органами» судебных документов, и четкими требованиями пункта 5.8 Правил уголовного судопроизводства о предоставлении судами информации о делах широкой общественности (в том числе журналистам).

Такое противоречие (и его положительное разрешение с точки зрения положений о публичности правосудия) объяснено в решении по делу «Митчелл против Комиссара по информации» (*Mitchell v Information Commissioner*) 2005 года («суды» не являются государственными органами для целей Закона о свободе информации)<sup>75</sup>, а также в решении по делу «Гардиан против Вестминстерского магистратского суда» (*Guardian v Westminster Magistrates*) 2012 года (законодательная сила статьи 32 Закона о свободе информации не может лишать силы принцип публичности правосудия, являющийся основным принципом общего права)<sup>76</sup>.

Лорд-судья Левезон в июне 2015 года изложил перспективы развития ИТ-систем судов в будущем. Для того чтобы привести судебные системы в соответствие требованиям XXI века, правительство должно одобрить инвестиции в размере 700 млн фунтов стерлинга<sup>77</sup>. Лорд-судья Левезон отметил следующее:

«Идея, лежащая в основе этих изменений, заключается в создании для каждой сферы судопроизводства системы или способа работы, которые бы позволили открывать производство по делу, рассматривать и управлять каждым делом онлайн, а все документы вручать или предоставлять к ним доступ в электронном формате. Это так легко написать такое аккуратное и лаконичное предложение, которое может остаться незамеченным, но на самом деле оно является весьма революционным. Управление всеми делами будет осуществляться с помощью компьютера. Информация будет вводиться только один раз, будь то сотрудником полиции в уголовных делах или юридическим представителем или лицом, участвующим в деле без представителя, в других сферах судопроизводства. Затем информация будет передаваться вниз по цепочке в цифровом формате, упорядочиваться и

<sup>75</sup>

См.

[http://www.informationtribunal.gov.uk/DBFiles/Decision/i47/mitchell\\_v\\_information\\_commissioner.pdf](http://www.informationtribunal.gov.uk/DBFiles/Decision/i47/mitchell_v_information_commissioner.pdf)

<sup>76</sup> См. <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/JCO/Documents/Judgments/guardian-city-of-westminster-mags-03042012.pdf>, Цитата Лорда-судьи Тулсона, п.п. [74—75]: «Было бы довольно неправильно... делать вывод о том, что, выводя судебные документы из-под действия Закона о свободе информации, Парламент намеревался воспрепятствовать предоставлению судом лицам, не являющимся сторонами по делу, доступа к таким документам, если суд считает, что такой доступ является надлежащим в соответствии с принципом публичности правосудия... Тот факт, что действующие правила определяют порядок, в соответствии с которым лицо, желающее получить доступ к документам такого рода, которые запрашиваются газетой Guardian, должно подать заявку, полностью соответствуют праву суда удовлетворить такую заявку. Такое право предусмотрено нормами общего права; правила же определяют порядок».

<sup>77</sup> <https://www.judiciary.gov.uk/wp-content/uploads/2015/06/pqbd-technology-keynote-240615.pdf>

храниться в электронной форме. В уголовной сфере Совет по вопросам эффективности уголовного правосудия и Совет по разработке общей платформы вскоре создадут механизм, посредством которого документы по делу будут предоставляться всем участвующим в нем лицам в цифровом формате и храниться централизованно в единой базе, доступ к которой любое уполномоченное лицо сможет получить, где бы оно не находилось».

### **3.3. Эстонская Республика**

#### **1. Обзор судебной системы**

##### **1.1. Система судов**

В Эстонии существует трехуровневая судебная система. К судам первой инстанции относятся четыре уездных суда (суды общей юрисдикции) и два административных суда. Судами второй инстанции являются два окружных суда (рассматривают гражданские, уголовные и административные дела). Судом третьей инстанции является Верховный суд. Верховный суд выполняет три функции: он является высшим судом общей юрисдикции, высшим административным судом и конституционным судом Эстонии.

##### **1.2. Функционирование судов**

Суды первой инстанции. Гражданские и административные дела, как правило, рассматриваются судьей единолично. Уголовные дела о преступлениях первой степени (по которым максимальный срок тюремного заключения превышает пять лет) рассматриваются судом в составе председательствующего и двух народных судей. Народный судья при судебном разбирательстве обладает всеми правами судьи. Уголовные дела о преступлениях второй степени (по которым максимальный срок тюремного заключения составляет до пяти лет) и уголовные дела в порядке упрощенного производства разбираются судьей единолично.

Уездные суды являются судами первой инстанции по всем гражданским и уголовным делам. Административные суды являются судами первой инстанции по всем административным делам.

Суды второй инстанции. Жалобы, как правило, рассматриваются коллегией в составе трех судей. Судами второй инстанции по всем гражданским, уголовным и административным делам являются окружные суды.

Верховный суд. Жалобы, как правило, рассматриваются коллегиально, в составе трех судей. Если у рассматривающего дело в Государственном суде состава суда возникают принципиальные разногласия относительно толкования и применения закона, то дело передается на рассмотрение полному составу коллегии палаты (состоит из всех судей палаты). Если рассматривающий дело в Верховном суде коллегия суда считает необходимым при толковании закона отклониться от последнего мнения какой-либо другой судебной коллегии или специальной коллегии Верховного суда, или же это

необходимо для обеспечения единообразного применения закона, то дело передается постановлением на рассмотрение специальной коллегии (в составе судей из разных коллегий Верховного суда). Дело передается на рассмотрение Верховного суда в полном составе (т. е. в составе всех 19 судей Верховного суда), если это необходимо для обеспечения единообразного применения судами закона или для изменения мнения или правовой позиции, принятых Верховным судом в полном составе.

Государственный суд является судом третьей инстанции по всем гражданским, уголовным и административным делам. Дело принимается на рассмотрение Верховным судом в случае неправильного применения нормы материального права или существенного нарушения нормы процессуального права окружным судом.

## 2. Нормативно-правовая база

- Уголовно-процессуальный кодекс<sup>78</sup>.
- Гражданский процессуальный кодекс<sup>79</sup>.
- Административно-процессуальный кодекс<sup>80</sup>.
- Закон о базе данных судимостей<sup>81</sup>.
- Положение о судебной информационной системе<sup>82</sup>.

## 3. Доступ к судебной информации

### 3.1. Правило о гласности судопроизводства

В соответствии с общим правилом судебные заседания являются открытыми. Из данного правила существуют исключения, основанные на фактических обстоятельствах дела.

В соответствии со статьей 37 Гражданского процессуального кодекса (ГПК) разбирательство дела в суде является открытым, если иное не предусмотрено законом. В статье 38 ГПК изложены основания для объявления судебного процесса закрытым (например, в целях охраны государственной тайны, защиты жизни, здоровья, свободы или частной жизни участника процесса, свидетеля или иного лица). Данные нормы ГПК применяются также к процессам по административным делам (статья 77 Административно-процессуального кодекса отсылает к Гражданскому процессуальному кодексу). В соответствии со статьей 452 ГПК решение суда объявляется путем оглашения или через судебную канцелярию. В случае с процессами по

<sup>78</sup> Версия документа на русском языке: <https://www.juristaitab.ee/ru/zakonodatelstvo/ugolovno-processualnyy-kodeks>.

<sup>79</sup> Версия документа на русском языке: <https://www.juristaitab.ee/ru/zakonodatelstvo/grazhdanskiy-processualnyy-kodeks>.

<sup>80</sup> Версия документа на русском языке: <https://www.juristaitab.ee/ru/zakonodatelstvo/administrativno-processualnyy-kodeks>.

<sup>81</sup> Версия документа на английском языке: <https://www.riigiteataja.ee/en/eli/520022015001/consolide>

<sup>82</sup> Версия документа на английском языке: <https://www.riigiteataja.ee/akt/126062014009>



административным делам в пункте (1) статьи 173 Административно-процессуального кодекса сказано, что решение суда объявляется путем оглашения в судебном заседании или через судебную канцелярию согласно статьям 454 и 454 Гражданского процессуального кодекса.

В соответствии со статьей 11 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) каждый может наблюдать за ходом судебного заседания и вести его запись в порядке, предусмотренном статьей 13 Кодекса (только письменные записи; использование иных средств при ведении записи допускается лишь с разрешения суда). В статье 12 УПК изложены правила и основания ограничения доступа к судебным заседаниям (например, с целью охраны государственной или коммерческой тайны, защиты нравственности или охраны частной и семейной жизни, в интересах несовершеннолетнего и т. д.). В соответствии со статьей 315 УПК приговор суда оглашается публично.

### **3.2. Базы данных, содержащие судебную информацию**

В Эстонии существуют две официальные базы данных, содержащие документы судебных процессов: 1) база данных для судебных документов судов первой и второй инстанций по гражданским, уголовным и административным делам (Судебная информационная система) и 2) база данных для судебных документов Государственного суда по гражданским, уголовным и административным делам. Доступ к обеим базам данных защищен паролем. Ниже более подробно описываются функциональные возможности Судебной информационной системы, поскольку эту информационную систему с начала 2016 года будет использовать также и Государственный суд (администрирование обеих баз данных осуществляется в соответствии с одинаковыми правилами доступа).

Доступ к Судебной информационной системе предоставлен судьям, должностным лицам судов (советникам, секретарям), прокурорам, адвокатам, другим участникам судебных процессов (обвиняемым, потерпевшим, свидетелям и т. д.), а также некоторым другим государственным органам, которым в силу выполняемых ими функций необходимо иметь доступ к судебным разбирательствам и судебным решениям (например, инспекторам службы пробации, органам альтернативного разрешения споров и Уполномоченному по правам человека). Полиция и обычные граждане не имеют доступа к Судебной информационной системе. Состав прав, предоставленных разным группам пользователей, различается. Наиболее широкие права имеют председатели судов и судьи: они имеют доступ ко всем судебным делам и ко всем данным, относящимся к таким делам (включая дела конфиденциального / деликатного характера). Другие должностные лица судов (советники, секретари) имеют доступ ко всем судебным делам, за исключением дел конфиденциального / деликатного характера. Должностные лица судов могут иметь доступ ко всем данным, относящимся к делам, к которым им предоставлен доступ. Адвокаты, прокуроры и другие участники судебных процессов имеют доступ ко всем судебным делам, в которых они принимают участие. Они имеют доступ исключительно к данным общего характера и к данным, которые были предоставлены им или ими. Доступ к базам данных возможен с помощью имени пользователя и пароля либо с помощью удостоверения личности.

Разные группы пользователей используют различные способы доступа:

1) судьи, должностные лица судов, прокуроры и другие государственные органы используют учетные записи и пароли, предоставляемые Центром регистров и информационных систем Министерства юстиции;

2) адвокаты и другие участники судебных процессов имеют доступ к своим делам через открытую систему E-toimic (специальное приложение для адвокатов и других участников судебных процессов) с помощью удостоверения личности.

### 3.3. Доступ к судебным решениям

Нормы, регулирующие обнародование судебных решений, содержатся в процессуальном законодательстве (Гражданском процессуальном кодексе, Уголовно-процессуальном кодексе и Административно-процессуальном кодексе). Решения судов первой и второй инстанций по гражданским, уголовным и административным делам, вступившие в законную силу с 2001 года, размещаются в открытом доступе на веб-сайте издания «Государственный вестник»<sup>83</sup>

([https://www.riigiteataja.ee/kohtuteave/maa\\_ringkonna\\_kohtulahendid/main.html](https://www.riigiteataja.ee/kohtuteave/maa_ringkonna_kohtulahendid/main.html)).

Судебные решения доступны только на эстонском языке. Все решения коллегий Государственного суда по гражданским, уголовным и административным делам, а также коллегии конституционного надзора размещаются на веб-сайте Государственного суда<sup>84</sup> (<http://www.riigikohus.ee/?id=11>), а также, через веб-сайт Государственного суда, на веб-сайте издания «Государственный вестник» (<https://www.riigiteataja.ee/kohtuteave/riigikohtulahendid.html>).

Большинство решений Государственного суда доступны только на эстонском языке (наиболее важные решения, вынесенные в рамках конституционного надзора, переводятся на английский язык и публикуются на веб-сайте Государственного суда). Доступ ко всем судебным решениям, размещенным на веб-сайтах «Государственного вестника» и Государственного суда, предоставляется на безвозмездной основе.

## 4. Защита персональных данных и неприкосновенности частной жизни

Процессуальные кодексы определяют также правила опубликования персональных данных в судебных решениях. Нормы об анонимности варьируются в зависимости от типа процесса.

<sup>83</sup> **Гражданский процессуальный кодекс**, часть 1 статьи 462: «Вступившее в законную силу решение суда обнародуется в компьютерной сети в предназначенном для этого месте». **Уголовно-процессуальный кодекс**, часть 1 статьи 408<sup>1</sup>: «Вступивший в законную силу приговор суда и вступившее в законную силу постановление суда, которым прекращается производство, публикуются в сети Интернет на предназначенном для этого месте...». **Административно-процессуальный кодекс**, часть 1 статьи 175: «Вступившее в законную силу решение суда обнародуется в компьютерной сети в предусмотренном для этого месте».

<sup>84</sup> **Гражданский процессуальный кодекс**, часть 1 статьи 694: «Решение Государственного суда доставляется участникам производства и публикуется на веб-странице Государственного суда». **Уголовно-процессуальный кодекс**, часть 4 статьи 360: «... Решение Государственного суда публикуется на веб-странице Государственного суда». **Административно-процессуальный кодекс**, часть 4 статьи 175: «Вступившее в законную силу решение суда обнародуется в компьютерной сети в предусмотренном для этого месте».



#### **4.1. Гражданский процесс**

Часть 1 статьи 462 Гражданского процессуального кодекса (ГПК) содержит общее правило, согласно которому вступившие в законную силу решения суда обнародуются в компьютерной сети. Статья 462 ГПК предусматривает также определенные ограничения.

В соответствии с частью 2 статьи 462 ГПК, по ходатайству субъекта персональных данных или по собственной инициативе суда во вступившем в силу судебном решении заменяются имя и фамилия субъекта персональных данных инициалами или буквенным обозначением, а также не обнародуются его личный код, дата рождения, регистрационный код и адрес. Данные государственного или муниципального учреждения, публично-правового юридического лица или иного носителя публичной власти в судебном решении не скрываются.

В соответствии с частью (3) статьи 462 ГПК суд обнародует по собственной инициативе или по ходатайству субъекта персональных данных только резолюцию решения или не обнародует решение, если оно содержит персональные данные доверительного характера, и обнародование решения с персональными данными даже с соблюдением положений части 2 статьи 462 ГПК может причинить существенный вред неприкосновенности частной жизни лица. Суд разрешает ходатайство постановлением. Кроме того, в соответствии с частью 4 статьи 462 ГПК суд обнародует по собственной инициативе или на основании ходатайства заинтересованного лица только резолюцию вступившего в законную силу решения, если решение содержит информацию, к которой законом предусмотрены иные ограничения доступа.

Ходатайствующий может подать частную жалобу на решение уездного или окружного суда, которым было отказано в удовлетворении ходатайства, указанного в частях 2—4 статьи 462 ГПК. Постановление окружного суда, вынесенное на представленную жалобу на постановление уездного суда, в Государственный суд обжаловать нельзя.

#### **4.2. Уголовный процесс**

Часть 1 статьи 408<sup>1</sup> Уголовно-процессуального кодекса (УПК) содержит общее правило, согласно которому вступивший в законную силу приговор суда и вступившее в законную силу постановление суда, которым прекращается производство, публикуются в сети Интернет на предназначенном для этого месте, за исключением случаев, когда в уголовном деле, по которому принято постановление суда, продолжается досудебное производство.

В соответствии с частью 2 статьи 408<sup>1</sup> в опубликованном решении суда указываются имя, фамилия и личный код, при отсутствии личного кода — дата рождения обвиняемого. Имя, фамилия и личный код или дата рождения несовершеннолетнего обвиняемого заменяется инициалами или буквенным обозначением, за исключением случая, когда публикуемое решение суда, вступившее в законную силу, не менее чем третье, в котором несовершеннолетний признан виновным в совершении преступления. Имена, фамилии и иные личные данные других лиц суд заменяет инициалами или

буквенным обозначением. В решении суда не публикуется место жительства лица.

Для опубликования данных о наказании осужденного лица существуют ограничения по срокам. После удаления данных о наказании из базы данных о судимостях имя и фамилия осужденного в опубликованном приговоре заменяются инициалами (Закон о базе данных о судимостях предусматривает условия удаления информации о наказаниях). Осужденный должен подать ходатайство в суд, который организует замену имени и фамилии осужденного инициалами (разрешение судьи для этого не требуется). В Законе о базе данных также содержится перечень преступлений, по которым имя и фамилия осужденного лица не могут быть заменены инициалами.

В соответствии с частью 3 статьи 408<sup>1</sup> УПК, если основная или мотивирующая часть решения суда содержит персональные данные деликатного характера или персональные данные, в отношении которых действуют иные ограничения доступа, предусмотренные законом, и решение суда обеспечивает возможность установить лицо, несмотря на то, что имена, фамилии и иные персональные данные заменены инициалами или буквенным обозначением, то суд по своей инициативе или по ходатайству субъекта данных публикует только вводную и резолютивную или заключительную части решения суда. Кроме того, если основная или мотивирующая часть решения суда содержит информацию, в отношении которой действуют иные ограничения доступа, предусмотренные законом, то суд по своей инициативе или по ходатайству субъекта данных публикует только вводную и резолютивную или заключительную части решения суда (часть 4 статьи 408<sup>1</sup> УПК).

Ходатайства, касающиеся раскрытия персональных данных, подаются в суд до вынесения решения суда. Суд рассматривает ходатайство постановлением. Ходатайствующий может подать частную жалобу на постановление, которым было отказано в удовлетворении ходатайства.

### **4.3. Административный процесс**

Часть 1 статьи 175 Административно-процессуального кодекса (АПК) содержит общее правило, согласно которому вступившие в законную силу решения суда обнародуются в компьютерной сети в предусмотренном для этого месте. Статья 175 АПК предусматривает также определенные ограничения.

В соответствии с частью 3 статьи 175 АПК, по ходатайству субъекта данных или по инициативе суда имя субъекта данных в обнародуемом решении суда заменяется инициалами или буквенным обозначением, и не обнародуются его личный код, дата рождения, регистрационный код, адрес и иные данные, позволяющие его однозначно идентифицировать. Сведения о государственном или муниципальном учреждении, публично-правовом юридическом лице или ином носителе публичной власти в решении суда не скрываются.

В соответствии с частью 4 статьи 175 АПК, если решение содержит персональные данные деликатного характера или данные, обнародование которых может причинить существенный вред неприкосновенности частной жизни соответствующего лица, и причинения вреда неприкосновенности частной жизни невозможно избежать также при соблюдении положений части 3

статьи 175, то суд по ходатайству субъекта данных или по своей инициативе обнародует решение без данных, которые причиняют вред неприкосновенности частной жизни, обнародует только резолютивную часть решения или не обнародует решение. Кроме того, если решение содержит сведения, относительно которых законом предусмотрено иное ограничение доступа, то суд по ходатайству заинтересованного лица или по своей инициативе обнародует решение без данных, в отношении которых действует ограничение доступа, обнародует только резолютивную часть решения или не обнародует решение (часть 5 статьи 175 АПК).

О частичном обнародовании решения суда или об отказе от обнародования решения суда выносится постановление. Постановление административного или окружного суда, которым было отказано в удовлетворении ходатайства, ходатайствующий может быть обжаловано, при этом на постановление окружного суда, вынесенное по данной жалобе, может быть далее обжаловано в Верховном суде.

### **5. Законная сила судебных решений, размещенных в сети Интернет**

Судебные решения, размещенные в открытом доступе в сети Интернет, не имеют законной силы. Для того чтобы решение имело законную силу, должна быть выдана отметка о вступлении решения в законную силу (канцелярией суда, разрешившего дело). Отметка делается на копии или распечатке решения суда. Отметка скрепляется подписью и печатью суда. Кроме того, отметку о вступлении решений в законную силу может выдавать электронным способом предусмотренное для этого распоряжением суда лицо, которое снабжает ее своей цифровой подписью. Отметка о вступлении решений в законную силу, сделанная электронным способом, не снабжается печатью суда.

### **6. Стандарты документального оформления судебных решений**

Вступившие в законную силу судебные решения предоставляются широкой общественности в формате PDF. Судебные решения загружаются в защищенную паролем базу данных в формате DOCX.

### **7. Заключительные замечания**

В целях соблюдения правила о гласности судопроизводства в Эстонии были приняты меры для обеспечения открытого доступа к судебным решениям. В настоящее время существует два веб-портала, предоставляющие доступ к решениям судов по гражданским, уголовным и административным делам: веб-сайт Государственного суда (на котором публикуются решения Государственного суда) и веб-сайт издания «Государственный вестник» (на котором публикуются решения судов первой и второй инстанций, а также, через веб-сайт Государственного суда, решения Государственного суда).

Обнародование судебных решений в компьютерных сетях регулируется процессуальным законодательством (например, Гражданским процессуальным кодексом). Нормы процессуального законодательства также определяют то, какая информация подлежит раскрытию, а какая должна быть опущена в публикуемых судебных решениях.

По общему правилу, судебные решения обнародуются в полном объеме. Однако в зависимости от обстоятельств конкретного дела судебное решение может быть обнародовано только частично или не обнародовано вовсе. Последнее слово при принятии решения об обнародовании или отказе в обнародовании судебных решений и о раскрытии в них персональных данных принадлежит судам.

Доступ к судебным решениям, размещаемым на веб-сайтах Государственного суда и «Государственного вестника», предоставляется на безвозмездной основе.

### **3.4. Итальянская Республика**

#### **1. Обзор судебной системы**

В соответствии со статьей 104 Конституции Италии «судебная система образует автономный и независимый орган от всякой другой власти в Государстве». Судебная система является автономным органом, независимым от законодательной и исполнительной властей. Судьи общих судов назначаются Высшим советом магистратуры (*Consiglio Superiore della Magistratura*), высшим органом судейского сообщества, функционирующим на началах самоуправления. В этом надзорном органе председательствует Президент Республики, а в его состав входят Генеральный прокурор и Первый председатель Кассационного суда. В соответствии со статьей 105 Конституции в Высшем совете магистратуры также рассматриваются зачисление на службу в магистратуру, назначение и перемещение магистратов, их повышение по службе и дисциплинарные меры, касающиеся магистратов.

Судебная власть в Италии разделена на две отличающиеся друг от друга категории, а именно на суды общей юрисдикции и суды специальной юрисдикции.

#### **1.1 Общая юрисдикция**

К общей юрисдикции относятся гражданские и уголовные дела, которые не подпадают под специальную юрисдикцию. Профессиональные судьи (магистраты) отправляют правосудие в общей юрисдикции.

К судам общей юрисдикции относятся нижеперечисленные суды.

##### Первая инстанция

- Мировые судьи (*giudici di pace*), являющиеся почетными (не профессиональными) судьями. Они рассматривают малозначительные гражданские и уголовные дела. Мировые суды заменили старые суды претора (*Preture*) и судей-консилиаторов (*Giudice Conciliatore*) в 1999 году.
- Трибуналы (*tribunali*). Рассматривают более серьезные дела. По закону стороны должны быть представлены итальянским адвокатом (*avvocato*). Дела в трибунале могут рассматриваться одним судьей единолично

(*Tribunale monocratico*) или коллегией в составе трех судей (*Tribunal collegiale*), в зависимости от важности дела.

- Суд присяжных (*Corte d'Assise*). Рассматривает все преступления, максимальным наказанием за совершение которых является лишение свободы на срок от 24 лет. К таким преступлениям относятся наиболее тяжкие преступления, например, терроризм и убийство.
- Суд по делам несовершеннолетних (*tribunale per i minorenni*). Рассматривает все дела в отношении несовершеннолетних лиц, такие как усыновление и эмансипация. Дела в этом суде рассматриваются под председательством двух профессиональных судей и двух народных заседателей.

### Вторая инстанция

Жалобы на решения судов первой инстанции по фактическим основаниям и по толкованию закона подаются в суды второй инстанции.

- Апелляционный суд (*Corte d'appello*) обладает полномочиями по пересмотру дел, рассмотренных трибуналами (*tribunal*), как судами первой инстанции, и состоит из трех или большего количества коллегий: по трудовым делам, по гражданским делам и по уголовным делам.
- Трибунал, выполняющий функции апелляционного суда для мировых судей.
- Апелляционный суд присяжных (*Corte d'Assise d'Appello*) рассматривает жалобы на приговоры, вынесенные судом присяжных. В рамках апелляционного производства в этом суде проводится полное изучение доказательств — по сути, повторное рассмотрение дела.

### Третья инстанция

Пересмотр дела на высшем уровне в связи с нарушением закона.

- Кассационный суд (*Corte di Cassazione*) обладает полной компетенцией и является судом последней инстанции. Его основные функции включают обеспечение правильного применения закона и его единообразное толкование, а также обеспечение единства национальной правовой системы. Итальянский Кассационный суд отвечает также за определение подсудности дела (т. е. в случае противоречий определяет, какой суд (общий, административный или налоговый суд) уполномочен рассматривать дело) и компетенции суда (т. е. разрешает конфликты между двумя судами, рассматривающими дело по существу). В соответствии со статьей 111 Конституции Италии любой гражданин может подать жалобу в Кассационный суд в связи с нарушением закона при вынесении решения судами низших инстанций (как по гражданским, так и по уголовным делам), либо в связи с ограничением личной свободы. Жалобы (ходатайства) подаются на основании нарушения закона или необоснованного вынесения решений общими и налоговыми судами, рассматривающими гражданские, уголовные, налоговые и трудовые дела. Кассационный суд Италии сам не занимается установлением фактических обстоятельств дела, а только проверяет

правовую оценку дела судами низших инстанций. Кассационный суд связан фактическими обстоятельствами дела, установленными такими судами, за исключением случаев, когда при их установлении была допущена процессуальная ошибка, указанная в жалобе.

## **1.2 Специальные юрисдикции**

К специальным юрисдикциям относятся четыре области права.

Первая юрисдикция — это административная юрисдикция, осуществляемая Региональными административными судами, которые рассматривают административные решения, принимаемые государственными органами.

Вторая юрисдикция — это Счетная палата, рассматривающая дела, связанные с учетом средств государственного бюджета.

Третья юрисдикция — это военная юрисдикция, осуществляемая военными трибуналами и военными апелляционными трибуналами, которые рассматривают дела о военных правонарушениях, совершенных военнослужащими.

Наконец, налоговая юрисдикция осуществляется Провинциальными налоговыми комиссиями и Региональными налоговыми комиссиями, которые рассматривают дела, связанные с налогообложением.

Кроме того, Региональные суды по водным ресурсам и Высший суд по водным ресурсам обладают юрисдикцией для рассмотрения всех споров, связанных с водными ресурсами, которые принадлежат итальянскому государству.

## **1.3 Конституционный суд**

Конституционная судебная система Италии основана на централизованной модели, в которой контроль за соответствием законов Конституции осуществляет Конституционный суд. В состав Конституционного суда входят 15 судей, занимающие свою должность в течение девятилетнего срока. Пять судей избираются Парламентом на совместном заседании палат, пять судей назначаются от высших судов (три судьи от Кассационного суда, один судья от Государственного совета и один судья от Счетной палаты) и еще пять судей выбираются Президентом Республики (первый абзац статьи 135 Конституции).

Конституционный суд обладает полномочиями по разрешению дел о конституционности законов и имеющих силу закона актов, принятых государством и автономными областями. Кроме того, он разрешает любые споры о компетенции между ветвями власти на уровне государства и областей, а также между областями. Конституционный суд отвечает за рассмотрение обвинений, выдвигаемых на основании Конституции против Президента Республики (статья 105 Конституции), а также за рассмотрение приемлемости требований о проведении референдума для отмены закона (статья 2 Конституционного закона № 1/1953).

## 2. Нормативно-правовая база

Конституция, статьи 90, 101—113, 134—137<sup>85</sup>.  
Конституционный закон № 2 от 23 ноября 2000 года<sup>86</sup>.  
Королевский указ № 12 от 30 января 1941 года<sup>87</sup>.  
Закон № 374 от 21 ноября 1991 года<sup>88</sup>.  
Законодательный декрет № 51 от 19 февраля 1998 года, статьи 1—48<sup>89</sup>.  
Закон № 186 от 27 апреля 1982 года, статья 7<sup>90</sup>.  
Закон № 205 от 21 июля 2000 года, статья 18<sup>91</sup>.  
Закон № 89 от 24 марта 2001 года<sup>92</sup>.  
Законодательный декрет № 132 от 12 сентября 2014 года<sup>93</sup>.

## 3. Доступ к правосудию

Право на доступ к правосудию, признанное статьей 24 Конституции, является ненарушимым и неотчуждаемым правом и основополагающим принципом Конституции. По закону не допускается ограничение права на доступ к правосудию в делах о дискриминации.

### 3.1. Открытость решений

- **Прозрачность.** Законодательный декрет № 33/2013 предусматривает требования к раскрытию, обеспечению прозрачности и распространению информации государственными органами.
- **Опубликование и распространение судебных решений:** пункт 2а статьи 56 Законодательного декрета № 82/2005 (Кодекс электронного правительства); статья 133 Гражданского процессуального кодекса.
- **Вопросы неприкосновенности частной жизни:** статьи 51 и 52 Законодательного декрета № 196/2003 (Кодекс о неприкосновенности частной жизни).
- **Обезличивание данных.** Инструкции Управления по защите персональных данных Италии, регулирующие порядок обработки персональных данных при воспроизведении судебных решений с целью предоставления правовой информации (от 2 декабря 2010 года): «Распространение судебных решений является ценным источником для изучения и повышения правовой культуры и незаменимым инструментом контроля граждан за судебной властью. Кодексом о неприкосновенности частной жизни рекомендовано как можно более широкое распространение судебных решений и принятие судебными

<sup>85</sup> <http://www.governo.it/Governo/Costituzione/principi.html>

<sup>86</sup> <http://www.csm.it/documenti%20pdf/sistema%20giudiziario%20italiano/inglese.pdf>

<sup>87</sup> <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1054817&Site=COE>

<sup>88</sup> <https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=365397&Site=COE>

<sup>89</sup> <http://www.csm.it/documenti%20pdf/sistema%20giudiziario%20italiano/inglese.pdf>

<sup>90</sup> <http://www.csm.it/documenti%20pdf/sistema%20giudiziario%20italiano/inglese.pdf>

<sup>91</sup> <http://www.csm.it/documenti%20pdf/sistema%20giudiziario%20italiano/inglese.pdf>

<sup>92</sup> <http://www.csm.it/documenti%20pdf/sistema%20giudiziario%20italiano/inglese.pdf>

<sup>93</sup> <http://www.libralex.com/publications/report-on-the-law-decree-pub>

органами других мер посредством возложения на канцелярии судов и судебных секретарей обязанности по опубликованию судебных решений, предусмотренной положениями Гражданского процессуального кодекса и Уголовно-процессуального кодекса».

- **Опубликование судебного решения полностью или в части в качестве дополнительной санкции:** статьи 186 и 36 Уголовного кодекса; статья 729 Гражданского процессуального кодекса.

### **3.2 Опубликование персональных данных в решениях**

Общие принципы защиты персональных данных закреплены в законодательном декрете № 196 от 30 июня 2003 года. В частности, статья 20 предусматривает принципы, применимые к обработке персональных данных деликатного характера. В соответствии с этими принципами обработка персональных данных деликатного характера государственными органами допускается, когда такая обработка в прямо разрешена законом, определяющим категории данных, которые могут обрабатываться, категории действий, которые могут выполняться, а также существенный общественный интерес.

Если обработка персональных данных не предусмотрена законом в прямой форме, государственные органы вправе обратиться в Управление по защите персональных данных в целях определения действий, которые отвечают существенному общественному интересу, из числа тех, которые они обязаны осуществлять в соответствии с законом.

В статье 21 рассматриваются конкретные принципы, применимые к обработке судебных данных. В этом случае обработка данных государственными органами также допускается, если она прямо разрешена законом или приказом Управления по защите персональных данных, определяющим цели такой обработки с точки зрения существенного общественного интереса, а также категории данных, которые могут обрабатываться, и категории действий, которые могут выполняться. Кроме того, такая обработка допускается на основании меморандумов о взаимопонимании в целях профилактики и противодействия организованной преступности, заключенными с Министерством внутренних дел и/или его региональными управлениями в соответствии со статьей 15(2) законодательного декрета № 300/1999.

Кроме того, в статье 22, текст которой приводится ниже, рассматриваются принципы, применимые к обработке персональных данных деликатного характера, а также судебных данных.

#### ***Статья 22 (Принципы, применимые к обработке персональных данных деликатного характера, а также судебных данных)***

1. Государственные органы обрабатывают персональные данные деликатного характера и судебные данные в соответствии с уставленными мерами, целью которых является предотвращение нарушений прав, основных свобод и достоинства субъектов данных.



2. При информировании субъектов данных согласно статье 13 государственные органы должны в прямой форме ссылаться на положения, определяющие соответствующие обязательства или задачи, на основе которых осуществляется обработка персональных данных деликатного характера и судебных данных.

3. Государственные органы вправе обрабатывать исключительно те персональные данные деликатного характера и судебные данные, которые необходимы для выполнения государственными органами своих задач, которые не могут быть выполнены, в каждом отдельном случае, посредством обработки обезличенных данных или персональных данных другого характера.

4. Персональные данные деликатного характера и судебные данные должны быть получены, как правило, от субъекта персональных данных.

5. В соответствии с пунктами с), d) и e) статьи 11(1) государственные органы должны на регулярной основе проверять персональные данные деликатного характера и судебные данные, для того чтобы убедиться в том, что они являются точными, актуальными, релевантными, полными, не избыточными и необходимыми для достижения целей, преследуемых в конкретных случаях (в том числе данные, предоставленные субъектом данных по собственной инициативе). Для того чтобы убедиться в том, что персональные данные деликатного характера и судебные данные необходимы государственным органам для выполнения своих обязательств и задач, государственные органы должны специально учитывать взаимосвязь между данными и подлежащими выполнению задачами. Использование данных, которые были признаны избыточными, нерелевантными или ненужными, в том числе в результате проведения вышеупомянутых проверок, не допускается, кроме как для целей хранения в соответствии с законом записей или документов, содержащих такие данные. Особое внимание должно быть уделено проведению проверки, для того чтобы убедиться в необходимости персональных данных деликатного характера и судебных данных, касающихся иных субъектов, нежели субъекты, к которым относятся оказываемые услуги или выполняемые задачи.

6. Персональные данные деликатного характера и судебные данные, содержащиеся в перечнях, реестрах или базах данных, которые ведутся электронным способом, должны обрабатываться с помощью технологий шифрования, кодов идентификации или любой другой системы, предназначенных для того, чтобы сделать данные временно неразборчивыми, в том числе для субъектов, имеющих право доступа к ним, а также для того, чтобы субъект данных мог быть идентифицирован только в случае необходимости, с учетом объема и характера обрабатываемых данных.

7. Данные о состоянии здоровья и половой жизни должны храниться отдельно от любых других персональных данных, которые обрабатываются для целей, для которых указанные данные не являются необходимыми. Обработка указанных данных должна осуществляться в

соответствии с положениями пункта 6 также в тех случаях, когда такие данные содержатся в перечнях, реестрах или базах данных, которые ведутся не электронным способом.

8. Распространение данных о состоянии здоровья не допускается.

9. В отношении персональных данных деликатного характера и судебных данных, которые являются необходимыми согласно пункту 3, государственные органы вправе выполнять только те действия по их обработке, которые необходимы для достижения целей, для которых их обработка разрешена, в том числе в тех случаях, когда такие данные собираются в связи с выполнением надзорных, контрольных или инспекционных задач.

10. Не допускается обработка персональных данных деликатного характера и судебных данных в рамках проведения психологических и поведенческих тестов, целью которых является определение биографических данных профиля или личности субъекта персональных данных. Персональные данные деликатного характера и судебные данные могут сопоставляться, а также обрабатываться в соответствии со статьей 14 только при том условии, что основания для такого сопоставления или обработки были заранее сообщены в письменной форме.

11. В любом случае действия и обработка, упомянутые в пункте 10, если они осуществляются с использованием баз данных разных операторов персональных данных, а также распространение судебных данных и персональных данных деликатного характера, допускаются только в тех случаях, когда это в прямой форме предусмотрено законом.

12. Настоящая статья определяет принципы, применимые к действиям по обработке, предусмотренным регламентами Администрации Президента Республики, Палаты депутатов, Сената Республики и Конституционного суда.

Наконец, статья 52 («Данные, идентифицирующие заинтересованные стороны») Кодекса о неприкосновенности частной жизни предусматривает право физического лица обратиться в суд надлежащей инстанции с ходатайством об обезличивании персональных данных, содержащихся в оригинале судебного решения, при наличии законных оснований и до определения «уровня» судебного решения.

Обезличивание персональных данных, содержащихся в оригинале судебного решения, может быть осуществлено судом в отсутствие прямо выраженного согласия сторон.

Обезличивание персональных данных является обязательным для судебных решений, которые касаются:

- личности несовершеннолетнего лица;
- сторон судебных разбирательств, связанных с семейными решениями;

- личности лиц, участвующих в судебных разбирательствах, касающихся статуса лиц (судебные запреты и т. д.);
- преступлений на сексуальной почве и проституции.

Кассационный суд, Апелляционный суд и трибуналы вправе выдавать полные копии судебных решений журналистам, не скрывая имени и фамилии обвиняемого лица, учитывая, что судебные решения являются публичными актами. Напротив, если судебное решение публикуется в вестнике правовой информации, скрывание персональных данных является необходимым. Однако это обязательство не применяется в случае освещения судебных процессов, поскольку оно необходимо в целях обеспечения права граждан на информацию.

#### **4. Доступ к судебной информации**

По общему правилу, судебные заседания являются открытыми. Основной архив судебных решений ведется Электронным центром документации (ЭЦД) Кассационного суда.

ЭЦД является независимым подразделением Кассационного суда, подотчетным напрямую его Первому председателю. Задачами ЭЦД являются:

- а) оказание всем итальянским магистратам (в частности, магистратам Кассационного суда), европейским судьям и подписчикам (юристам, государственным и частным организациям, таким как министерства, университеты и т. д.) услуг в сфере ИТ, связанных с созданием архивов судебных решений и законодательства, управлением ими и их предоставлением для ознакомления;
- б) оказание судьям административных услуг в области управления информационными технологиями (как по гражданским, так и по уголовным делам).

В частности, в компетенцию ЭЦД входят следующие вопросы:

- судебная информатика: координация действий и программ; прикладные исследования; проверка функциональности и эффективности программ; контроль за научным развитием;
- правовая информатика: управление правовыми данными, их изучение и распространение на национальном и международном уровне посредством создания и развития базы данных Italgire (Указ Президента № 322/1981 и Постановление правительства 7.2.2006);
- разработка приложений для автоматизации работы канцелярий судов; взаимодействие с судьями; поставка технических средств и программного обеспечения; исследования рынка; внедрение и обслуживание программ для административных услуг Кассационного суда; организация учебных курсов для судей и сотрудников судов;
- координация оказания ИТ-услуг в судебных решениях по гражданским и уголовным делам;
- оказание услуг по преобразованию формата судебных документов, создание архивов правовой документации и технологическая модернизация поисковой системы Italgire Web;

- управление гражданскими и уголовными процессами, предоставление доступа к юристам с помощью смарт-карты.

#### 4.1. Italgire Web

Прецедентное право включает решения Конституционного суда, Кассационного суда, Государственного совета, Региональных административных трибуналов, Счетной палаты, а также ряд решений нижестоящих судов.

Все судебные решения, составляющие прецедентное право (начиная с 1970 года), публикуются в открытой системе правовой информации Italgire Web, принадлежащей Кассационному суду (Министерству юстиции). Судебные решения по административным делам, принимаемые Государственным советом и Региональными административными трибуналами, публикуются также (начиная с 2000 года) в Реестре «*Servizio Massimario e ruolo del Consiglio di Stato*» (<http://www.giustizia-amministrativa.it/>), принадлежащем Государственному совету.

Конституционный суд также публикует свои решения на своем собственном веб-сайте (<http://www.cortecostituzionale.it/>).

Судебные решения, публикуемые в системе Italgire Web, сопровождаются резюме, каталогизацией, нормативными ссылками, перекрестными ссылками на другие решения и т. д. Судебные решения, публикуемые Управлением административной юстиции (*Giustizia amministrativa*) и Конституционным судом, не сопровождаются дополнительными материалами.

Доступ к системе Italgire Web предоставляется на безвозмездной основе судебным и иным заинтересованным органам (министерствам, исследовательским центрам и т. д.).

Кроме того, веб-сайт Italgire Web предоставляет безвозмездный доступ к новому архиву *SentenzeWeb*<sup>94</sup>, содержащему все решения судов по гражданским и уголовным делам, опубликованные с 2010 года, в их полной версии. На настоящий момент в архиве содержатся более 425 000 решений, находящихся в свободном доступе.

##### 4.1.1. Получение и обработка судебной информации

Система Italgire Web получает решения Кассационного суда (полный текст и резюме) в формате Word. Информация получается пакетами отдельно по каждому суду и отдельно по каждому решению.

Департамент Кассационного суда, ответственный за ведение реестра решений (*Massimario*), выбирает решения, для которых должны составляться резюме, составляет такие резюме и загружает их в систему правовой информации. Частота получения новых судебных решений варьируется, иногда с периодичностью в час.

Решения классифицируются по разным судам.

---

<sup>94</sup> <http://www.italgiure.giustizia.it/sncass/>

Решения хранятся непосредственно в файловой системе (блоками — в формате XML). Для быстрого доступа к документам создан высокотехнологичный указатель.

Ответственность за обработку судебных решений несут судьи (приблизительно 50) и секретари судов, которые отвечают также за каталогизацию, составление ключевых слов, создание нормативных ссылок, формирование метаданных и т. д.

Управление административной юстиции (*La Giustizia amministrativa*) на еженедельной основе получает полные тексты решений (а иногда также их резюме) в бумажной форме. Решения выбираются на основе новизны прецедента.

Решения классифицируются по решениям Государственного совета и решениям Региональных административных трибуналов. Информация хранится в базе данных SQL (с XML-метками).

Секретари судов отвечают за обработку судебных решений.

Правообладатель контента (*content holders*) не имеют системы контроля качества судебных решений и разработали свою собственную систему нумерации решений.

Обработка судебных решений финансируется за счет средств государственного бюджета.

#### **4.1.2. Доступность судебных решений**

Что касается системы Italgire Web, содержащиеся в ней судебные решения доступны через веб-сайт (в формате HTML и XML) и на компакт-диске. Количество посещений веб-сайта составляет приблизительно 15 000 в год, а компакт-диск, содержащий решения Кассационного суда, раз в год направляется только судьям.

Правообладатель контента публикует как полный текст решений, так и их резюме.

Держатель информации начал публиковать судебные решения в начале 1970 года.

Доступ к решениям предоставляется на безвозмездной основе или по платной подписке, в зависимости от информации и категорий пользователей (для судей доступ ко всем судебным решениям является безвозмездным; доступ к решениям Конституционного суда и законам является безвозмездным для всех пользователей). Для получения доступа необходимы имя пользователя и пароль.

Что касается Управления административной юстиции, доступ к полному тексту решений возможен через веб-сайт (XML-формат). Услуга доступа стала предоставляться в 2002 году, на безвозмездной основе. Имя пользователя или пароль для получения доступа не требуются.

Доступ к решениям Конституционного суда предоставляется также через веб-сайт, на безвозмездной основе. Имя пользователя или пароль для получения доступа не требуются.

Все судебные решения доступны только на итальянском языке; обязательные сроки для их распространения не установлены. Держатели информации публикуют судебные решения в качестве оказания общественной услуги; публикация решений финансируется за счет средств государственного бюджета.

Правовая система Италии развивается посредством стандартизации правовых документов в рамках инициатив по стандартизации, направленных на идентификацию и структуризацию документов, рассматриваемых в соответствующем разделе настоящего отчета и подробно описываемых в **разделе 5** настоящего отчета.

## **5. Заключительные замечания**

Рынок правовых баз данных в Италии является олигополистическим и представлен тремя или четырьмя крупными издательствами и другими игроками меньшего размера, которые предлагают более «вертикальный» и ограниченный доступ к правовой информации. Существует несколько баз данных, которые фактически содержат не только тексты судебных решений, но и комментарии юристов, информацию о связи с действующими нормативно-правовыми актами и обзорами права. Хотя тексты судебных решений не защищены авторскими правами (статья 5 Закона № 633/1941), авторскими правами защищена вся другая информация; кроме того, по-прежнему существует особое право на базы данных, закрепляющее инвестиции в их создание. Таким образом, издательства обладают законными правами на свои базы данных.

С другой стороны, в сети Интернет можно найти большое количество частичных или полных текстов судебных решений (на самом деле, существует несколько веб-сайтов с правовой информацией), а высшие суды в настоящее время размещают тексты своих решений на своих официальных веб-сайтах. В Италии можно получить свободный доступ к решениям Кассационного суда (последние 5 лет), Конституционного суда и Государственного совета. Конституционный суд в соответствии с принципом открытых данных размещает все свои решения и официальные выдержки из них (с 1956 года) на условиях открытой лицензии Creative Commons, в формате XML. С 2014 года Кассационный суд позволяет осуществлять поиск судебных решений, постановлений, приказов и промежуточных решений по гражданским и уголовным делам с помощью разных параметров (по ключевым словам, номеру и году решения, ссылкам на нормативно-правовые акты). Открытие архивов решений Кассационного суда по гражданским и уголовным делам соответствует задаче обеспечения более прозрачного и доступного правосудия.

Кроме того, в апреле 2015 года была реализована инициатива JurisWiki, разработанная в рамках политики открытого доступа к данным. Сервис

JurisWiki<sup>95</sup> предоставляет свободный доступ ко всем решениям, публикуемым итальянскими судами (Кассационным судом, Государственным советом, Конституционным судом). Сервис представляет собой первую в Италии открытую объединенную платформу, предоставляющую доступ к правовой информации. Эта платформа объединяет в одном месте все решения, публикуемые в свободном доступе основными высшими судами Италии, делая такие решения легкодоступными. В связи с отсутствием всеобщего согласия по поводу порядка обработки персональных данных, содержащихся в этих документах, все документы, поступающие из Кассационного суда, были временно скрыты на веб-сайте. Следует отметить, что Кассационный суд в настоящее время рассматривает вопрос о том, какие части решений или какие данные должны обезличиваться или скрываться. В частности, вопрос об обезличивании данных является довольно деликатным и предметом жаркой дискуссии между Кассационным судом и Управлением по защите персональных данных. Взаимосвязь между принципом открытости данных и защитой неприкосновенности частной жизни в Италии является очень важной: существует несколько отличающихся друг от друга толкований данного вопроса. С одной стороны, существуют сторонники свободного доступа к правовой информации и за повторное использования информации, особенно той, источником которой являются государственные органы. С другой стороны, им противостоят те, кто выступает за ограничения в целях защиты неприкосновенности частной жизни лиц, упоминаемых (пусть даже косвенно) в различных публичных документах.

Опубликование судебных решений в сети Интернет не регулируется законодательством. Решения итальянских судов, размещенные в сети Интернет, не имеют законной силы и предназначены исключительно для информационных целей.

### **3.5. Республика Молдова**

#### **1. Обзор судебной системы**

Согласно статье 115 Конституции Республики Молдова (РМ) правосудие осуществляется Высшей судебной палатой, апелляционными палатами и судами. Организация и компетенция судебных инстанций, судебная процедура устанавливаются органическим законом<sup>96</sup>.

Конституционный суд РМ гарантирует верховенство Конституции, обеспечивает реализацию принципа разделения государственной власти на законодательную, исполнительную и судебную и так далее<sup>97</sup>. В частности, Конституционный суд осуществляет свои полномочия в соответствии со статьей 135 Конституции РМ, статьей 4 Закона № 317 от 13 декабря 1994 года

---

<sup>95</sup> <http://juriswiki.it>

<sup>96</sup> Текст Конституции Республики Молдова (на русском языке) размещен по адресу: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?id=311496&lang=2>

<sup>97</sup> <http://www.constcourt.md>



«О Конституционном суде»<sup>98</sup> и статьей 4 Закона № 502 от 16 июня 1995 года «О принятии Кодекса конституционной юрисдикции»<sup>99</sup>.

## **2. Доступ к судебной информации**

### **2.1 Гласность судебных разбирательств**

Обязательство «предавать гласности» судебные решения, включающее обязательство объявлять судебное решение в открытом судебном процессе, а также предоставлять доступ к нему, содержится в положениях национального законодательства о «праве на справедливое судебное разбирательство». Данное право было конкретизировано и закреплено в имеющей юридическую силу форме, в частности, после ратификацией Республикой Молдова ряда международных правовых документов<sup>100</sup>.

Кроме того, гласность судебных разбирательств является конституционной нормой. Статья 117 Конституции РМ предусматривает, что во всех судах судебные заседания проводятся открыто. Судебное разбирательство в закрытом заседании допускается только в случаях, установленных законом, с соблюдением всех правил судебной процедуры.

Принцип гласности также закреплен в Уголовно-процессуальном кодексе РМ<sup>101</sup>. Статья 18 предусматривает, что во всех судебных инстанциях проводятся открытые судебные заседания, за исключением случаев, предусмотренных данной статьей. Доступ в зал заседаний может быть запрещен для прессы или общественности на протяжении всего процесса или какой-то его части в интересах соблюдения нравственности, обеспечения общественного порядка или национальной безопасности, в случаях, обусловленных интересами несовершеннолетних или необходимостью защиты частной жизни сторон процесса, или же, в той мере, которая расценивается судебной инстанцией как строго необходимая, в случае, когда в силу особых обстоятельств гласность могла бы повредить интересам правосудия. В процессе, в котором несовершеннолетний является пострадавшим или свидетелем, судебная инстанция заслушивает его свидетельские показания в закрытом заседании.

В соответствии с частью 4 статьи 23 Гражданского процессуального кодекса РМ заседание может быть объявлено закрытым на весь период процесса либо только на период осуществления определенных процессуальных действий. Кроме того, частью 7 этой же статьи предусмотрено, что судебная инстанция принимает необходимые меры для обеспечения сохранения государственной тайны, коммерческой тайны, информации об интимной жизни лиц. Все стороны предупреждаются об ответственности в случае разглашения сведений, ставших известными в ходе закрытого судебного заседания.

<sup>98</sup> <http://lex.justice.md/md/311650/>

<sup>99</sup> <http://lex.justice.md/md/311677/>

<sup>100</sup> Статья 14(1) Международного пакта о гражданских и политических правах; пункт 1 статьи 6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и т. д.

<sup>101</sup> Версия УПК РМ на русском языке размещена по адресу: <http://lex.justice.md/md/326970/>.

В соответствии с пунктом (f) части 1 статьи 15 Закона № 544 от 20 июля 1995 года «О статусе судьи»<sup>102</sup> судья обязан не разглашать тайну совещания судей, сведения, ставшие известными в ходе закрытого судебного заседания, а также данные уголовного преследования.

## 2.2. Обязательство публиковать судебные решения на веб-странице

В соответствии с частью 4 статьи 10 Закона «О судоустройстве»<sup>103</sup> решения судов, апелляционных палат и Высшей судебной палаты публикуются на веб-странице в сети Интернет. В соответствии с этой же статьей Высшему совету магистратуры поручено разработать и утвердить Порядок опубликования судебных решений<sup>104</sup>.

На практике решения судов и апелляционных палат публикуются по адресу: <http://instante.justice.md/cms/>, на новой веб-странице, разработанной в качестве единой официальной веб-страницы судов, тогда как решения Высшей судебной палаты публикуются по адресу: <http://jurisprudenta.csj.md>. Решения Конституционного суда публикуются по адресу: <http://www.constcourt.md/?l=ru>.

Согласно части 10 статьи 23 Гражданского процессуального кодекса, при проведении судебного разбирательства в закрытом заседании иным лицам помимо сторон копии с определений, заключений экспертизы или свидетельских показаний могут быть выданы не иначе как с разрешения председательствующего в заседании.

Часть 3 статьи 445 Гражданского процессуального кодекса предусматривает, что по рассмотрении кассационной жалобы кассационная инстанция выносит определение, которое вступает в законную силу с момента его вынесения. Определение считается вынесенным с момента размещения на веб-странице Высшей судебной палаты.

Опубликование судебных решений регулируется решением Высшего совета магистратуры № 472/21 от 18 декабря 2008 года об одобрении Порядка опубликования судебных решений на веб-странице. В соответствии с ним все решения, за исключением тех, что предусмотрены данным актом, подлежат опубликованию. Был разработан новый проект, регулирующий опубликование судебных решений. В соответствии с данным документом судебные решения передаются на единую веб-страницу в режиме реального времени через электронный модуль статистической отчетности, являющийся частью Интегрированной программы управления делами (ИПУД), за исключением судебных решений, которые:

- касаются дел с участием несовершеннолетних;

---

<sup>102</sup> Версия Закона на русском языке размещена по адресу: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=312845&lang=2>

<sup>103</sup> Закон № 514 от 6 июля 1995 года «О судоустройстве» на русском языке размещен по адресу: <http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&id=312839>

<sup>104</sup> 18 декабря 2008 года Высший совет магистратуры принял решение № 472/21 об одобрении Порядка опубликования судебных решений. Проект нового нормативно-правового акта, который будет регулировать опубликование судебных решений, был разработан и представлен общественности для консультаций до его одобрения Высшим советом магистратуры.

- содержат информацию, являющуюся государственной или коммерческой тайной, или иную информацию, раскрытие которой запрещено законом;
- касаются дел об усыновлении;
- касаются дел о преступлениях на сексуальной почве и т. д.

Кроме того, решения по делам, в которых общественность не была допущена в судебное заседание, публикуются в ИПУД, но не публикуются на единой веб-странице.

В зависимости от характера информации, содержащейся в решении о наследстве сторон, праве наследования, частной жизни, и другой информации, подлежащей защите, суды могут редактировать решения посредством:

- замены полных имен сторон и других участников процесса первыми буквами их имени и фамилии;
- удаления следующих сведений о сторонах и других участников процесса: день, месяц и год рождения, место работы и должность, домашний адрес, юридический адрес, данные о наследстве, регистрационный номер транспортного средства и т. д.

Доступ к судебным решениям предоставляется на безвозмездной основе.

Судебные решения должны предоставляться в формате, обеспечивающем защиту информации. Другим действующим документом предусмотрено, что судебные решения должны предоставляться в формате PDF.

### **2.3. Судебные решения оглашаются в открытом судебном заседании**

В соответствии со статьей 18 Уголовно-процессуального кодекса<sup>105</sup> во всех случаях решения судебной инстанции оглашаются в открытом судебном заседании. Такое же положение содержится в части 2 статьи 10 Закона № 514 от 6 июля 1995 года «О судеустройстве».

В соответствии с частью 9 статьи 23 Гражданского процессуального кодекса РМ решения, вынесенные во время закрытых заседаний, оглашаются публично.

Часть (1<sup>1</sup>) статьи 440 Гражданского процессуального кодекса предусматривает, что определение о недопустимости кассационной жалобы размещается на веб-странице Высшей судебной палаты в день вынесения.

### **2.4. Интегрированная программа управления делами**

Интегрированная программа управления делами (ИПУД) представляет собой единую многофункциональную информационную систему, установленную в каждом суде РМ. ИПУД разработана в целях повышения административной эффективности и прозрачности судов и их доступности для общественности за счет автоматизации и отслеживания всех этапов жизненного цикла дела. Она упрощает сбор, систематизацию, распространение и поиск данных по

---

<sup>105</sup> Версия УПК РМ на русском языке размещена по адресу? <http://lex.justice.md/md/326970/>.

конкретным делам. ИПУД включает модуль, позволяющий обезличивать определенные категории информации, защищенной законом.

Доступ к этой информационной системе защищен паролем и предоставлен председателям и заместителям председателей судов, судьям и некоторым сотрудникам судов, таким как руководители секретариатов, помощники судей, судебные секретари, специалисты канцелярий, архивариусы, курьеры, специалисты по информационным технологиям.

Доступ к информации, размещенной в ИПУД, предоставляется в зависимости от функций и обязанностей каждого пользователя, предусмотренных нормативно-правовыми актами. Администрирование паролей осуществляется сторонним подрядчиком в соответствии с Актом «О профиле пользователя ИПУД», утвержденным министром юстиции.

Другие участники процесса (например, адвокаты, прокуроры, сотрудники полиции) в настоящий момент не имеют доступа к этой информационной системе.

Акты размещаются в ИПУД в течение 24 часов с момента их подачи в суды.

ИПУД должна быть модернизирована. Она будет включать новые функциональные возможности с учетом потребностей заинтересованных сторон, позволять судам обмениваться данными, а также осуществлять перекрестную проверку информации на предмет возможности обмена ею и ее совместимости<sup>106</sup> с другими информационными системами.

Кроме того, в соответствии с Постановлением Парламента № 6 от 16 февраля 2012 года «Об утверждении Плана действий по реализации Стратегии реформы сектора юстиции на 2011—2016 годы»<sup>107</sup> Правительство планирует внедрить систему электронного правосудия к 2016 году. В этой связи необходимо разработать и внедрить ряд информационных систем, включая системы, предназначенные для судов.

### **3. Защита персональных данных и неприкосновенности частной жизни**

Право на защиту персональных данных относится к правам, защищаемым двумя европейскими правовыми документами, ратифицированными Республикой Молдова, а именно ЕКПЧ (статья 8) и Конвенцией Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных

---

<sup>106</sup> В настоящее время Правительство РМ внедряет платформу взаимодействия государственных органов MConnect в соответствии с принципами и правилами, изложенными в Постановлении Правительства № 656 от 5 сентября 2012 года «Об утверждении Программы об интероперабельной основе» (версия Постановления на русском языке: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=344700&lang=2>) и Постановлении Правительства № 710 от 20 сентября 2011 года (версия Постановления на русском языке: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=340301&lang=2>). Хотя и косвенно, данные документы являются актуальными в контексте разработки ИТ-инструментов для судов.

<sup>107</sup> Версия Постановления на русском языке размещена по адресу: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=343439&lang=2>.

данных (Конвенция № 108)<sup>108</sup>. Республика Молдова взяла на себя обязательство соблюдать международные договоры, стороной которых она является<sup>109</sup>.

Статьей 28 Конституции предусмотрено, что «государство уважает и охраняет интимную, семейную и частную жизнь».

Законом № 133 от 8 июля 2011 года «О защите персональных данных»<sup>110</sup> создана необходимая правовая основа для применения Директивы 95/46/ЕС Европейского Парламента и Совета от 24 октября 1995 года о защите прав физических лиц применительно к обработке персональных данных и о свободном движении этих данных.

В соответствии с пунктом (е) части 3 статьи 47 Закона № 514 от 6 июля 1995 года «О судоустройстве» помощники судей обеспечивают деперсонализацию судебных решений и опубликование их на веб-странице судебной инстанции.

Термин «обезличивание» («деперсонализация»)<sup>111</sup> определен<sup>112</sup> в Законе № 133 от 8 июля 2011 года «О защите персональных данных»,

Стороны и другие участники процесса подают ходатайства об обезличивании данных, содержащихся в судебных решениях или определениях. При этом решение об удовлетворении ходатайства остается на усмотрение суда.

Проблема нарушения принципов защиты персональных данных при опубликовании судебных решений с не обезличенными данными в системе регистрации, созданной на официальном веб-сайте [www.csi.md](http://www.csi.md), возникла в 2010 году. Эта проблема описана в публичном Докладе Центра по защите персональных данных за 2013 год (стр. 21—22). Поэтому, несмотря на усилия, приложенные Центром в 2013 году, Высшая судебная палата не выполнила требования по приостановлению действий, противоречащих принципам защиты персональных данных, и, оспорив решение Центра в рамках административного процесса в суде первой инстанции выиграла дело

---

<sup>108</sup> Конвенция № 108 подписана Республикой Молдова 4 мая 1998 года, ратифицирована Законом № 483-XIV от 2 июля 1999 года и вступила в силу с 1 июня 2008 года после принятия Закона № 17-XVI от 15 февраля 2007 года.

<sup>109</sup> Статья 8 Конституции Республики Молдова.

<sup>110</sup> Версия Закона на русском языке размещена по адресу: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=340495&lang=2>.

<sup>111</sup> «В статистических целях, для проведения исторических, научных, социологических, медицинских исследований, юридического документирования контролер обезличивает персональные данные путем изъятия из них части, которая позволяет идентифицировать физическое лицо, преобразовывая их в анонимные сведения, которые не могут увязываться с идентифицированной или идентифицируемой личностью. При обезличивании режим конфиденциальности, установленный для соответствующих персональных данных, снимается».

<sup>112</sup> «Обезличивание персональных данных — это изменение персональных данных так, что детали личного или материального положения более не дают возможности отождествить персональные данные с идентифицированным или идентифицируемым лицом либо позволяют сделать это лишь путем расследования, требующего непропорциональных затрат времени, средств и труда» (статья 3).

(судебное решение от 24 января 2014 года). Центр обжаловал решение суда первой инстанции, посчитав его незаконным, однако 17 апреля 2014 года Коллегия по гражданским и административным делам Апелляционной палаты Кишинева отклонила жалобу и оставила решение суда первой инстанции в силе. Посчитав ошибочными выводы Апелляционной палаты, Центр подал жалобу, которая была отклонена Коллегией по гражданским, коммерческим и административным делам Высшей судебной палаты как недопустимая. Таким образом, суд не учел позицию национального надзорного органа в области обработки персональных данных, заключающуюся в необоснованном вмешательстве в частную жизнь сторон судебных процессов посредством опубликования судебных решений с не обезличенными данными<sup>113</sup>.

#### 4. Нормативно-правовая база

Основными законодательными актами, регулирующими доступ к судебным документам, являются:

- Конвенция Совета Европы о защите физических лиц при автоматизированной обработке персональных данных (Конвенция № 108)<sup>114</sup>, ратифицированная Республикой Молдова<sup>115</sup>;
- Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод<sup>116</sup>, ратифицированная Республикой Молдова;
- Конституция Республики Молдова от 29 июля 1994 года<sup>117</sup>;
- Уголовно-процессуальный кодекс № 122 от 14 марта 2003 года<sup>118</sup>;
- Гражданский процессуальный кодекс № 225 от 30 мая 2003 года<sup>119</sup>;
- Кодекс о правонарушениях № 218 от 24 октября 2008 года<sup>120</sup> (см., в частности, Главу VI<sup>121</sup>);
- Закон № 514 от 6 июля 1995 года «О судоустройстве»<sup>122</sup>;
- Закон № 133 от 7 августа 2011 года «О защите персональных данных»<sup>123</sup>;
- Закон № 544 от 20 июля 1995 года «О статусе судьи»<sup>124</sup>;
- Закон № 71 от 22 марта 2007 года «О регистрах»<sup>125</sup>;
- Закон № 317 от 13 декабря 1994 года «О Конституционном суде»<sup>126</sup>;

<sup>113</sup> Годовой отчет Национального центра по защите персональных данных за 2013 год размещен по адресу: <http://datepersonale.md/file/Raport/raport13eng.pdf>.

<sup>114</sup> Текст Конвенции № 108 и Пояснительный доклад к ней размещены по адресу: <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/108.htm>.

<sup>115</sup> <http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=1&id=309121>

<sup>116</sup> Текст ЕКПЧ на русском языке размещен по адресу: [http://www.echr.coe.int/Documents/Convention\\_RUS.pdf](http://www.echr.coe.int/Documents/Convention_RUS.pdf).

<sup>117</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=311496&lang=2>.

<sup>118</sup> См. <http://lex.justice.md/md/326970/>.

<sup>119</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=286229&lang=2>.

<sup>120</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=330333&lang=2>.

<sup>121</sup> Изменения и дополнения внесены Законом № 208 от 21 октября 2011 года: <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=341360&lang=2>

<sup>122</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=312839&lang=2>.

<sup>123</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=340495&lang=2>.

<sup>124</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=312845&lang=2>.

<sup>125</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=325732&lang=2>.

<sup>126</sup> См. [http://www.constcourt.md/public/files/file/Actele%20Curtii/acte\\_en/Law\\_on\\_CC\\_EN.pdf](http://www.constcourt.md/public/files/file/Actele%20Curtii/acte_en/Law_on_CC_EN.pdf).



- Закон № 982 от 11 мая 2000 года «О доступе к информации»<sup>127</sup> и др.

## **5. Законная сила судебных решений, опубликованных в сети Интернет**

Для того чтобы иметь законную силу судебное решение должно быть официально удостоверено как верное (печатью суда).

## **6. Заключительные замечания**

5.1. Режим доступа распространяется не на все документы национальных судов. В настоящее время наблюдается очевидная тенденция к подчинению судебной власти требованиям прозрачности. Тем не менее, Национальный центр по защите персональных данных обратился к Высшей судебной палате и Высшему совету магистратуры с требованием привести нормативно-правовую базу по вопросам опубликования судебных решений в соответствие нормативно-правовой базе по вопросам защиты персональных данных. Центр стал публично обсуждать проблему, связанную с опасностью автоматизированной обработки персональных данных деликатного характера, касающихся определенных людей и аспектов их личной жизни.

5.2. Начала работу национальная веб-страница судебных инстанций, а нормативно-правовая база по вопросам опубликования судебных документов была пересмотрена.

5.3. В рамках национальной Стратегии реформы сектора юстиции была разработана новая концепция Интегрированной программы управления делами.

## **4. ИНФОРМАЦИОННО-РЕГИСТРАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ**

### **Стандартизация судебных решений**

#### **1. Введение**

В последние годы процесс предоставления правовой информации кардинально изменился в связи с развитием ИКТ и, в частности, благодаря развитию правовой информатики. Законы, нормативные документы, судебные решения, административные решения, договоры, налоговая информация, материалы судебных разбирательств зачастую доступны в электронном виде: сеть Интернет уже содержит множество правовых источников и во многих областях права стала основным источником информации для юристов и граждан. Однако сеть Интернет — это не только информационный источник данных о соответствующих юридических фактах реального мира (постановлениях, судебных решениях, договорах и т. д.), но и виртуальное

---

<sup>127</sup> См. <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=311759&lang=2>.



пространство, в котором юридически значимые события находят свое особое и уникальное место<sup>128</sup>.

Кроме того, доступность законов, судебных решений и правовых доктрин в государствах — членах Европейского союза имеет огромное значение для международного бизнеса и гармонизации законодательства ЕС<sup>129</sup>. ЕС стремится расширить доступ к информации, размещенной в Интернете, и в целом совершенствует обмен информацией в области права и доступ к нему. В этом направлении Европейская комиссия выпустила Доклад о доступе к законам (Report on Access to Law)<sup>130</sup>. В нем рассматриваются основные достижения в сфере доступа к европейским и национальным законам, а также возможность сделать доступными законы третьих стран, когда это в интересах самого Европейского союза или входящих в него государств. В докладе содержится подробное описание инструментов и платформ, которые были разработаны для упрощения и расширения доступа к законам для граждан на уровне государств — членов и ЕС.

В Разделе 2 вкратце описано современное состояние стандартов для правовых документов, в Разделах 3 и 4 рассматриваются конкретные аспекты стандарта для правовых документов и идентификации документов судебной практики, соответственно; в Разделе 4, в частности, рассмотрены две основные инициативы (URN:LEX и ECLI) по присвоению постоянных идентификаторов документам судебной практики. В Разделе 5 показаны преимущества метаданных для индексирования документов и подробно описан набор метаданных для судебных решений, предложенный инициативой ECLI. В Разделе 6 описан протокол сбора и индексирования метаданных ECLI. Наконец, в Разделе 7 описано преимущество описания формальной структуры судебных решений с использованием стандартов XML.

## 2. Современный этап

На рабочем уровне был запущен ряд инициатив в целях обеспечения трансграничного доступа к национальному законодательству и судебным решениям в области применения законов ЕС. В апреле 2006 года Отдел публикаций ЕС открыл портал N-Lex, который обеспечивает общий доступ к официальным правовым базам данных государств — членов ЕС. Другой инициативой по судебным решениям является создание Общего портала национальных судебных решений сообщества Председателей Верховных судов Европейского союза (Common Portal of National Case Law of the Network of

---

<sup>128</sup> См. Г. Сартор, М. Палмирани, Э. Франческонни, М. Биасиотти «Правовые XML в Семантической паутине. Принципы. Модели. Стандарты для документооборота», Спрингер, 2011 г. (G. Sartor, M. Palmirani, E. Francesconi, M. Biasiotti (Eds.), "Legislative XML in the Semantic Web. Principles, Models, Standards for Document Management", Springer, 2011)

<sup>129</sup> Один из приоритетов, пропагандируемых в Сообщении Европейской комиссии «Более согласованное европейское договорное право» (European Commission Communication, A More Coherent European Contract Law (COM(2003) 68 final)).

<sup>130</sup> См. Доклад о доступе к праву (2015/C 97/03 от 24.03.2015 г.) (Report on Access to Law (2015/C 97/03 of 24.3.2015)) [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2015.097.01.0002.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2015.097.01.0002.01.ENG) (на английском языке)

the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union)<sup>131</sup>. Он предоставляет метапоисковую систему, которая позволяет осуществлять одновременный поиск практически во всех базах данных судебных решений Верховных судов ЕС. Запущенный в апреле 2007 года, на данный момент портал доступен общественности в «облегченной» версии (без перевода текстов решений).

Кроме того, открытое перемещение данных радикально меняет процесс управления правовой информацией, ее распространения и предоставления к ней доступа. Большинство государств — членом ЕС предоставляют свободный доступ к сводам национального законодательства через свои институциональные порталы. Информация о судебных решениях, которая раньше была прерогативой судей, сторон, их адвокатов и иногда была доступна основным поставщикам правовой информации, теперь находится в открытом доступе на веб-сайтах судов. Например, Франция и Болгария предоставляют централизованные интерфейсы для доступа к решениям национальных судов. В соответствии с Директивой об повторном использовании информации государственного сектора<sup>132</sup>, такие данные могут многократно использоваться либо на безвозмездной основе, либо за приемлемую цену.

Несмотря на увеличение доступности электронных документов, различия между национальными правовыми системами, а также разнообразие систем хранения и поиска правовой информации сильно ограничивают их функциональную совместимость<sup>133</sup>.

Правовые документы зачастую публикуются в виде обычного текста и в различных форматах, стандартизованные метаданные не предоставляются, и добавляется очень мало гиперссылок на цитируемые правовые ресурсы. Многие страны до сих пор не применяют такие форматы представления информации, как XML<sup>134</sup> и RDF<sup>135</sup> для связанных открытых данных. Кроме того, национальные европейские веб-сайты, на которых размещены судебные решения, не взаимосвязаны и используют разные системы идентификации.

---

<sup>131</sup> С использованием словаря Eurovoc запросы пользователей Портала могут быть переведены на язык каждой из выбранных баз данных. В общедоступной версии найденные записи могут быть просмотрены только на языке оригинала; пользователям, у которых есть код для входа в систему, также предлагается машинный перевод в различных парах языков. Поиск метаданных не осуществляется, поисковые фильтры, ограничивающие временной интервал, отсутствуют. Общий портал использует только идентификаторы, предоставляемые подключенными к нему системами, что усложняет цитирование (<http://www.reseau-presidents.eu/rpcsje>).

<sup>132</sup> См. Директива 2003/98/ЕС Европейского парламента и Совета от 17.11.2003 г. О потворном использовании информации публичного сектора (Directive 2003/98/EC of the European Parliament and of the Council of 17/11/2003 on the re-use of public sector information), OJ L 345, 31.12.2003 г., стр. 90-96.

<sup>133</sup> См. Гвидо Боэлло, Христо Костантинов, Доклад о текущем состоянии и нуждах пользователей, 2014 г. (Guido Boella, Hristo Kostantinov (Eds), Report on the state-of-the-art and user needs, in Deliverable of the Project EUCASES -European and National Legislation and Case Law Linked in Open Data Stack Report on the state-of-the-art and user needs, 2014).

<sup>134</sup> <http://www.w3.org/XML/>

<sup>135</sup> <http://www.w3.org/RDF/>

В этой связи процесс стандартизации на различных уровнях представляет огромную важность и может затрагивать различные аспекты управления правовой информацией. Ниже перечислены некоторые уровни, представляющие интерес<sup>136</sup>:

- протоколы передачи данных, необходимые для того, чтобы сделать информацию доступной в сети Интернет;
- способы указания печатного вида документов;
- определение ресурса и ссылок на другие документы;
- структура документов (их разделение на составные части, такие как разделы и подразделы);
- описание содержания документов на различных уровнях.

В частности, принятие стандартов идентификации является крайне важной основой для информационной архитектуры. Уникальный идентификатор для каждого типа правовой информации позволяет идентифицировать правовой ресурс на абстрактном уровне, независимо от его местонахождения и формата.

Принятие соответствующих общих открытых стандартов способствует технологическому прогрессу, взаимодействию и конкуренции в контексте информационного общества. Для достижения данных целей, а также высокого технического качества эти стандарты должны быть незапатентованными, общедоступными и управляемыми беспристрастными органами<sup>137</sup>.

### **3. Идентификация правовых документов**

Перекрестные ссылки на акты, законы и судебные решения очень часто встречаются в правовых документах и играют очень важную роль. Они могут представлять взаимосвязанную информацию или определенные связи, такие как поправки, зависимости, приложения и т. д. Возможность получения немедленного доступа к упомянутому документу является ключевой для достижения полного понимания юридического текста.

Целью идентификатора является назначение каждому юридическому документу однозначной метки, которая зависит только от самого документа и, следовательно, не зависит от его доступности онлайн, его физического местонахождения и режима доступа (например, через базу данных).

Этот идентификатор (ID) будет использоваться в качестве способа организации ссылок (и, в более общем смысле, любого вида связи) между различными правовыми актами. В онлайн среде, которая характеризуется распределением ресурсов между различными Интернет-издателями,

---

<sup>136</sup> См. Дж. Сартор, «Правовая информация и интернет» в Г. Сартор, М. Палмирани, Э. Франческонни, М. Биасиотти «Правовые XML в Семантической паутине. Принципы. Модели. Стандарты для документооборота», Спрингер, 2011 г. (G. Sartor, *Legislative information and the web* in: G. Sartor, M. Palmirani, E. Francesconi, M. Biasiotti (Eds.), "Legislative XML in the Semantic Web. Principles, Models, Standards for Document Management", Springer, 2011).

<sup>137</sup> См. Дж. Сартор, «Правовая информация и интернет» (G. Sartor, *Legislative information and the web*), стр.13.

использование ID упрощает создание глобального гипертекста правовых документов и баз знаний, в которых хранятся взаимосвязи.

Применение ID для правового акта упрощает представление связей между правовыми документами. В действительности любую связь можно легко представить в виде тройки «субъект — предикат — объект», где субъект и объект выражены идентификатором задействованных правовых актов, а предикат показывает существующую связь между ними. Подобная формализация, таким образом, соответствует Семантической паутине и позволяет описывать ресурс также при помощи этих свойств. Кроме того, на основе главного свойства можно автоматически установить другие связи, такие как инверсивные, унаследованные, транзитивные и т. д.

### **Требования к идентификатору правового документа и его функции**

Система идентификации правовых документов, основанная на однозначных идентификаторах, должна предусматривать:

- схему для присвоения ID, которые могут однозначно представлять любой акт, принятый любым органом в любое время (в прошлом, настоящем и будущем) и включенную в ту или иную выбранную область;
- механизм преобразования (централизованный или распределенный), который связывает ID с местонахождением соответствующих ресурсов в сети Интернет.

На выбор той или иной схемы идентификации в конкретной области или среде могут влиять несколько аспектов, включая:

- значение (value): непрозрачное или прозрачное, одно- или двунаправленное, зашифрованное или явно заданное;
- охват (coverage): ограниченный определенной сферой применения или местом, действующий на территории всей страны или признанный на международном уровне, а также нормотворческий орган (с точки зрения компетенции: национальный, федеральный или местный) или характер акта (законодательный, относящийся к судебной практике или административный);
- открытость (openness): в частности, нейтральность по отношению к средствам массовой информации, провайдерам и странам.

Тип значения (value) ID должен выбираться с учетом следующего набора альтернативных функций:

- непрозрачный или прозрачный: идентификатор считается непрозрачным, если его значение не зависит от характеристик идентифицируемого документа и ID нельзя получить из подробных данных документа;
- одно- или двунаправленный: прозрачный ID является однонаправленным, если при применении правил схемы к тому или иному акту можно однозначно получить его идентификатор, но обратная операция не является однозначной. Например, итальянский налоговый код представляет собой комбинацию из 3 букв фамилии и имени, кода, обозначающего пол, даты рождения и кода муниципалитета (места рождения);

- зашифрованный или явно заданный: прозрачный ID является зашифрованным, когда некоторые из его компонентов не представлены непосредственно, но преобразуются через таблицу преобразований. В этом случае нужно знать не только правила построения ID, но и определенный код, связанный с необходимой информацией.

#### **4. Идентификация судебных решений**

Доступ к правовой информации, по крайней мере, в странах романо-германской правовой системы, в основном ориентирован на законодательные материалы, такие как вестники и своды законов. На сегодняшний день значительную обеспокоенность вызывает доступ к судебным решениям даже в рамках правовых традиций, берущих начало в римском праве.

В ЕС ощущается острая потребность в доступе к национальной судебной практике других государств — членом; это связано с укреплением внутреннего рынка, растущим числом трансграничных процедур и развитием общего правопорядка<sup>138</sup>.

В частности, ощущается острая необходимость в соблюдении нижеперечисленных требований к публикации судебных решений<sup>139</sup>.

##### **1) Идентификация**

Судебное решение должно цитироваться таким образом, чтобы и судья за границей, и автоматизированная система могли с легкостью найти одно и то же судебное решение в различных базах данных.

##### **2) Метаданные**

Решение суда должно индексироваться при помощи метаданных, способом, который упрощал бы трансграничный поиск.

##### **3) Структура документа**

Представление структур решений суда в машиночитаемом виде крайне важно для обеспечения функций расширенного поиска и надлежащего отображения.

##### **4) Мультиязычность**

Юристам и обычным гражданам различных государств — членом ЕС необходимо знакомиться с решениями суда, вынесенными на международном уровне, и полностью понимать их. Поэтому должны быть доступны сервисы перевода и технологии автоматического перевода.

##### **5) Методы борьбы с избыточностью**

---

<sup>138</sup> См. Резолюцию Европейского парламента от 9 июля 2008 года о роли национального судьи в европейской судебной системе (2007/2027(INI)) (European Parliament resolution of 9 July 2008 on the role of the national judge in the European judicial (2007/2027(INI))).

<sup>139</sup> См. М. Ориджен ван, «Индикаторы, метаданные и структура документа: Необходимые элементы для межевропейского поиска судебных решений» (M. Orijnen van, Identifiers, Metadata and Document Structures: Essential Ingredients for Inter-European Case Law Search, cit).



Для того чтобы помочь пользователям найти нужную им информацию в мире, где появляется все больше судебных решений, необходимо применять такие методы, как таксономия и системы оценки.

Первое и второе требования особенно актуальны для настоящего документа. Идентификаторы судебных решений в различных странах отличаются по своему составу. В некоторых странах они совершенно не прозрачны, в других — состоят из значимых элементов. В большинстве случаев судебные решения идентифицируются / цитируются с использованием их «атрибутов» (наименование суда, дата, номер дела), которые не имеют постоянного обозначения, что не подходит для электронной среды<sup>140</sup>. Но, прежде всего, эти атрибуты не позволяют локализовать ресурс.

Существует несколько специализированных баз данных для трансграничного доступа к национальным судебным решениям<sup>141</sup>. Однако эти системы используют собственную методологию идентификации и применяют собственные метаданные и критерии поиска.

В данном контексте необходим нейтральный стандарт для идентификации и цитирования судебных решений уникальным, средне-нейтральным способом. Использование уникальных идентификаторов, структурных метаданных и онтологии при приведении ссылок на национальные судебные решения сделает поиск и обмен информацией более эффективными, удобными для пользователя и оперативными, при этом предоставляя судьям, юристам и гражданам эффективные механизмы поиска.

## URN:LEX

URN:LEX является стандартом для идентификации источников права, который представлен в Рабочую группу инженеров Интернет (*IETF*) в виде проекта документа Интернет (*Internet Draft*)<sup>142</sup> и в ближайшее время будет принят в качестве официального стандарта для инфраструктуры межсетевых протоколов (*Internet Protocol*): он основан на методе, который использует унифицированное имя ресурса (URN) и дает возможность выходить за пределы национальных границ, а также на определении условных обозначений пространства имен (LEX) и структуры, которая будет создавать идентификаторы источников права на международном уровне и управлять ими. Здесь продемонстрирован подход, основанный на URN, даже если текущая версия также предусматривает применение, основанное на протоколе HTTP

---

<sup>140</sup> См. М. Ориджнен ван, «Индикаторы, метаданные и структура документы: Необходимые элементы для межевропейского поиска судебных решений» (ноябрь 2014). (M. Orijnen van, Identifiers, Metadata and Document Structures: Essential Ingredients for Inter-European Case Law Search (November 14, 2008).) Европейская конференция по правовому доступу, декабрь 2008 г. (European Legal Access Conference, December 2008), размещено на SSRN: <http://ssrn.com/abstract=2046294>

<sup>141</sup> Обзор данных инициатив представлен в: М. Ориджнен ван, «Индикаторы, метаданные и структура документы: Необходимые элементы для межевропейского поиска судебных решений» (M. van Orijnen, "Identifiers, Metadata and Document Structures. Essential Ingredients for Inter-European Case Law Search"), размещено по адресу: [http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=2046294](http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=2046294)

<sup>142</sup> См. <http://datatracker.ietf.org/doc/draft-spinosa-urn-lex/>

(см. подробную информацию на <http://datatracker.ietf.org/doc/draft-spinosa-urn-lex/>).

Как обычно, проблема состоит в предоставлении надлежащего количества инструкций в основе стандарта, обеспечивая при этом достаточную гибкость для удовлетворения широкого спектра потребностей.

Предложенный стандарт идентификатора URN-LEX обеспечивает это путем разделения идентификатора на иерархическую структуру компонентов. Его основная структура выглядит следующим образом: (Bradner, 1997), (Daigle и др., 2002), (R. Moats, 1997), (Berners-Lee и др., 2005), (Mealling, 2002), (Narten и Alvestrand, 1998):

"urn:lex:"<NSS>

где "urn:lex" — это пространство имен, представляющее область, в которой имя действительно, а NSS — это строка, характерная для пространства имен (Namespace Specific String), которая пишется следующим образом:

<NSS>::=<country>":"<local-name>

где: <country> — это часть, идентифицирующая страну или многонациональную или международную организацию, в которой издан источник права; а <local-name> — это унифицированное название самого источника права. Он может представлять все аспекты результатов интеллектуальной деятельности, поскольку является правовым документом, который проходит от первоначальной идеи, через развитие во времени и до реализации различными средствами (бумажными, цифровыми и т. д.).

Элемент <country> состоит из двух полей:

<country>::=<country-code>[";"<country-unit>]\*

где: <country-code> — это идентификационный код страны, где издан источник права. Этот код соответствует стандарту ISO 3166 (ISO, 1997) Alpha-2 (it=Италия, fr=Франция, dk=Дания и т. д.). В случае многонациональных (например, Европейский союз) или международных (например, ООН) организаций вместо кода ISO 3166 используется Доменное имя верхнего уровня (например, «eu») или Доменное имя (например, un.org, wto.int); <country-unit> — это возможные административные иерархические подструктуры, определяемые каждой страной или организацией в соответствии с собственной структурой. Такая дополнительная информация может использоваться там, где существуют два или более уровней законодательного или судебного производства (например, федеральный, региональный и муниципальный) и одни и те же органы могут быть представлены в каждой юрисдикции. Тогда акты одного типа, изданные одними органами власти в различных сферах, будут различаться в спецификации, единицей которой является страна.

Компонент <local-name> кодирует все аспекты интеллектуальной деятельности от первоначальной идеи, через развитие во времени и до реализации различными средствами (бумажными, цифровыми и т. д.). Для этих целей он



основан на модели FRBR<sup>143</sup>, разработанной IFLA<sup>144</sup>. В соответствии с моделью FRBR в источнике права, как в любом другом результате интеллектуальной деятельности, могут быть определены 4 объекта (или аспекта).

Первые 2 объекта отражают его содержание:

- произведение (work): определяет отдельный продукт интеллектуального творчества; в нашем случае — источник права как в его существовании (так как он был выпущен), так и в его становлении (так как он изменяется со временем);
- выражение (expression): определяет конкретную интеллектуальную реализацию произведения; в нашем случае — каждую новую (первоначальную или обновленную) версию акта во времени и/или язык, на котором выражен текст; тогда как 2 другие сущности относятся к его форме:
- воплощение (manifestation): определяет конкретную реализацию выражения; в нашем случае — реализацию на различных носителях (печатном, цифровом и т. д.), форматы кодировки (XML, PDF и т. д.) или иные характеристики публикации;
- физическая единица (item): определяет конкретный экземпляр воплощения; в нашем случае — индивидуальные физические экземпляры, которые имеют определенное физическое местонахождение.

### **Структура URN:LEX <local-name>**

Компонент <local-name> идентификатора urn:lex содержит всю необходимую информацию, позволяющую однозначно идентифицировать правовой документ в рамках определенной правовой системы. В спецификации urn:lex правовой ресурс на уровне «произведения» идентифицируется четырьмя элементами: нормотворческий орган; тип меры; подробные данные, или показатели (например, дата выпуска, номер акта и т. д.) и, возможно, любое приложение.

Зачастую необходимо разграничивать различные выражения, то есть: первоначальная версия документа и все версии того же документа с поправками; варианты текста, выраженные на различных официальных языках государства или организации.

Наконец, унифицированное имя позволяет провести различие между разными воплощениями, которые могут быть созданы в различных местах с использованием различных средств и форматов. В любом случае основной идентификатор источника права (произведения) остается одним и тем же, но добавляется информация о конкретной рассматриваемой версии (выражении); аналогичным образом к выражению добавляется суффикс для отображения характеристик публикации (воплощения). Весь этот набор информации выражается на официальном языке юрисдикции; в случае использования нескольких официальных языков создается несколько имен (условных названий) для каждого языка.

<sup>143</sup> Функциональные требования к библиографическим записям.

<sup>144</sup> Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений.

Таким образом, более общая структура национального имени выглядит следующим образом:

```
<local-name>::=<work>["@<expression>"]?["$<manifestation>"]?
```

Однако в соответствии законодательной практикой изначально назначенное унифицированное имя становится идентификатором всего класса документов, включая исходный документ, приложения и все его версии, языки и форматы, созданные впоследствии.

### **Структура идентификатора URN:LEX на уровне работы**

Структура идентификатора документа на уровне работы в соответствии со спецификациями CEN Metalex состоит из четырех основных элементов, выбираемых из тех, которые используются в цитатах, и четко отличающихся друг от друга в соответствии с порядком, который определяет все более узкие области и компетенции. Использование элементов цитат на уровне работы позволяет создать URN цитируемого акта вручную или программными средствами, реализующими автоматические гиперссылки на правовые источники на основе цитат текста из актов. Общая структура идентификатора на уровне произведения выглядит следующим образом:

```
<work>::=<authority>":"<measure>":"<details>[":"<annex>"]*
```

где:

<authority> — это орган, принявший меру (например, Государство, Министерство, Муниципалитет, Суд и т. д.);

<measure> — это вид меры (например, акт, постановление, решение и т. д.);

<details> — это показатели, связанные с мерой, как правило, дата и номер;

<annex> — это идентификатор приложения, если имеется (например, Приложение 1).

В случае наличия приложений и основной документ, и его приложения имеют собственное унифицированное имя, чтобы они могли упоминаться по отдельности; идентификатор приложения добавляет суффикс к идентификатору основного документа. Аналогичным образом идентификатор того или иного приложения к приложению добавляет окончание к идентификатору приложения, к которому оно прикреплено. Основные элементы национального имени, как правило, подразделяются на несколько элементарных компонентов, и для каждого из них устанавливаются определенные правила представления (критерии, модальности, синтаксис и порядок). Примерами идентификаторов <work> являются:

urn:lex:it:stato:legge:2006-05-14;22

urn:lex:uk:ministry.justice:decree:1999-10-07;45

urn:lex:ch:glarus:regiere:erlass:2007-10-15;963

urn:lex:es:tribunal.supremo:decision:2001-09-28;68

urn:lex:be:conseil.etat:2008-07-09;185.273

В государствах или организациях, имеющих несколько официальных языков, документ имеет несколько идентификаторов, каждый из которых выражается на отдельном официальном языке, в основном это набор эквивалентных условных названий. Такая система позволяет вручную или автоматически создавать унифицированное имя упоминаемого источника на одном языке, используемом в самом документе (например, urn:lex:eu:council:directive:2004-12-07;31, urn:lex:eu:consiglio:direttiva:2004-12-07;31 и др.). Кроме того, документу может быть присвоено несколько унифицированных имен для упрощения использования ссылок на другие документы. Такой вариант может применяться для документов, которые, хотя и являются уникальными, обычно упоминаются с различных ракурсов: например, обнародование документа или его конкретное содержание (например, Положение о защите персональных данных, обнародованное посредством Указа Президента Республики, может цитироваться либо как Положение о защите персональных данных, либо как сам Указ).

### **Структура идентификатора URN:LEX на уровне выражения**

Может существовать несколько выражений правового текста, связанных с конкретными версиями или языками. Каждая версия характеризуется периодом времени, в течение которого этот текст должен считаться действительным (имеющим силу или действующим). Время жизни версии заканчивается при выходе следующей версии. Новые версии текста могут появляться путем:

- изменений в отношении текста или во времени (поправки) из-за выхода других правовых актов и последующего создания обновленных или объединенных текстов;
- исправления ошибок в публикации (корректирования или исправления опечаток);
- вхождения в определенный временной интервал или выхода из него, в зависимости от конкретной даты, в которую различные разделы текста вступают в силу.

Каждая такая версия может быть выражена на нескольких языках, при этом каждая языковая версия имеет свой идентификатор. Идентификатор выражения источника права добавляет эту информацию к идентификатору работы с использованием следующей основной структуры:

<expression>::="@"<version>[":"<language>]?

где:

<version> — это идентификатор версии источника права (первоначальной или измененной). Как правило, он выражается датой обнародования акта с поправками; однако может использоваться другая конкретная информация для

определенных случаев. Если необходимо, первоначальная версия может обозначаться строкой «original»;

<language> — это идентификационный код языка, на котором выражен документ в соответствии со стандартом ISO 639-1 (ISO, 1998, 2002) (it=итальянский, fr=французский, de=немецкий и т. д.); что касается кода языка, то он не включается в данный стандарт, а используется стандарт ISO 639-2 (3 буквы). Эта информация не требуется, если текст выражен на единственном официальном языке страны.

Примеры идентификаторов документа для выражений:

urn:lex:ch:etat:lois:2006-05-14;22@original:fr (первоначальная версия на французском)

urn:lex:ch:staat:gesetz:2006-05-14;22@original:de (первоначальная версия на немецком)

urn:lex:ch:etat:lois:2006-05-14;22@2008-03-12:fr (измененная версия на французском)

urn:lex:ch:staat:gesetz:2006-05-14;22@2008-03-12:de (измененная версия на немецком)

### **Структура идентификатора URN:LEX на уровне воплощения**

В целях идентификации определенного воплощения за унифицированным именем выражения следует соответствующий суффикс, который описывает:

- цифровой формат (например, XML, HTML, PDF и т. д.), выраженный в соответствии со стандартом MIME Content-Type [RFC 2045], в котором символ «/» необходимо заменить на знак «-»;
- издатель или редактор, который создал воплощение;
- возможные компоненты выражений, содержащиеся в воплощении. Такие компоненты выражаются посредством «body» (или значения по умолчанию), представляющего весь документ или основную часть документа, или заголовка самого компонента (например, Таблица 1, Рисунок 2 и т. д.);
- другие особенности документа (например, обезличенный текст решения). Суффикс <manifestation>, таким образом, будет выглядеть как: <manifestation>::=<format>":"<editor>[":"<component>]?[":"<feature>]?

В целях отражения возможных особенностей или специфики за каждым основным элементом воплощения может следовать дальнейшая спецификация. Например, первоначальная версия итальянского закона от 3 апреля 2000 года № 56 (Italian act 3 April 2000, n. 56) может иметь следующие воплощения с соответствующими унифицированными именами:

PDF-формат (версия 1.7) всего закона с поправками, внесенными Парламентом:

urn:lex:it:stato:legge:2000-04-03;56\$application-pdf;1.7:parliament

Кроме того, полезно присваивать унифицированное имя компоненту воплощения в случае использования нетекстовых объектов. Это могут быть мультимедийные объекты, которые не являются текстовыми изначально (например, географические карты, фотографии и т. д.), смешанные с частями текста. Таким образом, имя «lex» позволяет:

- использовать все преимущества однозначного идентификатора, независимого от физического местонахождения;
- выбирать между различными существующими воплощениями (например, форматами XML или PDF, степенью разрешения изображения и т. д.) одного и того же выражения.

## **Принципы сервиса преобразования URN:LEX**

В настоящем разделе вкратце описываются принципы сервиса преобразования идентификатора URN:LEX.

Задачей сервиса преобразования является установление связи между тем или иным идентификатором и конкретным адресом документа в сети. В отличие от систем, которые основываются на строгих и неукоснительных технических принципах, например, доменной системы имен (DNS), ожидается, что преобразователь URN:LEX будет иметь дело с большим разнообразием «грязных» вводов, в частности, созданных путем автоматического извлечения ссылок из неполных или неточных текстов. Поэтому необходимо уделить особое внимание разработке гибкого и надежного преобразователя.

В международной и национальных пространствах сервис преобразования делегирует функции преобразования и управления иерархически зависимыми частями URN:LEX. Для предотвращения рассеивания крупных таблиц делегирования между всеми преобразователями необходимо иметь иерархическую структуру, в которой каждому узлу будут известны только подчиненные уровни. Должна быть предоставлена корневая зона схемы ID (обслуживаемая назначенным органом), которая может направлять преобразование к первому уровню делегирования, затем к более подробным уровням и т. д. в соответствии с DNS-подобной архитектурой. Достаточно, чтобы любой новый преобразователь был известен более широкому узлу.

Сервис преобразования состоит из двух элементов: базы знаний (состоящей из каталога или набора правил трансформации) и программного средства для отправки запросов в саму базу знаний.

Архитектура каталога преобразования должна учитывать тот факт, что юридические цитаты довольно часто характеризуются неполнотой и неточностью и что, вероятно, неполный или неточный ID упоминаемого документа будет создан на основе текстовых ссылок (это встречается еще чаще, если идентификаторы создаются автоматически через определенный синтаксический анализатор). По этим причинам предлагается реализация каталога на основе реляционной базы данных, так как это приведет к большей

гибкости процесса преобразования частичных совпадений. Кроме того, каталог должен осуществлять управление метками (условными именами), различными версиями и языками одного источника права, а также связанными с ним воплощениями. Рекомендуются, чтобы каждый нормотворческий орган осуществлял собственный процесс и вел собственный каталог преобразования с присвоением соответствующего однозначного ID каждому ресурсу и направлял преобразование идентификаторов, находящихся за пределами его компетенции, другим объединенным преобразователям.

## Европейский идентификатор судебных решений (ECLI)

В целях обеспечения единой системы идентификации, цитирования, аннотации метаданных и публикации национальных судебных решений на европейском институциональном уровне Совет министров предложил государствам — членам ЕС добровольно ввести уникальные стандарты для судебных решений<sup>145</sup>.

На основе первоначального доклада целевой группы по вопросам доступа к национальным судебным решениям<sup>146</sup> в декабре 2009 года Совет согласился с тем, «что необходим дальнейший анализ общей системы идентификации на основе стандартизованного Европейского идентификатора судебных решений (ECLI) и что необходимо определить реализацию «Дублинского ядра» для судебных решений»<sup>147</sup>. После расширенной подготовительной работы, проведенной целевой группой в тесном сотрудничестве с Европейским судом, европейскими судебными сообществами и инициативами по стандартизации, в декабре 2010 года был создан технический стандарт с «заключениями Совета, рекомендующими ввести идентификатор ECLI и минимальный набор унифицированных метаданных для судебных решений»<sup>148</sup>.

Идентификатор ECLI предназначен для идентификации судебных ресурсов на европейском уровне с использованием 5 компонентов в следующем порядке:

- аббревиатура «ECLI»;
- код страны, обозначающий страну, в рамках компетенции которой вынесено судебное решение;
  - для государств — членов и стран — кандидатов используются коды в соответствии с Межинституциональным руководством по изготовлению публикаций<sup>149</sup>;
  - для других стран используется стандарт ISO 3166 alpha-2;
  - для Европейского союза используется код «EU»;
  - для международных организаций код выбирается Европейской комиссией с учетом кодов, начинающихся на «X», которые уже используются европейскими учреждениями;

<sup>145</sup> См. Заключение Совета, рекомендующие ввести идентификатор ECLI и минимальный набор унифицированных метаданных для судебных решений (2011/C 127/01)

<sup>146</sup> См.: Совет Европейского союза, Заключительный доклад целевой группы по вопросам доступа к национальным судебным решениям (Council of the European Union, *Final report of the task group on the access to national case-law* (12907/1/09), 2009).

<sup>147</sup> См. Заключение Совета в отношении идентификатора ECLI, 17377/09, JURINFO 158

<sup>148</sup> См. 16871/10 <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/10/st16/st16871.en10.pdf>

<sup>149</sup> <http://publications.europa.eu/code/en/en-000100.htm>



- аббревиатура, обозначающая суд или трибунал;
- год вынесения решения в 4-значном формате;
- порядковый номер, который должен быть уникальным в том смысле, что не должно быть нескольких решений одного и того же суда, вынесенных в один год под одним и тем же порядковым номером. Максимальная длина порядкового номера составляет 25 символов. Порядковый номер не может содержать каких-либо знаков пунктуации, кроме точки («.»).

Пример синтаксиса ECLI:

ECLI:<country-code>:<court-code>:<year>:<ordinal-number>

Все компоненты разделяются двоеточием («:») и не должны содержать каких-либо промежуточных или пунктуационных знаков ни в составных частях, ни между ними (кроме порядкового номера). Все компоненты должны содержать только прописные латинские буквы и буквенно-цифровые символы.

Что касается определения ECLI-идентификаторов судебных решений, то 3 из 5 необходимых элементов непосредственно реализованы на национальном уровне, в частности аббревиатура ECLI, код страны (KZ для Казахстана) и год вынесения решения (как правило, год публикации для гражданских дел или год оглашения для уголовных дел).

Таким образом, анализ в отношении спецификаций ECLI для судебных решений может быть основан на двух других компонентах, а именно на коде суда и порядковом номере.

Примерами ECLI могут быть:

Решение Верховного суда Нидерландов LJN BC8581 от 01-04-2008	ECLI:NL:HR:2008:BC8581
Решение Государственного совета Бельгии № 185.273 от 9 июля 2008 года	ECLI:BE:RSCE:2008:185273
Решение № 12/2008 Суда Милана о трудовом законодательстве	ECLI:IT:TRBMI:2008:S12LA

В качестве примера построения кода для 5-ого поля в последнем ECLI значение 5-ого поля (S12LA) состоит из кода типа акта (судебное решение ("sentenza" = S)), номера акта (№ 12) и субъекта (трудовое законодательство ("lavoro" = LA)).

Как уже отмечалось, каждое государство, применяющее данный стандарт, должно представить правила составления 5-ого поля ECLI.

## 5. Метаданные

Метаданные используются для описания содержания, тем самым делая возможным расширенный поиск, а также улучшая и ускоряя доступ к информации. Поскольку поиск с использованием простого текста зачастую не приводит к полезным результатам, интерфейсы поиска по судебным решениям

имеют специальные фильтры, которые основаны на метаданных и позволяют осуществлять поиск, не поддерживаемый поисковой системой Google.

В целях упрощения трансграничного доступа к национальным судебным решениям метаданные должны быть максимально стандартизованы. Ниже перечислены некоторые преимущества данного процесса<sup>150</sup>:

- помечая итоговое поле унифицированным образом, поисковые интерфейсы с модулем перевода (например, Общий портал национальных судебных решений) могут осуществлять поиск резюме и полного текста решения отдельно для улучшения ранжирования результатов поиска (слова, найденные в резюме, важнее, чем слова, найденные в полном тексте);
- путем стандартизации правовой тематики дела с использованием Cелек-кодов можно упростить поиск решений, которые интерпретируют то или иное постановление или директиву. Например, за одно поисковое действие можно извлечь все национальные дела по Европейскому ордеру на арест<sup>151</sup>;
- путем стандартизации полей метаданных для решений, принятых в апелляционных судах или судах первой инстанции, можно легко отследить и отобразить ход дела.

Автоматическая стандартизация метаданных помогает обеспечить более эффективное распространение информации в сети Интернет. С этой целью европейские учреждения создали Межведомственный комитет по ведению метаданных (ИММС), в функции которого входит определение общих метаданных, правил и протоколов обмена, а также минимального набора метаданных. Работая над стандартизацией метаданных подобным образом, ЕС стремится к усовершенствованию доступа к информации, размещаемой в сети Интернет, и, в целом, к улучшению обмена информацией о праве и доступе к нему<sup>152</sup>.

## Стандарты метаданных

Существуют различные методы описания метаданных. В целях обеспечения функциональной совместимости целесообразно использовать наиболее распространенный стандарт под названием «Дублинское ядро»<sup>153</sup>, который также готов к применению в Web 3.0. Данный стандарт содержит базовый набор из пятнадцати дескрипторов, который может быть расширен более полным набором.

По достижении согласия в отношении того, какие метаданные использовать, появятся различные возможности реализации поиска метаданных:

---

<sup>150</sup> См. М. Ориджнен ван, «Индикаторы, метаданные и структура документы: Необходимые элементы для межевропейского поиска судебных решений» (M. Orijnen van, Identifiers, Metadata and Document Structures: Essential Ingredients for Inter-European Case Law Search, cit.)

<sup>151</sup> См. <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32002F0584:EN:NOT>

<sup>152</sup> См. Доклад о доступе к законам (Report on Access to Law (2015/C 97/03 of 24.3.2015)) [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C\\_.2015.097.01.0002.01.ENG](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2015.097.01.0002.01.ENG)

<sup>153</sup> См. <http://dublincore.org/>



- 1) сохранение метаданных в базы данных, в которых хранятся судебные решения, и определение интерфейса между поисковым порталом и подключенными к нему базами данных. После того как задан запрос, будет выполнен одновременный поиск во всех подключенных базах данных. Это может занять довольно много времени, поскольку количество подключенных баз данных может быть значительным<sup>154</sup>;
- 2) предварительное индексирование метаданных поисковым механизмом в централизованном месте хранения. Это решение менее зависимо от доступности или производительности подключенных баз данных;
- 3) хранение метаданных в центральной репозитории. Данное решение также обеспечит довольно быстрый поиск, но оно имеет еще одно преимущество: отсутствие необходимости в локальном хранении таких метаданных. С другой стороны, может возникнуть вопрос о том, будут ли подключенные системы предоставлять метаданные в центральный репозиторий без их хранения в своем собственном наборе.

### Метаданные ECLI

В соответствии со стандартом и инфраструктурой ECLI каждое решение ECLI описывается в собственном блоке объявлений XML с метаданными, которые имеют разделители вида <metadata>...</metadata>

```
<ecli:document>  
  <ecli:metadata>...</ecli:metadata>  
</ecli:document>
```

Необходимо удовлетворить потребности поставщиков ECLI, которые предоставляют ссылки на экземпляры документов и/или метаданные на различных языках, минимизируя при этом избыточные объявления. Кроме того, необходимо обеспечить поддержку нескольких объявлений для некоторых одинаковых элементов метаданных. Это дает специалистам по внедрению возможность предоставлять ссылки на одно или несколько объявлений экземпляров документов на одном или разных языках.

Элементы метаданных ECLI наполняют набор метаданных «Дублинского ядра», даже если они имеют собственное пространство имен «ecli».

Метаданные ECLI, которые равноценны ECLI в целом и должны быть определены только один раз, таким образом, определяются как **общие**:

```
isVersionOf  
date  
accessRights  
type  
isReplacedBy
```

---

<sup>154</sup> См. М. Ориджнен ван, «Индикаторы, метаданные и структура документы: Необходимые элементы для межевропейского поиска судебных решений» (M. Orijnen van, Identifiers, Metadata and Document Structures: Essential Ingredients for Inter-European Case Law Search, cit.)

issued

Тогда как элементы, предоставляющие возможность описания нескольких значений и/или различных языков, таким образом, определяются как **специфические**:

identifier  
creator  
coverage  
language  
publisher  
title  
abstract  
subject  
description  
contributor  
reference

Конкретные инструкции по реализации каждого из этих элементов, а также примеры приведены ниже.

Для определения их конкретного значения и использования можно обратиться к Руководству для разработчиков поставщиков ECLI.

## 6. Индексирование метаданных ECLI

Инфраструктура индексирования ECLI основана на протоколе Sitemap<sup>155</sup>. В настоящем разделе кратко рассмотрена инфраструктура индексирования метаданных ECLI в соответствии с Руководством для разработчиков поставщиков ECLI.

Для того чтобы метаданные ECLI должным образом индексировались сервис-провайдерами ECLI, поставщики данных ECLI должны предоставлять идентификаторы документов и метаданные в соответствии с указанным протоколом.

Протокол Sitemap состоит из набора XML-файлов, которые информируют поисковый механизм, или поисковый робот (crawler), о страницах сайта. В нашем случае файлы XML Sitemap будут информировать о местоположении документов ECLI, а не страниц. В своей простейшей форме, Sitemap представляет собой XML-файл, в котором перечислены унифицированные указатели ресурса (URL) для сайта, а также дополнительные метаданные о каждом URL (когда он был последний раз обновлен, как часто он обычно изменяется, а также насколько он важен для других URL на данном сайте), чтобы поисковые механизмы могли осуществлять более «интеллектуальный» поиск по сайту (1 на схеме Рис. 1).

---

<sup>155</sup> См. <http://www.sitemaps.org/protocol.html>

Протокол определяет формат XML, чтобы поисковые роботы знали, как выполнять парсинг такого файла. Каждый сайт также может иметь несколько файлов Sitemap. Индекс Sitemap (2 на схеме Рис. 1) создается, когда необходимо предоставить несколько файлов Sitemap поисковым механизмам. Индекс Sitemap также представляет собой XML-файл в кодировке UTF-8.

Расположение индексного файла Sitemap регистрируется в файле, который называется «robots.txt» (3 на схеме Рис. 1) и является стандартной точкой входа для любого поискового робота. В этом файле может регистрироваться множество индексных файлов Sitemap. В действительности каждый созданный индексный файл Sitemap должен быть занесен в файл robots.txt: должны добавляться новые записи (а не создаваться новый файл каждый раз, как публикуются новые файлы Sitemap).

Поставщики ECLI должны обеспечить доступность всех этих индексов Sitemap.

Для того чтобы предотвратить чрезмерное увеличение размера файла robots.txt, список доступных индексов Sitemap должен ограничиваться теми, дата обработки которых не старше одного года.

Содержание индекса и файла XML Sitemap проверяется внешними определениями схемы XML (XSD).

Представленная ниже диаграмма показывает иерархию файлов протокола Sitemap, хостинг которых будут осуществлять поставщики ECLI:

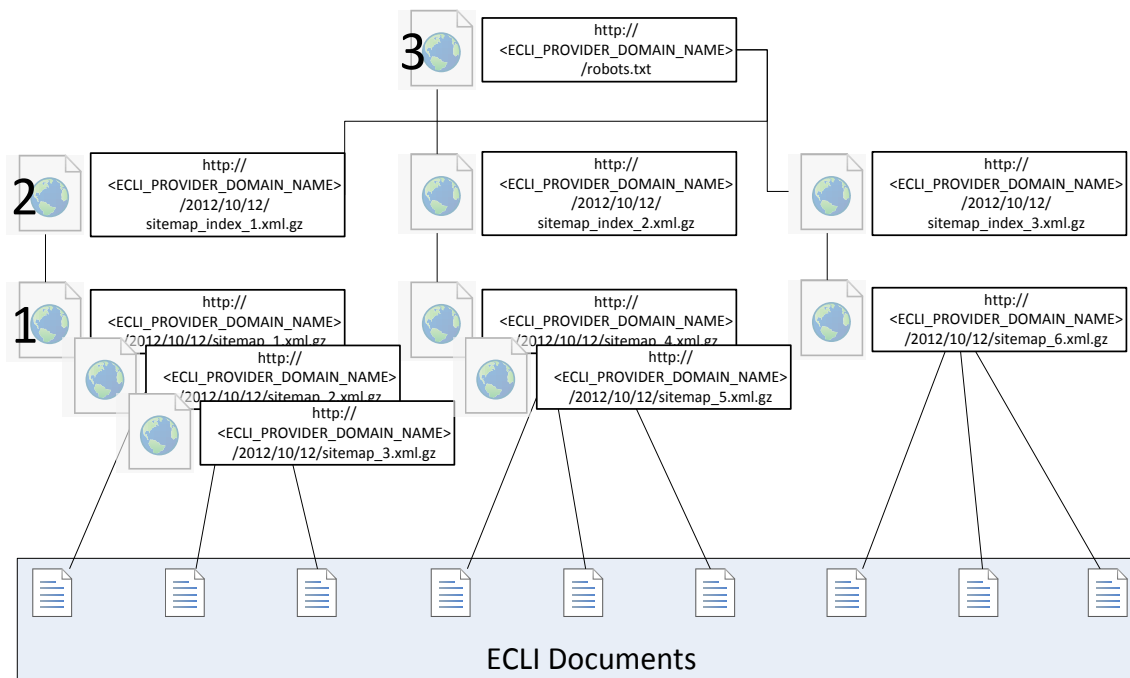


Рисунок 1: Иерархия файлов протокола Sitemap

## Защита данных

В целях предотвращения возможных злонамеренных действий файл XML Sitemap будет предоставляться поставщиками ECLI через протокол защищенной передачи гипертекста (HTTPS). Необходимо предусмотреть односторонний<sup>156</sup> SSL-протокол: это подразумевает, что каждый поставщик ECLI должен создать сертификат, который будет использоваться при взаимодействии с поисковым роботом сервис-провайдера. Благодаря такому сертификату создается уникальный и секретный ключ преобразования, который совместно используется только поставщиком ECLI и сервис-провайдером. Это не позволяет третьим лицам изменять данные до того, как они будут расшифрованы сервис-провайдером. Поставщики должны предоставить Комиссии сертификат открытого ключа в защищенном режиме для настройки системы.

В целях предотвращения возможности сбора данных (которые могут быть конфиденциальными) поставщиков ECLI внешними пользователями должна осуществляться фильтрация IP-адресов источников.

## Поток операций

При запуске поискового робота сервис-провайдера выполняется следующая последовательность действий для каждого сервис-провайдера ECLI:

1. осуществляется вызов протокола HTTPS для извлечения данных, содержащихся в файле robots.txt, который размещен на веб-сервере поставщика ECLI;
2. директива каждого файла Sitemap имеет следующий формат:

Sitemap:

[https://ECLI\\_PROVIDER\\_DOMAIN\\_NAME/YEAR/MONTH/DAY/sitemap\\_index.xml](https://ECLI_PROVIDER_DOMAIN_NAME/YEAR/MONTH/DAY/sitemap_index.xml),

где дата, указанная как YEAR, MONTH и DAY, является датой публикации данных. Поисковый робот сервис-провайдера извлечет эти данные в следующую календарную дату. Таким образом, по сути, при генерации новых данных провайдером все новые, измененные или удаленные решения ECLI создаются в файлах и индексах Sitemap. Затем файл «robots.txt» обновляется вместе со всеми индексами Sitemap. Обратите внимание на то, что поисковый робот сервис-провайдера выполнит обработку только тех индексов Sitemap, которые созданы позднее даты последней успешной обработки;

3. для каждой директивы Sitemap, содержащейся в файле robots.txt, поисковый робот сначала анализирует дату в URL и сравнивает ее с

---

<sup>156</sup> Опционально 2-сторонний SSL-протокол: поставщики могут также проверять сертификат Генерального директората по вопросам юстиции.

датой последней обработки для данного поставщика ECLI и текущей датой: обрабатываются только файлы Sitemap с датой обработки в промежутке между этими двумя датами (текущая дата в этот интервал **не включается**);

4. поисковый робот выполняет запрос HTTP HEAD, чтобы убедиться в том, что файл соответствует протоколу Sitemap: при этом проверяется заголовок, и файлы объемом более 10MB не извлекаются, поскольку это не соответствует спецификации протокола Sitemap. Это помогает ограничить трафик и нагрузку на канал связи;
5. для каждого файла XML Sitemap поисковый робот выполняет запрос HTTP Header, при этом проверяется тот же заголовок, что указан в шаге 4;
6. каждый файл XML Sitemap, прошедший проверку на шаге 5, передается и копируется в хранилище документов сервис-провайдера.

## **7. Структуры документов**

Все судебные решения имеют сопоставимую структуру: они включают информацию о сторонах, их ролях, дату вынесения решения, фактические обстоятельства дела, аргументы, окончательное решение, имена судьи (судей) и секретаря, цитаты из дел, выдержки из законов и т. д.

Любой юрист может узнать эти элементы, хотя зачастую они не указаны в явном виде. В отличие от юриста, компьютер не способен разобрать судебное решение, не основанное на структурированном шаблоне, на составные части.

Кем бы они ни рассматривались — секретарем, судьей или компьютером, — четко структурированные решения имеют ряд преимуществ:

- нумерация абзацев облегчает использование ссылок на конкретные абзацы решения (как при написании, так и при глубинном связывании);
- результаты поиска могут быть усовершенствованы, если поиск будет осуществляться по определенным частям решения;
- для компьютера понимание синтаксиса решения является обязательным первым шагом для понимания семантики и затем юридических обоснований решения. Это позволяет использовать современные средства для построения юридических обоснований, контроля качества и управления знаниями.

Несмотря на то, что структура судебных решений в различных странах сопоставима, национальные особенности и традиции будут служить помехой для разработки единого шаблона решений, что уже достаточно проблематично на национальном уровне.

Согласия относительно наименьшего общего знаменателя может быть достаточно. Он может использоваться в качестве формата обмена, не ограничивающего национальные экспрессивные методы. Наиболее важной общеевропейской инициативой на данный момент является инициатива

Metalex/CEN<sup>157</sup>, в рамках которой разрабатывается Соглашение рабочей группы CEN (CEN Workshop Agreement, CWA)<sup>158</sup> по Открытому формату обмена XML для правовых и законодательных ресурсов. Инициатива Metalex/CEN не ограничивается структурами документов и охватывает устойчивую архитектуру метаданных и идентификаторов на различных уровнях документов.

## 5. РЕКОМЕНДАЦИИ

- 5.1. Рекомендации настоящего Доклада экспертной группы Совета Европы отражают как национальные системы его авторов, так и текущие требования и задачи на будущее для их собственных стран и для Республики Казахстан.
- 5.2. В данном контексте описанная ниже эстонская модель считается наиболее эффективно демонстрирующей актуальные принципы гласности правосудия, ЕКПЧ и Хартии ЕС об основных правах в отношении обеспечения доступа к судебному процессу и судебным решениям наиболее практичным и открытым способом с соблюдением принципов неприкосновенности частной жизни и защиты персональных данных, как в настоящее время, так и в ближайшем будущем.
- 5.3. Это не означает, что дополнительные элементы существующих в других государствах-членах Совета Европы принципов и процедур, которые описаны или упоминаются в настоящем Докладе, не могут быть добавлены или соответствующим образом адаптированы к судебной системе Республики Казахстан.
- 5.4. Однако эстонская модель предоставляет современный, прогрессивный, оперативный и практичный высокий стандарт соответствия ключевым факторам, которые считаются наиболее важными для принципов, описанных в настоящем Докладе.
- 5.5. Что касается систем, используемых для информационно-регистрационных систем, которые следует применять для судебных решений и их стандартизации, то в разделе 5 настоящего Доклада подобно описываются те системы, возможность использования которых в рамках судебной системы Республики Казахстан необходимо рассмотреть (если они еще не используются). Это обеспечит отражение в системе Республики Казахстан стандартов ЕС, разрабатываемых в данной области

---

<sup>157</sup> См. <http://www.metalex.eu>

<sup>158</sup> См. <ftp://ftp.cen.eu/CEN/Sectors/List/ICT/CWAs/CWA15710-2010-Metalex2.pdf>

5.6. Рекомендуемая эстонская модель — это веб-портал для взаимодействия с судом под названием «E-toimik» ([www.e-toimik.ee](http://www.e-toimik.ee))

К основным вариантам использования портала E-toimik относятся:

- возможность подачи в суды новых исков или жалоб для начала нового процесса;
- возможность подачи документов по текущим делам и просмотра в режиме онлайн информации о деле, участником которого является лицо;
- суд может сделать документы доступными в режиме онлайн для участников судопроизводств;
- суд может представлять документы участникам через веб-портал;
- участники могут получить доступ ко всем актуальным данным о своих делах в режиме онлайн, включая документы, материалы слушаний, данные о предельных сроках судебного процесса (сроки подачи документов по текущим делам, сроки подачи жалоб и т. д.);
- возможность получения доступа к регистру наказаний через портал E-toimik;
- возможность получения информации обо всех финансовых обязательствах, которые имеет гражданин в связи с судебными делами, и возможность совершения их платежа через Интернет-банк;
- адвокатам портал E-toimik предоставляет дополнительные функциональные возможности, которые позволяют использовать его в качестве инструмента взаимодействия с судом для всей юридической фирмы.

*Скриншот. Информационная панель системы E-toimik*



The screenshot shows the 'e-toimik' web application interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Töölaud', 'Büroo', 'Esita uus asi', 'Kärstusregister', 'Seaded', 'Kalender', and 'Abi'. A search bar is also present. The main content area is titled 'Töölaud' and contains several sections: a 'Tähelepanu' (Attention) box with instructions about email addresses, a green notification bar, and a 'Menetlusedokumentid' (Litigation Documents) section. The 'Menetlusedokumentid' section includes a filter for 'Avamata dokumentid' and a table of documents.

Dokument	Kuupäev	Asja nr	Menetluse pealkiri / Menetlev asutus	Koostaja	Tegevused
Tsm, Kohtumäärus Ava failid	28.08.2015	2-15-923	Asja number: 2-15-923 / Harju Maakohus Kentmanni kohtumaja	Virge Kõosalu	Vali tegevus

Доступ к системе E-toimik можно получить только с использованием ID-карты, которая является основным идентифицирующим личность документом, обязательным для всех жителей Эстонии, или с использованием мобильного ID.

Чтобы войти в систему, нужно зайти на веб-сайт [www.e-toimik.ee](http://www.e-toimik.ee), вставить ID-карту в устройство считывания карт, подключенное к компьютеру, и ввести 4-значный PIN-код (который необходим для электронной идентификации и используется во всех случаях, когда человеку необходимо пройти электронную идентификацию для взаимодействия в цифровом формате с органами государственной власти, банками или любой другой стороной). Для входа в систему с использованием мобильного ID человек должен ввести код, отправленный на номер его мобильного телефона.

## 1. Начало производства по делу

К основным этапам подачи нового иска или жалобы относятся:

- выбор суда, в котором инициируется разбирательство;
- добавление участников дела;
- загрузка файла и его подписание при помощи цифровой подписи;
- оплата судебных издержек через Интернет-банк (этап оплаты издержек не является обязательным, так как возможно обращение за государственной юридической помощью).

После подачи документов человек получает по электронной почте уведомление о возбуждении дела (с указанием номера дела). Данные о деле также автоматически отображаются в информационной системе, используемой судами, и суд может начать ведение дела: подтвердить регистрацию дела,

назначить судью, принять решение о начале производства по делу, если необходимо, и назначить слушание, если необходимо.

Использование системы E-toimik для взаимодействия с судом обязательно для адвокатов, нотариусов, судебных приставов, арбитражных управляющих и государственных органов (например, с целью подачи документов, начала производства по новым делам и т. д.). Они могут использовать и другие средства, если для этого имеются достаточные основания (например, если система по какой-то причине не функционирует).

## **2. Подача документов по текущим делам**

Система E-toimik предоставляет общую информацию обо всех текущих делах, участником которых является лицо, а также позволяет подавать новые документы по таким делам. Информация о любой такой подаче документов автоматически появляется в информационной системе суда, в которой судебный секретарь может подтвердить поступление документов в суд.

Кроме того, можно подавать документы по делам, участником которых лицо еще не является, например, когда адвокат подает первый документ по тому или иному делу от имени участника. После того как судебный секретарь подтвердил поступление такого документа в суд, лицо может стать участником дела, а также иметь доступ ко всем остальным данным по делу.

## **3. Предоставление участникам процесса доступа к документам**

В отношении каждого документа по делу судебный секретарь может решить, кто из участников может, а кто не может получить доступ к документу через портал E-toimik. Секретарь предоставляет права доступа и лишает их посредством информационной системы суда, которая подключена к порталу E-toimik.

Подобная гибкость важна, поскольку не все документы должны быть доступны всем участникам процесса на постоянной основе. Если истец просит суд об обеспечении иска против ответчика (например, путем ареста того или иного имущества, принадлежащего ответчику), то для того, чтобы такая мера была эффективной, крайне важно, чтобы ответчик не знал о данном запросе или постановлении суда до того, как арест был применен. Гибкость может быть также необходима ввиду того, что документы содержат информацию, которая должна быть доступна не всем участникам.

*Скриншот. Вид страницы информационной системы суда, на которой секретарь может отметить документы как доступные или предоставленные участникам процесса.*

▼ AET-is nähtavus ja kättetoimetamine

Nimi	Esindatav	Isikukood	Seisund menetluses	Nähtav alates	Kättetoimetamine	Kätte toimetatud	Vastuvõtja
<a href="#">Virge Kõrsalu</a>		47406230212	Võlgnik	☑ 3.09.2015	☑		
	► Rauno Ligi	38409160276	Esindaja				
<a href="#">Margit Lauri</a>		48106265211	Asjast puudutatud isik	☑ 3.09.2015	☑		
	► Rauno Ligi	38409160276	Esindaja				
<a href="#">Timo Ligi</a>		37901050345	Ävaldaja	☑ 3.09.2015	☑ 3.09.2015		
	► Rauno Ligi	38409160276	Esindaja				
<a href="#">Rauno Ligi</a>	Margit Lauri Timo Ligi Virge Kõrsalu	38409160276	Esindaja	☑ 3.09.2015	☑		

[Printimise vaade](#)

**Kinnita AET muudatused**

Каждый раз, когда какой-либо документ становится доступным тому или иному участнику, ему отправляется соответствующее уведомление по электронной почте.

#### 4 Предоставление участникам документов через веб-портал

Помимо предоставления участникам доступа к документам, им могут быть предоставлены документы. Это означает, что все документы, которые предоставлены тому или иному лицу и которые это лицо еще не открывало, отражаются на первой странице системы E-toimik, и данное лицо может немедленно открыть их или начать использовать другие функциональные возможности системы и открыть их позже.

*Скриншот. Первая страница системы E-toimik, показывающая, что у лица есть неполученные документы.*

**i** Alljärgnevas loetelus näidatakse dokumente, mis on Teile või Teile poolt esindatavatele isikutele saadetud ning vajavad kättetoimetamist. Dokumentide vastuvõtmisest teavitatakse dokumendi koostajat ning sellest võivad hakata kulgema menetlustingimused. Dokumente on võimalik vastu võtta, avades neid loetelust ikshaaval või märkides ära dokumendid, mille vastuvõtmist kinnitatakse neid avamata, vajutades nuppu „Võtan vastu“. Juhtub, kui koheselt ei ole Teil võimalik dokumentide vastuvõtmist kinnitada, on võimalik liikuda järgmistele e-toimiku lehtedele vajutades nuppu „Liigu edasi dokumente vastuvõtmata“.

**Dokumentide vastuvõtmine**

Valitud vaade: Minu vaade ▼

Dokument	Nr	Kuupäev	Asja nr	Menetluse pealkiri / Menetlev asutus	Büroo liige / Koostaja	Tegevused
<b>TaM:</b> Kohtumäärus	2-15- 813/1	03.09.2015	2-15- 813	Asja number: 2-15-813 / Harju Maakohus Kentmanni kohtumaja	Timo Ligi / Raido Oras	<a href="#">Vai tegevus</a> ▼

Näitan: 1-1 | Kokku: 1

Olete teinud teavituse "vastuvõetud menetlusedokumentide saatmine e-postile", hetkele edastatakse Teile 1 e-kirja koos failidega. Kas olete kindel, et soovite kõiki teavitusi e-postile?

Võtan 1 dokumenti vastu neid avamata **Võtan vastu**

**Liigu edasi dokumente vastuvõtmata**

Система регистрирует время открытия документов, и данная информация также становится доступной суду через его информационную систему (в эстонском законодательстве определенные для тех или иных процедур сроки

зависят от времени предоставления документов участникам, поэтому регистрация точного времени крайне важна). Если пользователь системы E-toimik не открывает предоставленные ему документы в течение 30 дней, то доступ к другим функциональным возможностям системы E-toimik блокируется, пока он не откроет эти документы. Таким образом, система не позволяет отказаться от получения судебных документов.

Каждый раз, когда какой-либо документ предоставляется тому или иному участнику, ему отправляется соответствующее уведомление по электронной почте.

## 5. Предоставление участникам онлайн-доступа ко всем актуальным данным по их делам

*Скриншот. Вид страницы E-toimik с подробной информацией о деле*

The screenshot shows the E-toimik system interface. At the top, it displays 'Leitud asjad: 1'. Below this is a table with columns: 'Avatav õigustes', 'Asja number', 'Asja liik', 'Alguskuupäev', and 'Pealkiri'. The first row shows 'Timo Ligi', '2-15-923', 'Tsiviilasi', '28.08.2015', and an empty cell. Below the table, there is a 'Menetus:' dropdown menu with the text 'Kohtu I astme menetlus, 28.08.2015 (Harju Maakohtus Kentmanni kohtumaja)'. Underneath, there are tabs for 'Dokumendid', 'Detailid', 'Eitamised', 'Lemmikud', and 'Istungid'. A button 'Esita dokument menetlusse' is visible. The main table below has columns: 'Dokument', 'Dokumendi nr', 'Dokumendi kuupäev', 'Koostaja', and 'Tegevused'. It lists two documents: 'TSM: Kohtumäärus' with document number '2-15-923/1' and date '28.08.2015', and 'TSM: Kohtumäärus' with document number '2-15-923/2' and date '28.08.2015'. The authors are 'Kadri Alekšis' and 'Virge Kõosalu' respectively. The 'Tegevused' column contains a 'Vali tegevus' button for each row. At the bottom right, it says 'Näitan: 1-2 | Kokku: 2'.

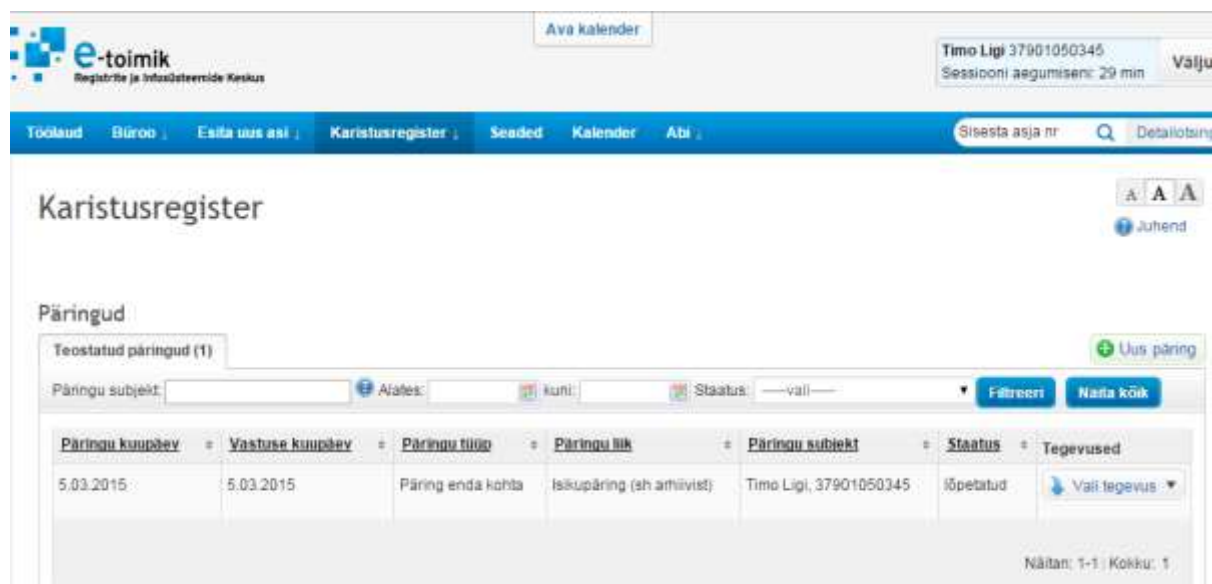
Все документы, а также информация о заседаниях и сроках, связанных с судебным процессом (сроки подачи документов по текущим делам, сроки подачи жалоб и т. д.), отображаются онлайн в системе E-toimik. Таким способом E-toimik отображает материалы дела онлайн, в связи с чем отпадает необходимость доступа к бумажным материалам в суде. Данные загружаются сотрудниками суда в информационную систему суда или подаются участниками через портал E-toimik в информационную систему суда и затем предоставляются другим участникам. Сроки могут устанавливаться автоматически, к примеру, если срок касается предоставления документа (например, 30 дней на подачу жалобы с момента вынесения решения по делу).

Кроме того, возможен экспорт данных о датах предстоящих заседаний и данных о сроках в календарь участника.

## 6. Запрос информации из регистра наказаний через портал E-toimik

Все пользователи портала E-toimik могут делать запросы в регистр наказаний относительно самих себя и всех лиц / компаний, которые имеют личный код или регистрационный номер компании были осуждены в эстонских судах. Запрос информации о других лицах стоит 4 евро, запрос информации о себе бесплатный.

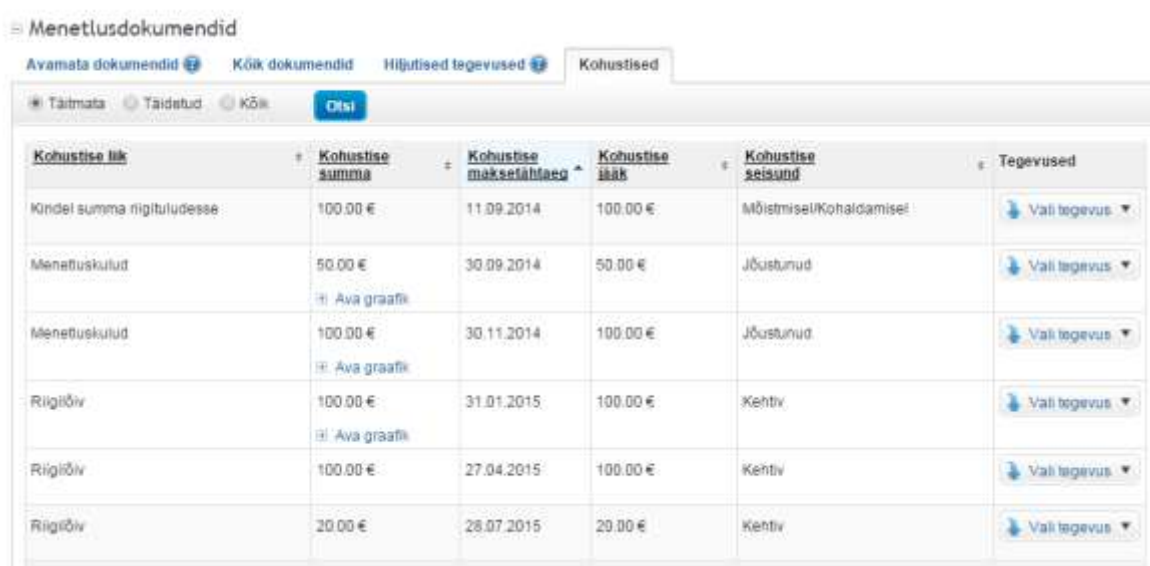
*Скриншот. Страница запросов в системе E-toimik*



## 7 Обзор всех финансовых обязательств по судебным делам

Список обязательств содержит тип обязательства (например, сбор, штраф, компенсация судебных издержек и т. д.), сумму, срок оплаты и сумму, которую осталось заплатить. Человек может выбрать обязательство и перейти к оплате через Интернет-банк.

*Скриншот. Страница с общей информацией о финансовых обязательствах*



## 8 Функциональные возможности системы для адвокатов

Адвокаты могут создать виртуальную фирму в системе E-toimik и добавить других адвокатов в качестве членов фирмы. Так они могут получить доступ к документам по делам друг друга, а также подавать и получать документы из суда. В то же время существует возможность ограничить права доступа других членов фирмы к делам, которые ведет адвокат.

## **6. РАССМОТРЕНИЕ ПРАВИЛ О ПОРЯДКЕ РАБОТЫ И СОПРОВОЖДЕНИЯ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСА ВЕРХОВНОГО СУДА, МЕСТНЫХ И ДРУГИХ СУДОВ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

6.1. Правила о порядке работы и сопровождения Интернет-ресурса Верховного суда, местных и других судов Республики Казахстан (далее — «Правила») устанавливают структуру и содержание информации, публикуемой на веб-сайтах Верховного суда, местных и других судов Республики Казахстан.

6.2. Целью нижеприведенных замечаний является:

1. определение вопросов, которые могут быть включены в правила об опубликовании судебных решений в сети Интернет;
2. исходя из вопросов, уже охватываемых Правилами, предложение дополнительных сфер, которые могут быть включены в эти правила, и/или данных, которые могут публиковаться на веб-сайтах судов с учетом практики иностранных государств.

### **1. Нормы об опубликовании судебных решений**

Глубокий анализ практики европейских стран в области опубликования судебных решений представлен в основной части Доклада. Нижеприведенные замечания не должны рассматриваться в качестве краткого изложения содержания Доклада. Их цель заключается в том, чтобы прокомментировать нормы Правил Казахстана.

Прежде чем вносить какие-либо изменения в существующие нормы (независимо от того, вносятся ли такие изменения на основе нижеизложенных замечаний), необходимо тщательно изучить подробную информацию, представленную в Докладе.

1. В соответствии со статьей 17 все судебные решения, как правило, подлежат опубликованию в сети Интернет в полном объеме. Статьи 18 и 6 содержат исчерпывающий перечень исключений из этого правила (к таким исключениям, например, относятся решения по делам, рассматриваемым в закрытом заседании суда, делам с участием несовершеннолетних и делам о государственной тайне). В соответствии со статьей 19 допускается ограничение доступа к документам по делу через сеть Интернет на основании ходатайства участника дела или «по решению Председателя и председателей коллегий Верховного суда, председателей областных и равнозначных судов в отдельных делах в целях защиты личных прав и законных интересов участников дела и

обеспечения государственной безопасности». При надлежащем выполнении председателями данной задачи эта статья (в случае ее строгого применения) означает, что председатели должны знакомиться со всеми судебными актами, вынесенными по делам, которые были рассмотрены в их суде, прежде чем эти документы будут опубликованы в сети Интернет. В противном случае председателям будет не известно об угрозе нарушения личных прав и интересов участников дела или о нарушении государственной безопасности. Такая задача крайне обременительна для любого председателя или любого другого сотрудника суда и не способствует эффективному использованию ресурсов суда. Более соразмерным и практичным подходом могло бы быть возложение ответственности за выполнение такой задачи на судью, рассматривающего дело. Такому судье в любом случае известны подробности дела, в связи с чем он в большинстве ситуаций сможет принять решение о том, публиковать ли судебное решение, без необходимости знакомиться с дополнительными документами.

2. Положение предусматривает только два варианта опубликования документов или данных, относящихся к делу: опубликование в полном объеме или отказ от опубликования. Такой подход «все или ничего» может привести к ситуации, в которой актуальное и важное судебное решение не будет размещено в сети Интернет просто потому, что содержащаяся в нем информация подпадает под исключения, описанные в статьях 6, 18 и 19. Однако в случае редактирования решения судьей (посредством удаления имен участников или других данных деликатного характера) основания для полного запрета на опубликование судебного решения будут отсутствовать. В результате юристам, ученым, студентам и простым гражданам будет доступно большее количество судебных решений. Необходимо подумать о том, чтобы предусмотреть в Правилах третий вариант: опубликование в сокращенном виде, например, без имен и других персональных данных, либо без некоторых частей судебного решения и т. п.
3. В соответствии со статьями 15 и 16 все протоколы судебных заседаний и все определения по делу, как правило, подлежат опубликованию. Это означает, что публиковаться должно не только окончательное судебное решение, но и все другие судебные документы. В то же время все эти документы должны проверяться на соответствие критериям, предусмотренным статьями 6, 18 и 19, которые устанавливают основания для запрета на опубликование документа. Такая задача может оказаться очень затратной и обременительной для судов. Широкую общественность обычно интересует содержание окончательного решения по делу. Поэтому значительно дешевле было бы публиковать только окончательные решения, что не является нарушением принципа прозрачности и гласности судебного процесса. Следует отметить, что в европейских странах, которые рассматриваются в основной части Доклада, доступ ко всем документам предоставляется в защищенных паролем разделах веб-сайта, и не предоставляется широкой общественности.



## **2. Предложения по дополнительным данным и темам, которые могут быть опубликованы на веб-сайте суда**

1. Статья 15 содержит исчерпывающий перечень подлежащих публикации данных о судебном деле, включая даты судебных заседаний. Однако приведенный список не включает публикацию даты и времени, в которые должно быть вынесено окончательное решение по делу. Публикация таких данных может обеспечить дополнительную прозрачность судебных процессов и позволить общественности, включая прессу, быть в курсе оглашения решений по делам, которые для нее актуальны.
2. Если метаданные, внесенные в EAIAS, позволяют, то критерии поиска судебных решений, описанные в статье 26, также могут включать результаты рассмотрения дела:
  - 2.1. удовлетворен или отклонен гражданский иск;
  - 2.2. оправдан или осужден подсудимый и т. д.;
  - 2.3. если подсудимый осужден, то какой вид наказания назначен;
  - 2.4. любые другие основания или категории.
3. Статья 38 описывает информацию, публикуемую на веб-сайте для повышения доступности судов (раздел «Работа с населением»), в том числе образцы исков, контактные данные и т. д. Настоящий раздел также может включать информацию о том, как обращаться за государственной юридической помощью, а также о размере судебных пошлин за подачу исков различных уровней. Данная информация также поможет помочь потенциальным истцам.